

7
2ej



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS



¿HAY UNA FILOSOFIA BATS'IVINIK (TSOTSIL)?

T E S I S
QUE PARA OBTENER EL TITULO DE:
LICENCIADO EN FILOSOFIA
P R E S E N T A :
MIGUEL HERNANDEZ DIAZ

DIRECTOR DE TESIS: DR. HORACIO CERUTTI GULDBERG



FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

MEXICO, D. F.,

DICIEMBRE DE 1999

COORDINACION DE
FILAS

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

279900



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

INDICE GENERAL

| | |
|-----------------------|---|
| AGRADECIMIENTOS | 4 |
| INTRODUCCION | 5 |

CAPITULO I

| | |
|---|----|
| 1. La definición y el papel de la filosofía | |
| 1.1. La definición de la filosofía | 12 |
| 1.2. ¿Cuál es el papel de la filosofía? | 16 |

CAPITULO II

| | |
|--|----|
| 2. El origen y florecer del bats'iviniik | |
| 2.1. El origen del bats'iviniik | 25 |
| 2.1.1. El comienzo del Clásico maya | 26 |
| 2.1.2. La adquisición de la sabiduría frente a la naturaleza | 30 |
| 2.2. El florecer del bats'iviniik | 39 |
| 2.3. El descubrimiento de las necesidades | 45 |

CAPITULO III

| | |
|--|----|
| 3. La percepción del mundo de la naturaleza del bats'iviniik | |
| 3.1. Visualizar | 53 |

| | |
|-------------------------|----|
| 3.2. Sensibilizar | 56 |
| 3.3. Pensar | 62 |
| 3.4. Saber | 66 |
| 3.5. Razonar | 74 |

CAPITULO IV

| | |
|--|-----|
| 4. La relación de sujeto-sujeto y objeto-sujeto | |
| 4.1. El sujeto-sujeto | 78 |
| 4.2. El objeto-sujeto | 88 |
| 4.2.1. ¿El bats'iviniq, es un objeto-sujeto? | 93 |
| CONCLUSIONES | 96 |
| BIBLIOGRAFIA | 102 |

APÉNDICE

| | |
|--|-----|
| 1. El bosquejo histórico de la etnia tsotsil | 105 |
| 2. Glosario | 120 |
| 3. Poemas | 129 |

AGRADECIMIENTOS

Agradezco a la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, por la formación obtenida en sus instalaciones durante mi estancia como alumno. El ser integrante de esta Universidad por su historia y tradición es un privilegio para mí, mi familia y mi pueblo. Ésta es una aspiración de muchos; aunque sólo algunos logramos la profesionalización.

A mis profesores en general, que prendieron la luz del conocimiento de la Filosofía y que lo pudieron hacer sólo con la voluntad de enseñar para aprender. Especialmente, al Dr. Horacio Cerutti Guldberg, por su amor a la enseñanza y su atinada asesoría para la elaboración de esta tesis. Al maestro Carlos Oliva Mendoza, por su orientación paciente como auxiliar en la asesoría. Al Mtro. Mario Magallón Anaya, por sus útiles sugerencias académicas como miembro del jurado. Al maestro Pedro Joel Reyes y al Dr. Gerardo de la Fuente, por las opiniones y sugerencias como lectores, para mejorar este trabajo. A la Dra. Margarita Nolasco, por haberme animado siempre con entusiasmo. Al Mtro. Jesús Serna Moreno, por sus comentarios al trabajo. A todos ellos, les pido reciban mi sincera gratitud.

A los ancianos, los curanderos, las autoridades, la gente civil, los maestros bilingües y los niños de la etnia bats'ivnik (tsotsil), por la información que ofrecieron para desarrollar este trabajo. Efectivamente, ahí está la cuna de la sabiduría, tanto en su sentir, como en su razón; sólo así se tejió el contenido de esta tesis. Hay esperanzas de la utilidad de esta cultura para que sea considerada de valor dentro de la cultura nacional, la que concebimos como una cultura pluriétnica. Acogan todos el calor de mi reconocimiento.

INTRODUCCION

Constituye la pregunta central de esta tesis: ¿hay una Filosofía *Bats'iviniik* (tsotsil)? Quizá sea algo discutible o difícil de creer que hay una filosofía *bats'iviniik*. Para empezar se carece de información sobre esa cultura y, además, se han hecho pocos análisis de ella. El pensamiento *bats'iviniik* no tiene fuentes de información escrita, sus fuentes se generan oralmente de padres a hijos, se transmiten en las conversaciones de los padres a los hijos, para no perder la tradición y así preservar el conocimiento.

Podría decirse que desde el vientre de la madre - *bats'i ants* (la mujer verdadera: por ser la primera originaria del lugar) - hay una comunicación natural al nuevo ser, oye la voz de su madre que habla, aunque está en el seno materno. Después del nacimiento, la criatura tiene una educación plena, escucha desde el cuidado de los padres, en su adolescencia cumple una instrucción cabal en su mundo cultural. Esta formación del pequeño *bats'iviniik* constituye su cuerpo y su mente. Sobre todo es la formación primera desde su esencia sensitiva y corporal, es decir, la manera de sentir, pensar y razonar en su mundo. En este sentido, en la adolescencia y en la madurez tiene ya conformada una instrucción sobre su cultura; diversificando la manera de percibir la naturaleza, la forma de ver las cosas, la razón para determinar su presencia y su utilidad para él. Éste es, someramente visto, el recorrido de un individuo *bats'iviniik* en su formación personal.

Como ésta es una tesis de filosofía, en el primer capítulo expondré la definición de la filosofía universal, su poder de expansión como una forma del pensar mejor y verdadero. Desde los presocráticos la filosofía buscó la explicación de las cosas para comprender su verdadero sentido, esto es, la manera de reflexionar para construir un juicio que lleve a sentir y razonar a la naturaleza; esto es parte de la concepción del mundo que se dirige al conocimiento universal.

Asimismo, el lenguaje humano es un instrumento que lleva a manifestar su sentir y su pensar cognoscente a otros semejantes; así entre, los individuos intercambian lo que saben

de la naturaleza con el fin de entender para la determinación de ideas sistemáticas. En esto consiste la filosofía pragmática, la epistémica que edifica el bien pensar y hablar.

Según las ideas de algunos autores, la filosofía es el estudio del amor a la sabiduría de los hombres; luego, pasa a ser posiblemente ciencia más general. Es así, la sabiduría buscada a partir de los presocráticos, quienes admiraban al mundo y buscaban el origen del universo. Homero y Hesiodo plantearon el origen del universo. Posteriormente, Platón, Aristóteles, Estobeo, Teofrasto, Cicerón, Hipólito, Eusebio y Diógenes Laercio cimentaron ideas en la época socrática para enfatizar el sentido del mundo griego. Para ello, escribieron obras, versos que son poemas para poner a prueba el sentido del mundo. Por supuesto, la percepción de la naturaleza fue el elemento que les llevó a desarrollar el conocimiento humano, a establecer el principio de la naturaleza para explicar al ser como el devenir y el movimiento de las cosas que forma el mundo natural y social.

Jónicos o Milesios y Pitágoras son quienes detectaron el principio del ser y el principio del devenir. Luego Parménides y Heráclito expusieron sus ideas adversas sobre tales principios. De tal modo, los presocráticos fueron denominados pluralistas, pues quisieron explicar la naturaleza, haciendo prevalecer los principios del ser y del devenir. Sin perder de vista que la filosofía es también un modo de vida y que determina el sentido de la vida de cada persona. Desde el filosofar se pasa a rigORIZAR lo intelectual y a buscar la verdad. Marías Julián, analiza la idea kantiana, de que al filósofo le causa orgullo el sentido del mundo. El filosofar humano, según Aristóteles, es nada menos que su naturaleza y la naturaleza es la sustancia de una cosa, todos los hombres tienden por naturaleza a saber. El ser humano desde el principio de su existir empezó a filosofar sobre las cosas que estaban ante su vista. Más tarde, se preguntó lo que había en su alrededor, los movimientos de la naturaleza y lo celestial; principalmente de los cuatro elementos: el agua, el aire, la tierra y el fuego.

El ser humano, pues, tiende a cuestionarse su propia existencia, de dónde vino y a dónde va. Esto genera una filosofía que busca las respuestas, un afán de saber qué es la verdad y la belleza de las cosas que le causan impresión.

Así, en el quehacer filosófico puede haber pugnas entre dos culturas. Horacio Cerutti en su obra **Filosofía de la Liberación Latinoamericana**, menciona la oposición exterior Vs totalidad; la nueva racionalidad Vs racionalidad. Esto puede ser el papel de la filosofía: entender las causas y efectos de los problemas; en la solución de los mismos cabe anhelar la liberación frente al opresor.

Ubicándome en el tema de esta tesis: ¿Hay una Filosofía *Bats'iviniik* (tsotsil)? Debo consignar para empezar, que la filosofía *bats'iviniik* se dirige a la naturaleza, ve algo maravilloso que explica el origen de ella, del cuerpo celestial y terrenal. Procura, por tanto, exponer la sabiduría en la que se inspira la comunidad *Bats'iviniik* para comprender su existencia. Trataré de mostrar que el *bats'iviniik* tiene su propia Filosofía, su manera de pensar en la naturaleza le inspira y a partir de ahí comienza a formular sus propias preguntas sobre los fenómenos naturales, busca la génesis de todos ellos: del firmamento celestial y terrenal donde él se sitúa. Además, ha dicho que no sólo él es sujeto. Más bien, hay varios sujetos con los que tiende a relacionarse, como los animales y las plantas. Y esto porque el *bats'iviniik* respeta todo aquello que tiene vida, trata a los otros seres vivos como si fuera sus semejantes y comparte con ellos. Sólo que él ocupa la primera categoría por su lenguaje, porque sabe hablar con sus semejantes.

Ésta es la manera de desarrollar el pensamiento *bats'iviniik*: el nivel de conocer, el saber de la explicación de las cosas y la razón para su determinación. Ésta es la máxima culminación de su erudición cultural. En su filosofía hay un Dios más Omnipotente que él, portador del mensaje para conocer la existencia por la fe. Puede reconocer que Dios es lo más profundo, pues ve, piensa y oye toda la actitud *bats'iviniik*, mientras él está limitado en su pensamiento, en su quehacer y en su vida. En este sentido, el *bats'iviniik* sabe, por medio de la creencia, que hay cosas más allá de su sensación. También razona para comprender el sentido de Dios.

León Portilla, cuando habla de la cultura náhuatl, plantea que en la exposición de su saber un sabio habla en verso y se sirve de la metáfora y la poesía. El *bats'ivinik* expone también su saber por medio de los rezos ceremoniales, se dirige también a los versos y poemas para expresar sus ideas espirituales que plantean la interrelación entre el *bats'ivinik* con el Ser Supremo. Ésta es la fuente de conexión entre la tradición y el presente. El discurso de los ancianos es el molde donde florece la sabiduría *bats'ivinik* hacia los otros, se vale siempre de la naturaleza como materia de la percepción para desarrollar su sabiduría.

El *bats'ivinik* es proveniente de los mayas, su antecesor real. Esto se nos narra en la historia de la cultura Quiché. En efecto, lo maya, después de haber sido creado tuvo variedad de retoños. Uno de ellos fue la cultura *bats'ivinik*, que nace a partir de una familia que caminó en dirección a los altos y bajos de Chiapas. Floreció esta cultura que cayó en tierras fértiles, diferenciándose por sus sistemas de vida y de habla.

El libro que habla de esos orígenes mayas es el *Popol-vuh* (el libro del consejo o de la comunidad). Expone un periodo 3000 años antes de nuestra era. En él se presentan dos personajes traídos por la Divinidad: *Tepeu y Gucumatz*, que cumplieron el papel de ser obradores para las creaciones del universo y el hombre maya. Estos personajes fueron creados por Dios a su imagen fiel. Más tarde desempeñaron la función de construir todo lo que existe en los cielos y en la tierra. Son edificaciones que el Divino destinó para que hubiera vida humana en la tierra. *Tepeu y Gucumatz* cumplieron la encomienda de Dios, hicieron las obras de la constitución del cielo y de la tierra, separaron la luz y la oscuridad, el agua y el suelo. Prueba de ello, se dice, es que hoy estamos viendo la obra común de esos obradores de la creación. Dieron vida a la tierra para depositar ahí a los primeros seres vivos: las plantas y los animales.

Más tarde, los obradores recibieron órdenes de Dios para que hicieran al hombre natural. Hubo el primer intento para formar al hombre, utilizando el lodo como material extraído de la propia naturaleza. Esta obra salió defectuoso por carecer de resistencia el cuerpo y sin

corazón para amar a Dios. No era útil y pronto fue destruido por completo. Ahí terminó la obra del hombre de suelo.

El siguiente intento de los obradores fue utilizar a la madera *chenek' te'* (el frijolillo). Resistía bien su cuerpo, sólo que no tenía un corazón sensible para adorar a Dios. Por este motivo fue destruido el hombre de madera.

Finalmente, los obradores dijeron: ¿Con qué se alimentarán los creados? Había una planta muy eficaz para la subsistencia del hombre, esta planta es el maíz. Sólo así pudieron construir al hombre actual. Con la masa de maíz tuvo mucha fortaleza en todo el cuerpo. El corazón podría ser sensible para amar al Divino. Sólo así pudo ser creado el hombre actual por *Tepen* y *Gucumatz*. La masa de maíz constituye el cuerpo maya y el *bats'ivinik*. Por si fuera poco, los hombres de la zona maya también utilizaron el maíz para alimentarse.

Después de hablar sobre la composición del hombre de maíz se expone cómo florece su manera de vivir con los sentidos que tiene. No podría haber alguna falta de viveza, la forma de mirar, de sentir, de saber y de razonar.

Siguiendo ese origen mítico, pero que explica sus relaciones vitales, se puede decir que el *bats'ivinik* formó su idea de la naturaleza. Ahí es cuando se dice que es un ser natural por ser parte de la naturaleza. Toda la etnia *bats'ivinik* tiene el mismo modo de considerar a la naturaleza, el mismo sentir para entender lo que está viviendo. Lo mismo puede decirse del *tseltal*, *chol*, *tojolabal*, *kakchikel*, *mocho*, entre otros, pues, según la fuente del *Popol-vuh* son miembros del hombre de maíz.

Estas etnias conforman la cultura maya, aunque hoy se están mezclando, pero tienen en común el pensar y el hablar, etc. Más tarde, el grupo *bats'ivinik* sufrió la invasión por los aztecas y luego por los españoles. fueron discriminados y maltratados. Actualmente la consecuencia de las mezclas de las etnias es la pérdida de la identidad de cada grupo, resultando muchas veces en el desprecio de lo propio, pero de lo que se trata ahora es de

realimentar las culturas mayas con la educación bilingüe de los niños, para revalorizar la originalidad de los pueblos de Chiapas.

Pasando ahora a las maneras de pensar el mundo natural, por parte del *bats'iviniik*, se expone que esta percepción se basa en la visualización de la naturaleza. Esta visualización es una forma de discernir las cosas. Al apreciar su imagen por los ojos, se sorprende pero la acepta con todo su corazón y, por ejemplo, expresa su deseo de convivir con las plantas y flores. Sólo así puede disfrutar y gozar con la frescura de las plantas. Tiene sensibilidad al observar la belleza. Por medio de la ternura del corazón tiende a valorar con amor lo que está viendo. Por ejemplo, una flor le ocasiona dulzura por haber visto esta hermosura de la naturaleza. Así se origina la emoción más bella en su ser, el sentimiento de la hermosura que preserva, nacido de su órgano llamado "el corazón".

Por consiguiente, el *bats'iviniik* sabe lo que hace, conoce su existencia y tiene noticia de las cosas que están a la vista. Posee sabiduría para adquirir conocimiento y acumularlo en su esfera de saber. Por ello, el *bats'iviniik* también conoce el quehacer diario, puede explicar con detalle desde la planeación en el trabajo de cultivo hasta la recolección de las cosechas. Sabe lo que hace gracias a su lenguaje que le sirve de instrumento de comunicación. Utiliza códigos para expresar mejor su conocimiento a sus semejantes. La conversación natural en *bats'ik'op* es entendible. Así, experimenta su saber de las cosas y la utilidad que le aportan a él, examina a la vez los sabores de las plantas para estar informado de lo que son: ya sea útiles y dañinas. Concluye de lo que ve, siente, piensa y sabe; por ejemplo si una planta es útil o no. La filosofía es la culminación del pensamiento *bats'iviniik*. Por medio de estos procedimientos comprende lo que mira y hace. Mientras no lo hace, no puede ser procesada dicha vivencia. Sólo así pueden funcionar sus sensaciones antes de actuar. Con ello pregunta lo que ve y siente, no se queda al margen de la percepción natural, sino que pasa a analizar y utiliza palabras para solucionar los problemas y proporcionar una respuesta. Esto es el producto de su razón aplicada al conocimiento de la naturaleza. Sabe por experiencia cómo pedir perdón y recompensar a la naturaleza, antes de efectuar cualquier tipo de trabajo.

En el último capítulo se estudia que el *bats'iviniik* distingue entre sujeto y objeto. Sujeto que, como un ser que mira, siente, razona y habla, sabe calificar al resto de la naturaleza. Pero, con su propio cuerpo muerto pasa a ser considerado objeto simple. Esto es una cosa, porque carece de vida. Está ya en un lugar que pasa a ser el cadáver de la persona, esto es el objeto del sujeto. El objeto natural es la cosa que carece de vida, así como una piedra. No nace, ni crece, no reproduce y ni se muere. Es el objeto que ocupa un espacio en la tierra. Una roca sólo está por naturaleza, para ofrecer lujo al cerro, no se mueve como los vivos, sino sólo está quieta. Las piedras son objetos, están para embellecer a la naturaleza, para fortalecer a la tierra, para darle el cauce a los ríos que pasan en los valles. En efecto, son objetos que carecen de vida y movimiento en la naturaleza.

Finalmente, quiero decir que a través del desarrollo de estas temáticas ordenadas en capítulos, trato de responder afirmativamente a la pregunta de esta tesis: ¿existe una Filosofía *Bats'iviniik* y de qué está conformada? Este trabajo de tesis está basado en las versiones de los propios *bats'iviniiketik*, incluyéndome con ellos por ser parte del grupo, trataremos de sostener nuestras ideas, lo que pensamos, lo que sentimos y lo que sabemos de nuestro mundo natural y cultural. El trabajo es expositivo, no profundiza, como yo hubiera querido, por carecer de conocimientos. Posteriormente quizá haré un estudio más minucioso, si es que está en mis posibilidades.

CAPITULO I

1. La definición y el papel de la filosofía

1.1. La definición de la filosofía

El ser humano busca un modo de comprender las cosas que contempla para conocer su sentido común. A partir de ahí interroga para brindar la posible explicación de su origen. Esta es la manera de pensar del individuo, reflexiona con cuidado para formar ideas y juicios, sobre todas las cosas que observa en la naturaleza. Al hacer algo tiene que utilizar el sentir y el razonamiento propio para catalogar lo que percibe y piensa a la vez. Gracias al lenguaje puede transmitir ese pensamiento extraído de su experiencia. Así, lo pone de manifiesto en su lengua; gracias a ella llega a determinar en buena medida el modo de reflexionar y la manera de ver el mundo.

Hay sociedades civilizadas que desarrollan y emplean el filosofar, lo transmiten con su propio lenguaje; lo exponen de esta forma: al hablar bien, al escribir correctamente y al leer con técnicas. Ésta es la manera de manifestar la filosofía en individuos con nivel cultural, que ejercitan un pensamiento cabal sobre su entorno social. La dialéctica del habla cotidiana es lo que se piensa y se siente. Luego, escribir con técnica las palabras útiles para establecer una idea y expresarla eficientemente; en un escrito se analiza para sistematizar los pensamientos y leer al otro es compartir y disfrutar ideas en el proceso de comunicación.

El ser pensante tiene interés de saber más sobre lo que ya sabe, indaga las ideas impartidas por sus antecesores y a la vez crea otras ideas para normalizar el contenido de la cultura. Considerando todo lo anterior se puede decir, así, que el hombre filosofa ante el mundo.

Es importante remontar conceptos de algunos autores de la filosofía universal. D. Runes en su diccionario dice: "(gr., *philein*, amar, y *sophía*, sabiduría). La ciencia más general (...) Pero la Filosofía ha sido tanto la búsqueda de sabiduría como la sabiduría buscada. Originariamente, la explicación racional de todas las cosas; los principios generales bajo los cuales todos los hechos pudieran ser explicados; en ese sentido es indistinguible de la ciencia. Posteriormente, la ciencia de los primeros principios del ser; los presupuestos últimamente reales".¹ Según este autor la Filosofía es el amor a la sabiduría, tal parece que todo individuo tiene el amor a saber lo que está a su alcance, porque está viendo y medita sobre el entorno donde radica.

Así, surge la filosofía del hombre desde los presocráticos griegos, a partir de los relatos míticos sobre el origen del mundo, donde se expusieron las bases de una concepción del universo. Puedo citar a Hesiodo (siglo VIII a. de J. C.) que establece en su Teogonía, "...que el principio de todas las cosas, de los hombres y de los dioses, fue el caos".²

De esta forma se crea la filosofía occidental que hoy día se estudia, a partir de los presocráticos que admiraron y utilizaron como fuente la narración mítica, sobre todo el origen del universo (Homero y Hesiodo). También hay otros filósofos seguidores de los presocráticos, por supuesto nos referimos a Platón, Aristóteles, Estobeo, Teofrasto, Cicerón, Hipólito, Eusebio y Diógenes Laercio.

En aquel período, los conocimientos, según menciona el mismo autor, se escribieron en versos, forma con la que exponían sus doctrinas. Por ejemplo, titulaban: "acerca de la naturaleza", *Peri Fyseos*. En este sentido, percibían la naturaleza, *fysis*, como una multiplicidad que se encuentra en constante movimiento. Aróstegui señala: "El problema presocrático consistía en hallar el arjé, o principio originario de la naturaleza, que explicara tanto el ser como el devenir o movimiento de las cosas que integran el mundo natural".³

¹ D. Runes. Dago. 1992: 147

² Antonio. Aróstegui. 1970: 22

³ Op. cit. : 23

Estas ideas presocráticas las encontramos en: jónicos o milesios y pitagóricos, quienes detectaron el principio del ser y el principio del devenir. Parménides y Heráclito se opusieron a ambos principios de tal modo que, admitido uno, tenían que rechazar o negar el otro. Mientras tanto, los presocráticos fueron denominados pluralistas, pues quisieron explicar la naturaleza estableciendo principios distintos para el ser y el devenir. Más bien, esta filosofía es como una ciencia y un modo de vida. Son dos maneras de entenderla que se han alternado y a veces hasta han convivido. La filosofía es un modo de vida, un modo esencial que, justamente, consiste en vivir bien con ella y, por tanto, postula y define la vida. Por ello, una ciencia filosófica es la que determina el sentido de la vida. También es una certidumbre radical universal que, además, trata de ser sólida. En fin, la filosofía se justifica en sí misma, muestra y prueba constantemente su verdad; se nutre exclusivamente de evidencia; el filósofo está siempre renovando las razones de su certeza. "El filósofo no es ya un artífice de la razón, sino el legislador de la razón humana; y en este sentido - dice Kant - llamarse filósofo le causa mucho orgullo. La filosofía en sentido mundano - un modo de vida esencial del hombre - es la que da sentido a la filosofía como ciencia".⁴

¿Por qué la humanidad se pone a filosofar? Julián Marias retoma la idea de Aristóteles para responder la pregunta cuando nos dice: "El comienzo de su Metafísica es una respuesta a esa pregunta: Todos los hombres tienden por naturaleza a saber. La razón del deseo de conocer del hombre es, para Aristóteles, nada menos que su naturaleza. Y la naturaleza es la sustancia de una cosa, aquello en que realmente consiste; por tanto, el hombre aparece definido por el saber; es su esencia misma quien mueve al hombre a conocer".⁵

Sin duda, el hombre desde el principio de su existir empezó a filosofar admirando las cosas que estaban a su vista; hacia preguntas de lo que había en su alrededor, así como los movimientos de la naturaleza y lo celestial; por ejemplo: el sol, la luna y de los astros que forman parte del universo.

⁴ Julián, Marias, 1970: 3

⁵ Op. cit. 13

Con estos movimientos el hombre se cuestionaba todo, preguntaba junto con otros e investigaba para concluir su idea. Además, usaba las cosas, gozaba de ellas, percibía y actuaba en el entorno que todos los días aparecía frente a él. El ser humano se comunicaba para poder preguntar sobre la infinidad de cosas. ¿Qué es lo que estoy mirando?

El ser humano que quiere saber tiene dudas sobre las cosas que no conoce y quiere ser fiel a su perspectiva, tiene que concluir lo que está viendo, trata de investigar con otro que sabe qué cosa es esto o aquello. Eso es el descubrimiento de las cosas.

Leopoldo Zea, pregunta: ¿Qué es la filosofía?; e interpreta la idea de los griegos: La filosofía se presenta como un afán de los presocráticos, la filosofía es un afán por explicar las cosas del mundo, la naturaleza y la manera como el hombre debe conducirse frente a sus semejantes. Todo ello lo proyecta hacia el exterior, quiere saber cómo es que existen las cosas que le rodean, busca el principio de ellas: su origen. Los hombres dan diversas respuestas. Para unos será el agua, el aire, la tierra y el fuego, o bien todos los elementos que son los átomos. Esta filosofía se presenta como una pregunta por los principios del cosmos, es una pregunta por su orden.⁶ El conocerse a sí mismo es un afán que siente el hombre por saber de sí mismo, lo que tiende a llevarlo a saber sobre su propia existencia: de dónde vino, a dónde va. Esto es una filosofía que busca las ideas, un afán de saber qué es la verdad y la belleza de su corazón, lo cual no es otra cosa que el bien como idea suprema del ser en la naturaleza.

El filósofo trata de conocer el bien, no sólo para sí mismo, sino para los otros, se vuelve legislador sobre la vida, especialmente en la moral para explicar el sentido de existir mejor y con virtud. En este sentido, la filosofía es considerada ahora como la más alta ascensión del carácter y la sociedad humana por medio de la sabiduría.⁷

Asimismo, se puede catalogar a la filosofía como una metaciencia por la hondura del saber. Es decir, el sabio proporciona ideas hasta donde cabe la ciencia de todas las cosas.

⁶ Leopoldo Zea, 1979: 9

Desde luego es una ciencia complicada porque no es fácil conocer las cosas para el hombre de sabiduría. También, la filosofía es la más rigurosa que las ciencias, gracias al manejo del conocimiento en mayor grado, la preferible para usarse por sus consecuencias que moldean a la ciencia.

En su exposición, Zea hace un bosquejo de ideas en varios autores, por ejemplo: la idea de que filosofía es un afán de saber libre y desinteresado (Pitágoras). Es un preguntar por los principios ordenadores del cosmos (Presocráticos). Es la más alta ascensión de la personalidad y la sociedad humana por medio de la sabiduría (Platón). Es una ciencia universal, difícil, rigurosa, didáctica, preferible, principal o divina (Aristóteles). Es maestra de la vida inventora de leyes y guía de la virtud (Cicerón). Es la teoría y el arte de la conducta recta (Séneca). Es un afán de Dios (San Agustín). Es la sierva de la teología (Santo Tomás). Es el estudio de la sabiduría, tanto para conducir la vida como para la conservación de la salud y la invención de todas las artes (Descartes). Y es una ciencia crítica que se pregunta por el alcance del conocimiento humano (Kant).⁸

Cabe aclarar que todas éstas son ideas generales que posteriormente compararé con el mundo *bats'iviniik*.

1.2. ¿Cuál es el papel de la filosofía?

El papel de la filosofía es someterse a la vida humana para obtener la verdad del conocimiento que encierra el devenir de la vida humana misma.

Hay varios autores que también han mencionado que la filosofía es un medio de liberación en una situación donde existen grupos antagónicos, un oprimido y otro explotador. Horacio Cerutti, dice: "Es la oposición 'exterioridad vs. totalidad', 'nueva

⁸ Leopoldo. Zea. 1979: 10

racionalidad vs. racionalidad'. Este es el significado del método 'analítico' ⁹. Tal parece que el explotado carece de filosofía definida y esto es la consecuencia de la opresión. Es decir que una de las causas de dicha opresión reside en que el explotado no puede ejercer adecuadamente sus pensamientos de liberación.

Además, hay obras que hablan de la liberación humana. El mismo Cerutti sostiene: "Un pueblo 'oprimido' para el cual la liberación implica posibilitarle su expresión plena en tanto que Exterioridad ocultada y escamoteada por la totalidad sistemática" ¹⁰.

Por su parte, Dussel, argumenta: "Ahora, el que se juega por el otro como el hebed, termina por ser perseguido que se avanza como el rostro del hombre ante el cual todos vomitan, escupen y se rien, porque habiendo franqueado el muro de la ciudad se queda a la intemperie" ¹¹.

En este sentido, ¿a quién se dirige esta filosofía de la liberación? Pues al hombre pobre económicamente, ya que aunque su cultura está llena de sabiduría auténtica, no puede ascender al nivel social del dominante; más bien está discriminado porque no está incorporado en el desarrollo guiado por las grandes industrias con técnicas avanzadas, a las que el pobre no puede acceder por su nivel cultural. Una característica del pobre es que es fácil de engañar, mientras se aliena más se considera como parte del otro; su opresor es más activo que él. A partir de ahí se originan los abusos del opresor sobre el necesitado. Por ejemplo, los pueblos originarios de América Latina sufren infinidad de discriminaciones por el grupo dominante. Helio Gallardo sostiene que el indígena-indio, en la ideología dominante de las sociedades latinoamericanas, es un rebajado y discriminado. En México, al indio le nombran "compadre" como burla. Los Argentinos imaginan que el indio es cuando alguien viola las buenas costumbres con su cólera y lo señalan como un animal. En Colombia se afirma que el indio es una maleta (una carga), que para indicar el valor de un ser humano

⁸ Op. cit. 12.

⁹ Horacio, Cerutti, 1983: 45.

¹⁰ Op. cit. 39.

¹¹ Enrique, Dussel, 1995: 132.

puede juzgarse por su apariencia étnica y racial. Por ello, el pueblo indígena ha designado siempre, pues, para la dominación, más que una etnia, un salvaje¹². Así pues, el indio para la gente opresora es una exhibición de películas sobre su modo de vivir; al observar la humildad en su pueblo, sólo les causa risa su pobreza extrema.

¿Qué tanto juega el dinero frente al rico y al pobre? Tal parece que la moneda ha sido intermediaria entre estos dos grupos antagónicos; es decir, el rico puede vivir en mejores condiciones, tiene una alimentación bien balanceada que le permite pensar bien mientras que el pobre está sufriendo de hambre en su casa. Generalmente, el pobre vive en malas condiciones, está desnutrido y no puede pensar bien en sus trabajos cotidianos, padece de problemas por falta de buena subsistencia. En el encuentro entre estos dos grupos, ciertamente, el pobre muestra una debilidad en su físico y en su aspecto mental, no puede desarrollar bien sus ideas en sus labores cotidianas. A partir de ahí el rico aprovecha la hegemonía de su riqueza para aplacar al pobre, lo manipula fácilmente con sus ideas, que tienen espinas como el cactus; todo lo que dice es aceptable, supuestamente tiene la razón por tener un mayor nivel económico. Incluso, el rico aunque no tenga una cultura legítima, adopta una ajena para sobreponerse al pobre.

La finalidad es entender la supuesta liberación del hombre explotado frente al hombre dominante. Zea habla de la liberación del hombre latinoamericano: "Había también que liberarse de hábitos, costumbres y modos de pensar impuestos por las metrópolis; esto es de una cierta concepción del mundo y de la vida, de una cierta cultura, para adoptar, libremente, otra".¹³

Hoy, el hombre latinoamericano sufre de la imposición europea, tanto cultural como económicamente; vive con la adopción de la riqueza ajena, acepta la ideología extravagante, hay veces que no entiende lo que se le está imponiendo. Por si fuera poco, "No bastaba arrancar, por la violencia, las ligas de dependencia política que los pueblos latinoamericanos

¹² Helio, Gallardo, 1993: 65.

¹³ Leopoldo, Zea, 1974: 32.

tenían con sus dominantes metrópolis, había también que arrancarse, y de inmediato, una cultura igualmente impuesta".¹⁴

Ahora bien, ¿Por qué no desarrolla según su propia manera de pensar? Debería pensar para construir mejor su vida y su camino que tanto ha anhelado. Hay todo para hacerlo. Cuenta con una cultura para pensar y un territorio para trabajar. Es necesario ser conciente para construir el devenir propio, que es lo que aspira hacer libremente a través de sus manifestaciones culturales. También debe evitar la dependencia opresiva de otros: "Esto es, un hombre consciente de que el hombre no puede ni debe ser ni lo uno ni lo otro. Para lograr esto se tendrá que asimilar la experiencia de lo que ésta ha significado en la historia del hombre para que tal experiencia no vuelva a repetirse".¹⁵

La libertad del hombre explotado está en su ser, en su mente y en su trabajo. Por ello, debe liberarse de la dependencia, es el mismo hombre dependiente el que ha de ser libre. No libre de acuerdo con un nuevo modelo, sino libre de acuerdo consigo mismo, aprovechando sus valores culturales.

Esta será la meta del hombre latinoamericano: reconocerse como hombre que piensa y borrar en la mente todo lo negativo de la explotación; tomar un sendero más libre para superar los obstáculos de alienación, que piense y sea libre de sus opresores en México y en el resto de los países latinoamericanos.

Acercándome al tema concreto de mi tesis, ¿Hay una Filosofía *Bats'iviniik* (tsotsil)? En este trabajo trato de analizar la filosofía relacionada con mi cultura, porque yo soy parte de ella. Es decir, el saber *bats'iviniik* concibe a la naturaleza como algo maravilloso que explica el origen de las cosas, así del cielo, de la tierra, del agua, del aire y del fuego. Estos son los elementos básicos a partir de los cuales el *bats'iviniik* empieza a pensar sus causas y movimientos. De ahí formula sus preguntas sobre los fenómenos naturales que para él

¹⁴ Op. cit. 32

¹⁵ Op. cit. 43

contienen la génesis de todo. El *bats'iviniik* interroga, de un modo sensible y racional, sobre la realidad, las variadas manifestaciones del firmamento y del suelo donde mora.

Se dice que no sólo él es el sujeto, sino también la naturaleza que contiene vida. Esta es otro sujeto igual a él, si bien distinto pues su función es proporcionarle vida al *bats'iviniik*. Él mira así a la naturaleza como otro ser viviente y, por si fuera poco, siente el fulgor y el follaje con honor y respeto. Por ende, el *bats'iviniik* ha creado una filosofía que parte de su percepción visual, de su sensibilidad y de su razón; esto es, al ver la naturaleza siente su presencia, luego, la razón explica sus causas y efectos. Esta es la manera de cómo puede tener una relación armónica con ella, con el cambio de los sitios, el lugar por donde viven los seres naturales que le acompañan en todo momento en sus trabajos y reposos, es decir en donde él está.

¿Por qué estudiar el pensamiento *bats'iviniik*? El origen y el progreso del pensamiento son esenciales para conocer el nivel del conocimiento *bats'iviniik*. La fuente de la explicación del saber es su tradición presente y sus relaciones con su mundo. Mientras su propia naturaleza como humano le posibilita llegar a la máxima culminación de su erudición, la más alta consecuencia de lo que es él, a partir de su origen y su devenir.

En él existe la reflexión divergente entre el *bats'iviniik* y lo Divino. Aunque él se considera como portador del mensaje para reconocer lo Divino, ciertamente, el mundo no es suyo, pues existen fuerzas y dimensiones del universo que operan fuera de su control. Esta relación con la naturaleza responde a sus esfuerzos para comunicarse. Por su parte, lo Divino está dentro de su vida; en su conducta reconoce algo que no es él mismo, y en la noción de naturaleza y de lo Divino se hallan los más penetrantes y perdurables modos de su vida. Por ello, se siente parte de lo Divino, pero inferior por ser mortal. Su capacidad, nada más es mirar, sensibilizar y razonar sobre los fenómenos naturales.

¿Cómo es capaz él de reconocer esta diferencia? Lo divino es lo más profundo y, a la vez, lo más problemático, según Hesiodo y Jenófanes. Dios ve, piensa y oye como un todo y

la actividad de su mente es indistinguible de su labor en el mundo. Dios puso todo en movimiento con su pensamiento.¹⁶

La diferencia es que el *bats'iviniik* está limitado en su pensamiento, en su quehacer y en su vida, acepta el origen del mundo como algo inmutable. Tiende a pensar, a su vez, en la estructura y el origen del universo, o sea, piensa que es algo natural en su círculo de vida. Por ejemplo, el cielo no descansa sobre ninguna cosa, sino que guarda su posición debido a que está en el sitio infinito, en forma esférica como una columna de piedra que está en nuestro techo. Aquí encuentro la similitud de las ideas de Pitágoras, al decir que el hombre es la medida de todas las cosas: de las que ve porque existen y de las que no observa porque no aparecen.

Ahí es cuando el *bats'iviniik* fecunda el pensamiento con sus sensaciones. En cualquier diálogo que hace se dirige a la naturaleza, con sus impresiones conceptualiza la vida. La idea de él es que primero se debe mirar y conocer a las cosas. Coincide entonces con Kant: "no puede dudarse de que todo nuestro conocimiento comienza con la experiencia para explicar al objeto".¹⁷

Así pues, él ejerce la sabiduría en el sentido global, entiende mediante la percepción íntima y trata de estructurar el todo, guiado bajo sus habilidades naturales para alcanzar el pleno conocimiento, explicar sus causas y efectos y, en seguida, lo utiliza para satisfacer sus necesidades.

¿Cómo concibe la sabiduría el *bats'iviniik*? El *bats'iviniik* opina que el saber del hombre es una experiencia verdadera y justificada. Es una noción cuidadosa aplicable a todo conocimiento comprobado por las razones invocadas, desde el sentido común hasta el conocimiento experimentado.

¹⁶ Drew A. Hyland. 1975:281.

Según Luis Villoro, se puede calificar al saber a través del tipo de creencias que conlleva, aunque entonces el saber no cumpliría otra función sino la de indicar que dichas creencias reflejan sus realidades.

Asimismo, sostiene que éstas razones que aduce un sujeto son objetivamente suficientes si lo son para cualquier persona accesible a los mismos datos, ya que pueden comprender razones teóricas semejantes y aceptar el mismo marco conceptual.¹⁸

En suma, el saber implica tener una experiencia directa, no se puedan saber muchas aspectos de una cosa sin conocerlo. El *bats'iviniik* sabe a partir del conocimiento de la cosa. Luego, sabe por medio de la creencia que hay otras cosas más allá de la sensación.

Sin embargo, el *bats'iviniik* no formula teorías especulativas. Transmite un trato directo con las cosas naturales, abre los ojos para ver por sí mismo, aprecia las que son ciertas y le son útiles. Después, a través de su creencia sabe que estas cosas provinieron de un ser Omnisciente y que de ahí viene la vida.

Esto es un conocimiento integrado pero susceptible de aplicación práctica y técnica, un conocimiento sensible y razonable en su vida cotidiana.

Es importante contrastar algunos de los rasgos propios de la filosofía occidental con el pensamiento *bats'iviniik*. La filosofía es un modo de vivir, es la concepción del mundo expresable mediante la religión o el arte, es conocimiento ilimitado, opera mediante la intuición y está sobre lo nouménico.¹⁹ En cambio, el pensamiento *bats'iviniik* es la sensibilidad de vivir con otros, es también la experiencia que va a los hechos reales, es limitado su existir por ser mortal como materia, ejerce su acción a través de los sentidos y florece el pensar sobre la naturaleza. Así, el pensamiento *bats'iviniik* es algo diferente de la

¹⁷ Op. cit. 252).

¹⁸ Luis Villoro. 1989: 128-147.

¹⁹ José Ferrater Mora. 1981: 491.

pauta filosófica occidental, ya que es guiado por la percepción que aprecia a la naturaleza para entenderla, es más, necesita relacionarse con ella para comprender su aportación.

Por otra parte, León Portilla opina también sobre la Filosofía y la cultura náhuatl: "Todo hombre de necesidad filosofa, sin necesidad de ajustarse a los moldes de Platón y Aristóteles, ni de Buda o Vivekananda".²⁰ Tal parece que él compagina la idea con la del *bats'iviniik*, dice que el náhuatl tiene su modo de comprensión y de solución de problemas, basado en su entorno social y natural. Un sabio que habla en verso se sirve de la metáfora y la poesía para traducir lo que ha descubierto en su meditación solitaria.

Cuando el *bats'iviniik* exhibe un rezo largo para hablar a su Dios, pasa a ser como un poema sagrado por su contenido. Así, los individuos mesoamericanos ensayan las necesidades de exponer el acontecer de las cosas, se interrogan en sí mismos para entender el sentido y valor; estos dos elementos están presentes en su mundo real. "Son filósofos quienes experimentan la necesidad de explicarse el acontecer de las cosas, o se preguntan formalmente cuál es su sentido y valor, o yendo aún más lejos, inquietan sobre la verdad de la vida, el existir después de la muerte, o la posibilidad misma de conocer todo ese trasmundo - más allá de lo físico - donde los mitos y las creencias habían situado sus respuestas".²¹

Tanto el *bats'iviniik* como el náhuatl sostienen que los valores humanos están en la satisfacción de las cosas sobre la tierra, sienten en sus corazones y hasta lo expresan en poemas y en rezos. Al observar los destinos de la vida y de la muerte, los caminos y los sitios que todos transitan, reflexionan sobre ellos, es decir, filosofan.

Estos son hombres mesoamericanos que son capaces de entender dentro de sí la voz de los problemas. Pueden observar la luz del mundo y la oscuridad de la vida misma. Los problemas pueden ser concebidos por la sensibilidad y el saber porque se tratan de interpretar sus causas y sus efectos en el mundo humano. Tal parece que el náhuatl y el

²⁰ Miguel. León-Portilla. 1979: XX.

bats'ivinik tienen algo en común en el sentir y en el razonar, tratan de trascender al mundo como a sí mismos.

Finalmente, es importante diferenciar el modo de filosofar entre el hombre europeo y el *bats'ivinik*. El europeo empieza a filosofar a causa de su admiración; mientras el *bats'ivinik* comienza a pensar por causa de su inspiración. Sólo así puede formular sus preguntas, digamos sobre el comienzo del firmamento donde él está.

Concluyo, el *bats'ivinik* se basa en que lo sensible y la razón son las fuentes de la exposición de la tradición y del presente. Así, se revela el discurso de los ancianos sobre el origen del cosmos. Esta manera de manifestación del ser *bats'ivinik* puede recuperarse, por ejemplo, para ser enseñada a la niñez mexicana, para que se pueda compartir la sensibilidad y la razón que ponen la verdad a prueba.

Así pues, el pensamiento *bats'ivinik* podría decirse que es producto de sus vínculos con la naturaleza a través de la percepción que comprende su valor, su aportación y su uso.

²¹ Op. Cit. 1979: 55-56.

CAPITULO II

2. El origen y florecer del *bats'iviniik*2.1. El origen del *bats'iviniik*

El *bats'iviniik* cree que es el primer grupo humano en la tierra como etnia original, auténtica y natural, que pisa este espacio por primera vez; porque piensa que nadie la había visto y andado antes. De ahí nace la palabra *bats'i* (verdadero), *vinik* (hombre), *bats'iviniik* (el hombre verdadero). Esta palabra, *bats'i* (verdadero), no excluye a la mujer, también se dice: *bats'i ants* (la mujer verdadera). Esta idea de *bats'i* tiene un sentido de naturalidad, es decir, indica que no hay mezcla con ningún otro pueblo, porque no había otros humanos en la tierra, en el hogar sagrado. La etimología de la palabra sustenta al ser *bats'iviniik*, desde su origen, como un ser humano. Sin lugar a duda, todos los individuos que son de origen *bats'iviniik* se denominan así porque sienten en su corazón que su procedencia es original.²²

Sin embargo, los verdaderos antepasados históricos provienen de los mayas, su aparición se conoce míticamente a través de algunas ideas del *Popol-vuh* (el libro del consejo) sobre el desarrollo del origen del hombre. El *Popol-vuh* trata sobre el principio del primer hombre compuesto de elementos naturales; a partir de ahí, podría decirse, provino el *bats'iviniik*, esto es, de los mayas, la cultura madre. En la cultura que produjo el *Popol-vuh* encontramos coincidencias relacionadas con la versión de la originalidad del hombre natural. De hecho, las palabras usadas en *bats'ik'op* (lengua verdadera) tienen algo en común con la lengua maya. Esto son algunos de los datos que señalan que el *bats'iviniik* emanó de la matriz cultural y social maya, esto es, el pasado común, en el período posclásico cuando hubo una

²² Retornado en el diario de campo, 1997: 2.

decisiva transformación cultural con la llegada de los toltecas, quienes dominaron políticamente e impusieron sus concepciones religiosas y costumbres.²³

En la época de la presencia de los toltecas por tierras mayas se dio un descontrol en las sociedades mayas. Debido a los contactos culturales entre estas dos sociedades, probablemente, es que haya sido el descontrol de las sociedades mayas en sus tradiciones originales; por ejemplo causó la división de las familias. Como consecuencia se presentó el andar de las familias a otros sitios, ahí se estableció la sociedad *bats'ivinik* por la zona alta y baja de Chiapas. William J. Folan señala que se presentan divisiones lingüísticas entre los mayas llamados clásicos, principalmente es una división que ocurrió entre el complejo lingüístico quiché y pocom de la rama Gran Quiché y una división en la Huasteca cerca del año 900 d. C., correspondiente a la llegada de la influencia tolteca a la península, presente principalmente en Chichen Itzá.²⁴

Así pues, de ahí surgió la diversificación de diferentes familias que se independizaron para convertirse en nuevas sociedades, que variaron sus sistemas de vida y de habla. Hoy coinciden algunas palabras pero la mayoría fueron creadas después de haberse formado los *bats'iviniketik* como sociedad aparte.

2.1.1. El comienzo del Clásico maya

Hay algunos datos antropológico-lingüísticos que se ofrecen, pero no son muy confiables en mencionar con exactitud en el desarrollo del clásico maya. Más bien hay que remontarse y pasar a los periodos: prehistórico, mitológico, legendario, protohistórico, histórico y etnohistórico. A modo que se comprenda desde la época legendaria en qué consiste el avance de mayas y olmecas y el principio de la cultura mesoamericana, entre los años 2000 y 600 a. C., y la época protohistórica, de 600 a 100 años a. C., tanto en el área maya como en la altiplanicie, para continuar con el siguiente período que comprende alrededor del año 100 a. C., que representa la gran división (por sus textos dinásticos) entre

²³ Leopoldo, Cons Duarte. 1990: 6.

las tierras bajas de Mesoamérica y la altiplanicie, al norte del área de desarrollo de los zopotecas.²⁵

En el *Popol-vuh* se asienta que aproximadamente antes de 3000 años de nuestra era, aparecen entre los mayas, dos personajes de gran sabiduría: *Tepeu* y *Gucumatz*. Se cree que fueron la primera obra divina, antes de la creación del universo y de la tierra. Dios creó estas dos personas a su imagen con la finalidad de que cumplieran el papel de apoyar al Creador en los trabajos manuales para las próximas creaciones que el tenía previstas. Después de haber creado estos personajes Dios los llamó para que cumplieran el mandamiento celestial; en efecto, desempeñaron el trabajo de ser los compositores de los fenómenos naturales. Albertina Saravia, quien hizo un estudio sobre el *popol-vuh*, dice: "Solamente estaba el Señor y Creador, *Gucumatz*, Madre y Padre de todo lo que hay en el agua, llamado corazón del cielo porque está en él y en él reside. Vino su palabra acompañada de los Señores *Tepeu* y *Gucumatz* y, confiriendo, consultando y teniendo consejo entre sí en medio de aquella oscuridad, se crearon todas las criaturas".²⁶

Se dice allí que a estos obradores Dios mismo los había hecho de la raza maya para que ayudaran a edificar el mundo entero y especialmente a la sociedad maya. Tal parece que estas personas no son mayas normales, más bien, son seres de características sobrenaturales que están en el seno del cielo como servidores de Dios.

Esta misma obra menciona que *Tepeu* fue uno de los dioses Creadores y Formadores. Mientras *Gucumatz* fue un señor culebra verde y *Kukulkán* poderoso del cielo. Padre y madre de todo lo que hay en el agua, estaban sumamente adornados, y ocultos entre plumas verdes. La culebra era fuerte y sabia debido a su gran conocimiento y entendimiento, se dice siempre que se encuentra en el corazón del cielo. Estos personajes mayas, desde el punto de vista *bats'iviniik*, no se pueden considerar como dioses, ya que en la sociedad *bats'iviniik* se habla de que hay un solo Dios que está en el seno del cielo. Estos personajes fueron hechos

²⁴ William J. Folan. 1978: 14).

²⁵ Op. cit. 14)

²⁶ Albertina. Saravia E.. 1969: 3.

por Dios con gran sabiduría y talento, para aprender lo encomendado y lo realizaban con facilidad, aunque en sus obras tuvieron algunos errores. Al fin y al cabo lograron elaborar al hombre de maíz, que hoy es la sociedad maya de la que deriva el *bats'ivinik* en los Altos de Chiapas.²⁷

Pérez Chacón en su obra sobre la antigua cultura maya hace una descripción biológica que representa la imagen del hombre maya con apariencias originales: cara larga, nariz curvita y vestidos de plumajes de aves (Pérez Chacón, José Luis, 1988: 9). Le pregunto a Pérez Chacón, ¿dónde obtuvo esa información para exponer con tales características al hombre original de los mayas? Probablemente, Pérez Chacón haya obtenido la información en los códices mayas o en las zonas arqueológicas de la región maya, en donde aparecen personajes de estas características. Esto podría ser un argumento más para señalar las diferencias de los hombres mayas, sólo así se puede entender que estos individuos son diversos del resto de las personas de grupos mesoamericanos de México.

Entonces, con esta imagen se puede demostrar el verdadero rasgo del hombre maya y asentar que su ser estaba conformado con elementos comunes. Esta presentación de la figura del hombre maya expuesta por Pérez Chacón me parece que es una descripción real del rasgo físico del primer hombre maya; por ende, estoy convencido que ese tipo de características se manifiestan aún en los pueblos donde habitan especialmente algunos moradores de la región que abarca la cultura maya de hoy. Prueba de ello es que en los pueblos *bats'ivinikenik* hay algunos individuos que tienen una cara larga y la nariz curvita. Aunque ya no se cubren de plumajes y de algodón sus cuerpos. Actualmente la mayoría se cubre con ropa de lana de borrego y con su sombrero rayado (*ts'ibaljol pixolil*) con café y negro, de palma y cubierto de listones e hilos de color de oro.²⁸

Todo esto nos hace notar que algunos rasgos de la forma de ser del hombre maya de ayer aún están presentes en la existencia física e, incluso, psíquica y del cuerpo y el alma de cada individuo que mora en la región de los Altos de Chiapas. En el maya antiguo se observa

²⁷ George. C Raynand. 1939: XXIII.

una forma de vestir común muy natural por el penacho que pone de manifiesto en su cabeza. Esto es de un gran significado, como declaración de una cultura de gran arraigo. Este tipo de ropa singular que se observa en las figuras prehispánicas está relacionada con la naturaleza, su calzón corto y los pies desnudos simboliza la conexión de la energía de la tierra en la planta de sus pies, y aún hoy se visten de la misma forma los grupos originarios en *ak'ol balumil* "los altos de la tierra" (hoy los Altos de Chiapas).

Lo que me interesa ahora es señalar que los hombres *bats'iviniketik* demuestran una forma de pensar y de vestir distinta para exhibir su diferencia con el resto de la sociedad. Por supuesto, a partir de su creación por el divino, tal parece que sabían de donde vinieron sus restos originales y que al tenerlas presentes podían exhibir lo que son frente a los otros grupos originarios.

Como parte de ésta conclusión comento la obra de Carlos Lenkersdorf, que titula: **los hombres verdaderos: voces y testimonios tojolabales de Chiapas**. Este libro de los hombres verdaderos me causa impresión lo que me conmueve conocer a fondo el contenido del texto. ¿Qué trata Lenkersdorf sobre lo verdadero de los tojolabales?

A la vez, me causa tristeza al ver una obra de poca profundidad sobre la distinción. En este caso, lo verdadero en el mundo tojolabal carece de testimonios originales para denominar lo verdadero. Lenkersdorf sostiene lo verdadero por esta cita: "Tojolabal deriva del nombre de su idioma, llamado 'ab'al, y que no quiere decir otra cosa que idioma verdadero, lengua auténtica o algo por el estilo (...) Por ello, una tojol tortilla (waj) es una tortilla caliente que acabamos de sacar del comal. Es, pues, una tortilla como deber ser: suave, sabrosa, apetitosa, olorosa..."

Una tojol falda (juna), a su vez, es la falda típica usada por las mujeres tojolabales. Representa también la falda como debe ser. Por ello es la falda verdadera, auténtica,

²⁸ Retomado en el diario de campo, 1985: 59.

representativa. Con eso llegamos a las personas llamadas tojol. Aquellos a los que se designa tojol winik son, obviamente, los hombres verdaderos”²⁹.

Esta justificación de los hombres verdaderos de la etnia tojolabal, tal parece que es una información que no acredita el título de la obra y mucho menos puede tener datos reales que conlleva a introducirse al marco de la concepción tojolabal. En este sentido, la obra sólo expone variedad de ideas cotidianas de dicho grupo. Así, también sobre los problemas social, cultural y religioso. No se dirige a las concepciones profundas, el conocer de sus principios comunes y su relación con la naturaleza. En efecto, la obra sólo explora ideas cotidianas que todo grupo social tiene, más no expone ideas vivenciales que se refiere al origen de las mismas. ¿Qué tanto pueden aportar ideas vivenciales del tojolabal, el construir versos como es el calzón verdadero dicho por el autor? Yo entiendo como una burlesca este tratado, es como si el tojolabal no tuviera un pensamiento penetrante y que careciera de tradición y porvenir.

Por el otro lado, la obra del Dr. Mario Mejía Waman, tiene parecido con la obra de Lenkersdorf. Se titula: **la cosmovisión andina y las categorías quechuas como fundamentos para una Filosofía peruana y de América Latina**. La obra, en realidad poco explica de los fundamentos originales para una Filosofía quechuana. Sólo hace una breve exploración Filosófica occidental y traducida en la lengua quechua. Asimismo, él hace una mínima exposición de la vida sexual y el sistema de trabajo dicha etnia.

Puedo estar seguro, que tanto Lenkersdorf como Mejía Waman, desconocen la veracidad profunda de éstas culturas. Prueba de ello, las obras que no exploran ideas profundas de éstos hombres naturales.

21.2 La adquisición de la sabiduría frente a la naturaleza.

²⁹ Carlos. Lenkersdorf. 1990:22-23.

Hay versiones de los ancianos *bats'ivinetik* de que el hombre tenía comunicación con *totik* (Dios), él creó todas las cosas. Optó así por darle el sentido real de la vida al *bats'ivinik* como el futuro ser de este espacio. Es decir, siguiendo la secuencia *Tepeu y Gucumatz* fueron los hacedores de los mayas, de ahí provino el *bats'ivinik* otorgándole el gran talento para que pudiera ser un representante que aprovecha la tierra para sobrevivir con sus semejantes. El fue comisionado en la tierra porque el Creador lo mandó para que viviera e hiciera producirla para su bien existir. Se lee en el *Popol-vuh*: “¡Oh, tú, que eres Creador y Formador! ¡Míranos, óyenos, no nos dejes, no nos desampares! ¡Tú, Corazón del cielo y de la Tierra! ¡Dádnos descendencia para siempre! Cuando amanezca dádnos anchos caminos, dádnos paz quieta y sesgada, dádnos buena vida y costumbres y ser. ¡Tú, huracán, Chipi Caculhá, Raxá Caculhá, Tepeu Gucumatz, que nos engendrasteis, que nos hicisteis .vuestros hijos!”³⁰

El *Popol-vuh* habla que los compositores tuvieron que hacer una tentativa de crear y formar al hombre, a fin de construir el primer hombre verdadero, con la hechura de material natural que constituiría su cuerpo y su resistencia, se utilizó la tierra como elemento de uso, remojada con agua para convertirla en lodo; se dice que era el *lumal vinik* (el hombre del suelo). Se califica así por formarse del suelo o de la superficie de la tierra de color prieto. Con las manos, el Diseñador hizo la figura de las carnes a su imagen, su retrato cualitativo que es el hombre verdadero por el contenido natural y proveniente de *ch'ul totik* (Dios sagrado), formado por el obrador, o sea, la copia fiel del Creador. Pero, después de haber sido hecho el *bats'ivinik* carecía de amor en su pensar; más bien, no podía amar a Dios porque estaba mal hecho su corazón. Aparte, no estaba bien construido su cuerpo, físicamente no podía resistir, se deshacía por completo y carecía de movimiento, sin fuerza en sus extremidades, se caía en el suelo porque estaba aguado, esto es, no movía la cabeza, sólo se le iba para un lado por su propio peso, con la cara empañada por falta de vitalidad. En fin, nada tenía que hacer en este mundo porque no tenía la forma para habitar sobre la

³⁰ Albertina Saravia E., 1969: 109.

tierra frente al Divino. Aún le faltaban atributos de Dios, por los errores cometidos por Tepeu y Gucumatz.³¹

Este hombre, que había hecho su carne de la tierra, mucho menos podía tener éxito al sentir, al pensar, al razonar y al hablar. Más bien, sólo pudo llegar a existir en la forma de *sk'elobil spasel* (la muñeca experimentada), por lo que los obradores dudaron de la obra y se sentían incapaces de hacer al hombre verdadero. Después del experimento hicieron varios estudios más certeros para su composición, más profundos en el interior y análisis del tipo de material que debían usar *Tepeu y Gucumatz*. Sólo miraban lo que tenían en sus manos, decían que la obra salió defectuosa por falta de conocimiento y experiencia de cómo hacer al humano. Más tarde, volvieron a humedecer con agua el cuerpo de la figura equivocada para desbaratarlo, ésta había decaído, estaba ya en lodo. Era una lástima para ellos porque tenían que volver a planear antes de efectuar la siguiente obra. Estaban pensativos por no haber logrado elaborar al hombre maya. Aún tenían la idea de la obra y la necesidad de ser los actores para la construcción del hombre. Por ello, tuvieron que detectar las fallas cometidas en la obra anterior, antes de rendir el informe definitivo a Dios desde el seno del cielo. Debían estar seguros y conocer la composición, para después preguntarla a Dios y que les diera la aprobación para el presente hombre maya. Aunque de todas maneras, el Divino supo lo que habían cometido *Tepeu y Gucumatz* con la obra anterior. Adrián Recinos, tradujo este texto de quiché al español, sostiene: “Y dijeron el Creador y el Formador. Bien se ve que no puede quedar ni multiplicarse. Que se haga una consulta acerca de esto, dijeron.

Entonces desbarataron y deshicieron su obra y su creación. Y en seguida dijeron: ¿cómo haremos para perfeccionar, para que salgan bien nuestros adoradores, nuestros invocadores?”³²

La tierra no era útil para construir al hombre maya. De tal suerte, Dios dijo que utilizaran otro material más efectivo, hicieron estudios más precisos para hacerlo de calidad y emplear un material más elemental para hacer al hombre, aprovecharon la sabiduría que

³¹ Domingo, Martínez Pérez. 1968: 58.

tenían de la naturaleza con tal de sacar la utilidad para componer al hombre nuevo. Con base en ello los compositores harían una verdadera arquitectura para componer al hombre. En este sentido, los formadores dijeron que la labor anterior se debía de evaluar bien para no volver a cometer los mismos errores. Tal como lo tenían ya hecho y a la vista trataron de ver minuciosamente la imagen, miraban eficientemente la obra y pensaban siempre el desarrollo y el término del trabajo. Ponían como requisito que amara profundamente al Divino en cada instante; ése era el cometido señalado por ellos para que la presente obra humana obtuviera la perfección, sólo así podían mostrarse como verdaderos pioneros ante Dios con la obra que estaban comprometidos a cumplir y tenían la ansiedad de hacer.

Tepeu y Gucumatx eran los personajes electos para ejecutar la labor de hacer al hombre, pero habían cometido un error, pues, la primera obra formada del lodo no resistía, ni podía estarse en pie y mucho menos podía pensar y razonar para adorar al Divino. Así pues el fin era que el hombre pudiera hablar y amar a Dios, con capacidad de pensar y razonar, que tuviera el corazón sensible para que obedeciera con amor al Omnipotente. “Entrad, pues, en consulta. abuela, abuelo, nuestra abuela, nuestro abuelo, ixpiyacoc, Ixmucané, haced, que adore, que amanezca, que seamos invocados, que seamos adorados, que seamos recordados por el hombre creado, por el hombre formado, por el hombre mortal, haced que así se haga”³³

En fin, *Tepeu y Gucumatx* recibieron órdenes de aplicar todos sus saberes para construir perfectamente al hombre maya, que tuviera una vista bien sana para visualizar a la naturaleza, que sobreviviera con felicidad con sus próximas generaciones y que disfrutara en sus quehaceres cotidianos. Dios pensaba lo mejor para darle al hombre, favorecerlo en todos los ámbitos de su vida, quería que la tierra fuera ocupada por él, se estaba proponiendo la excelencia, aunque la primera experimentación había sido negativa, su pensar y su corazón estaban disponibles en el amor de su Diseñador. Todo eso llevó a *Tepeu y Gucumatx* a algo más allá para mejorar la obra presente, para que ocupara la tierra vacía, con esto en mente los obradores se afligieron para hacer con perfección el próximo intento.

³³ Adrian. Recinos. 1952: 28.

En el segundo experimento que realizaron los obradores (*sk'elobil*), optaron por la madera, que consideraban como un material resistente para construir al hombre fuerte y sensible de corazón. Estos hacedores tenían la confianza de elaborar con eficiencia, tal como había dicho Dios, un cuerpo fortalecido con el corazón sensible para amar al Diseñador y tal parece que el experimento de los hacedores había hallado plenitud, porque la madera era un material bueno para construir al hombre a la imagen de Dios.

En la traducción que realizó Recinos del *Popol-vuh* trata sobre la hechura del hombre de madera desde el orden Divino, en ella se dice: “¡Hablad, que os oigamos, decid, declarad si conviene que se junte la madera y que sea labrada por los Creadores y el Formador, y si éste (el hombre de madera) es el que nos ha de sustentar y alimentar cuando aclare, cuando adore, cuando amanezca!”³⁴

Mientras, *Tepeu* y *Gucumatz* tenían la plena garantía de que iban a ser el trabajo más efectivo por la consistencia que tiene la madera, decían, es dura, según el tipo de tabla, es útil para los creadores. Entonces se dispusieron a realizar al hombre de madera y la utilizaron en la construcción para lograr la imagen de Dios. Este hombre de madera se dice el *te'el vinik* (el hombre de madera), posiblemente hayan utilizado la madera de *chenek' te'* (el frijolillo), que es de color café claro y su contenido resistente; tal parece que este frijolillo ha sido útil para hacer muebles por su color y por su dureza, por la zona de los altos de la tierra se busca por los taladores de árboles por su gran utilidad.

Los obradores opinaron que su cuerpo podía resistir, formar bien sus extremidades, hasta podría caminar bien fuerte y hablar con la voz aguda, alta. Así hicieron al hombre de madera que salió bien hecho y resistente como la imagen de Dios. El único problema fue que le faltaba el corazón sensible para amar a Dios, era ese el convenio entre el Dios y el hombre. La creación salió mal por lo mucho que deseaban los obradores un corazón

³³ Adrián. Recinos. 1952: 28.

³⁴ Adrián. Recinos. 1974: 29.

adorable, un corazón sensible y fue un error nuevamente. ¡Qué difícil hacer este hombre perfecto!

Como consecuencia este hombre de madera fue destruido nuevamente por los hacedores. “En seguida fueron aniquilados, destruidos y deshechos los muñecos de palo y recibieron la muerte.

“Sin embargo, los creadores se afligieron por la obra defectuosa y se pusieron tristes por los errores que habían cometido, preocupados a la vez por el reclamo que hubiera hecho Dios. ¿Cómo iban a informar nuevamente el Divino?

“Una inundación fue producida por el Corazón del Cielo; un gran diluvio se formó, que cayó sobre las cabezas de los muñecos de Palo”.³⁵

El informe de los hacedores ante Dios fue que la obra no había salido bien porque le faltaba sensibilidad. Dios escuchó la noticia y dictó órdenes de destruir al hombre de madera, pensando que se debería cambiar a otro material que tuviera mejor consistencia y un corazón para amar al Divino. Así, como hemos visto, había un Dios para informar todo lo que habían cometido en sus trabajos. Nahum Megged, cita los anales de los Xahil, texto de la tribu cakchikel. “Tal creación responde a la idea de un dios artífice, el informador de un elemento informe, como lo es la tierra. El primer artífice crea de barro no cocido, la alfarería rudimentaria. Puede que esta creación artística responda a la creencia maya que en el tercero de los cuatro soles fueron concebidos los artistas, y sólo en el cuarto el hombre”.³⁶ Aquí cabe aclarar que el pensamiento *bats'ivinik* coincide con esta cita, porque *sat totik* (el rostro de Dios) es el sol. Esto significa que Dios está atrás del sol, nos mira a través del fulgor del sol. Aunque, el *Popol-vuh* dice que los mayas son los que tienen la mirada en el corazón del cielo, y desde *Tepou y Gucumatz* en sus obras.

³⁵ Adrian. Recinos. 1952: 30.

³⁶ Megged, Nahum. 1991: 27.

En la siguiente creación los compositores consideraron utilizar otro material más eficiente que el anterior para solucionar la situación. Por ello, los hacedores reflexionaron, comentaron e investigaron con más calma todo lo que había en la naturaleza. En fin, consumaron así: ¿Con qué se alimentan los creados?

Los creadores argumentaron que hay una planta muy especial llamada “el maíz”. Del propio maíz sería hecho el primer hombre perfecto, el *ixim vinik* (el hombre de maíz). La carne del hombre sería hecha de maíz, con la idea de traer al hombre verdadero. El maíz no era de poca utilidad para el mundo maya, sino que ocupaba el primer lugar entre todas las plantas de la naturaleza en la región. El maíz es una planta sagrada por su utilidad en el consumo; por ello, dicen los *bats'iviniketik* (los hombres verdaderos), que el maíz es *jxjobaltik* (nuestro cuerpo o nuestra sombra) porque camina en nuestras venas, da vida a todo el cuerpo y, a la vez, extraído de la esencia de la semilla, da sustento y alimento al hombre maya que germinó en su lugar de origen.³⁷

Esto significó también para el cuerpo del hombre verdadero tener fuerza y volumen, se crearon los músculos y el vigor que le proporciona su existir. Megged Nahum dice en su obra: “De maíz amarillo y de maíz blanco se hizo su carne; de masa de maíz se hicieron los brazos y las piernas del hombre. Únicamente masa de maíz entró en la carne de nuestros padres, los cuatro hombres que fueron creados”.³⁸

Así empezó la génesis del hombre actual, su carne fue resistente por el magnífico material, pues el maíz es una planta nacida desde la fertilidad de la tierra. El hombre maya piensa que el maíz es un extracto de luz para su vida, que le concede fuerza, vida y sabiduría para pensar y realizar su quehacer. El nuevo hombre de maíz empezó a cultivar su propia carne y esencia procedente de la fertilidad de la tierra. Los creadores dijeron: “maíz eres, el elemento básico para tu existencia como civilización, cultura y conciencia”.³⁹

³⁷ Retomado en el diario de campo. 1997: 3.

³⁸ Megged Nahum. 1991: 33.

³⁹ Op. cit. 35-36.

Así pues, el maíz para el hombre maya es un ser que apareció en el espacio terrenal y que es la primera especie frente a las demás plantas. De esta especie del reino vegetal se formó al *bats'iviniik*, desde la aparición de la sociedad maya, de ahí provino su cuerpo y su alma que hoy es su principio social.

Asimismo, ahora el maíz es considerado como una planta apreciada y cultivada para el consumo en toda la zona de los mayas. En todo México se consume el maíz, en gran parte de América y en muchas partes del mundo. El maíz se usa para consumir y para otras utilidades, es la planta que está en el cuerpo del hombre maya y del *bats'iviniik*, en sus venas que recorren desde la punta de los cabellos y hasta en las uñas de los pies y de las manos, sienten la fuerza y la esencia del maíz.

Según el *Popol-vuh*, el maíz se difundió a todo el planeta tierra, a través de los poderes de *Tepeu* y *Gucumatz*. Después, optaron por el maíz como un alimento de mayor utilidad para su cuerpo por su sabor agradable. Del resto de las plantas que también son útiles para subsistir a la humanidad, cada pueblo o nación escogió el alimento que más le agradó, así se diversifica ahora la alimentación de la humanidad. Hermann Blune, argumenta en su obra el **Atlas gala de la gestión del planeta**: “A pesar de que los cazadores-recolectores habían explotado cientos de plantas y docenas de animales, estos primitivos campesinos centraron su atención en un total de menos de cincuenta especies. Estas fuentes básicas de alimentos siguen siendo las que suplen nuestras necesidades hoy en día. El 95% de nuestra nutrición es aportado por 30 especies cosechadas, y las tres cuartas partes de nuestra dieta están formadas por sólo ocho especies, encabezadas por el trigo, el maíz y el arroz”.⁴⁰

Nos podemos dar cuenta que la escala de alimentación de la humanidad proviene de las plantas, una de ellas es el maíz que ocupa entre el segundo o el tercer lugar, según la barra en la página 145 de la misma obra, señala que el maíz está en el tercer lugar, sobresalen el trigo que es el primero y el arroz que es el segundo. En este caso, el maíz está dentro del cuerpo humano por ser utilizado como el alimento básico para sobrevivir, por el sólo hecho

⁴⁰ Hermann. Blune. 1987: 144.

de comer tortillas como en México, el hogar ancestral del maíz. Así está reconocido por los humanos de otros lugares de la tierra, el maíz es la carne del hombre maya. Los primeros grupos agrícolas en México se alimentaban de maíz y así quedó grabado el hogar ancestral del maíz.

Con esta escala podemos ver que el maíz, en la estadística respecto a la producción alimenticia en el mundo, tiene presencia como una planta de vitalidad para los que la consumen y reconocen como parte de los alimentos que dan vida, que constituyen al organismo. Está el corazón del maíz en las venas de los que se alimentan de granos de maíz, sienten su estómago lleno con las carnes de maíz, con esa energía que preserva cada cuerpo; es el corazón de maíz que han consumido durante el día y que lleva felicidad a los corazones de cada consumidor.

Así, se argumenta en la región *bats'iviniik*, que el hombre provino del maíz y que al fallecer generalmente se despide del mundo su alma, que come unas tortillas de maíz y una jícara de pozol (que es una bolita de masa de maíz con agua de manantial batida) antes de morir. Por ello, el maíz vive siempre en el hombre hasta el último de sus días.⁴¹

Gracias a los creadores *Tepou y Gucumatz* que supieron pensar bien para hacer al hombre, que así lograron construir la obra que fue prevista por el Dios que está en el seno del cielo. En esos remotos tiempos los creadores necesitaron al ser humano para que morara en la tierra que estaba próxima de separarse con el agua.

Finalmente, el cuerpo de este hombre resistía todo, con sabiduría plena al mundo y amor a Dios. Ya que el amar era lo principal que solicitaba Dios, que hubiera un hombre capaz de amar con el corazón, que tuviera un lenguaje claro para mencionar palabras dirigidas a Dios, un verbo suficiente para adorar y un corazón sensible para venerar y ofrecer la oración. Por eso las palabras sagradas (*xkuxlejal k'op*) son las alabanzas extraídas de su corazón, las flores (*k'oste' nichim*) traídas de los campos, los inciensos de resinos de liquidámbar (*sots'te'*) y las velas verdes de árbol es el jugo de frutas de *satim* (el árbol de frutos). Así le

⁴¹ Retomado en el diario de campo, 1997: 4.

gustaría a Dios que fuera la imagen del hombre verdadero para que valiera la pena haber hecho un semejante de mucha resistencia, inteligencia y con palabras para adorarlo.⁴²

El *bats'ivinik* se considera el hombre verdadero porque provino de maíz, se percibe natural por su raíz procedente de la sociedad maya y le enorgullece haber nacido en los altos de la tierra. El nativo conocedor de su origen natural habla así: “*Jxjobaltik ti ixime* (nuestra sombra es el maíz, porque de ahí provino nuestro existir). *Ja' te talem jk'uxlejaltik ta olon vinik* (nuestra descendencia provino en la sociedad baja, es una sociedad que radican por la zona baja y muy lejos de aquí). *Lek xka'itik ti nakalutik ta ak'ol balumile* (nos enorgullecemos de vivir por esta zona alta de la tierra)”⁴³

En fin, el maíz es la carne del *bats'ivinik*, ahí está el reconocimiento de su corazón frente al Diseñador, la oración que ofrece todos los días, cuando ora en sus trabajos y en su casa enaltece a Dios, porque aún se siente la obra divina, agradece que su cuerpo está hecho de la mejor carne de maíz. Albertina Saravia, cita del *Popol-vuh*: “¡Oh, que eres Creador y Formador! ¡Míranos, óyenos, no nos dejes, no nos desampares! ¡Tú, Corazón del Cielo y de la Tierra! ¡Dádnos descendencia para siempre!”⁴⁴

Ahora lo percibe así cada hombre maya. En los diálogos cotidianos dicen que el maíz es su sombra, porque está dentro de su cuerpo, sienten la fortaleza en su mente. Al momento de pensar siempre se dirigen a la naturaleza, ahí le origina el amor de su corazón al percibir el maíz y las plantas también los respetan igual a él. En sus venas anda la vitalidad de maíz. Ahí es cuando le nace la idea ya como persona, porque de la esencia de granos de maíz amarillo y morado procede su existir.

En fin, la carne del *k'anal xchi'uk tsajal ixim* (el maíz amarillo y el morado) hizo al *iximal vinik* (el hombre de maíz) que fue hecho por los Formadores en la tierra alta. Ahí sólo se cultivaba primero el maíz amarillo y el morado por el medio climático. Era una zona que

⁴² Op. cit. : 5.

⁴³ Diario de campo. 1997: 6.

⁴⁴ Albertina. Saravia. 1969: 109.

nadie conocía. Es cuando se dice que él es verdadero por su aparición a la tierra virgen, sólo él y el maíz amarillo y el morado que sembraba para sustentar a su familia.

2.2. El florecer del *bats'ivinik*

El *bats'ivinik* es un ser que tiene vida y cuerpo, compuesta su carne de la esencia de maíz. Es lo que le da vida y viveza en su forma de mirar, sentir, saber y razonar. Por todo ello observa a la naturaleza con el propósito de identificar, entender las especies y las características a fin de proporcionarles un nombre para poder señalar a cada cosa.

En el tema anterior, se había dicho que el hombre verdadero lo es porque su carne proviene del maíz, su esencia es el maíz. Por nacer y crecer del maíz en la tierra maya, se cree el verdadero, el originario y natural. Por otro lado, la planta de maíz es el primer alimento del *bats'ivinik*, por ser el maíz germinado naturalmente en la fertilidad del suelo de la zona maya. Particularmente, el *bats'ivinik* mora en los altos de la tierra (hoy los Altos de Chiapas). Su nacimiento fue en la tierra virgen, porque hay testimonios de que son los primeros hombres que poblaron esta aldea de los altos de la tierra.⁴⁵

No había otro ser humano más que el *bats'ivinik*, quien al formar una pareja (hombre-mujer) genera al otro nuevo ser verdadero en otros espacios de la tierra alta. Se cree que es la zona donde el Divino había mandado a *Tepeu y Gucumatz* y donde trabajaron en la separación del agua respecto de la tierra y apartaron la noche y la luz del día: era un lugar previsto por Dios para que vivieran felizmente los hombres de maíz.

Por ende, el *bats'ivinik* fue quien conoció por primera vez la tierra virgen y la luz del día. Por ser el primer andante tuvo todo el derecho de florecer en su sabiduría y en su trabajo para utilizar la tierra que no estaba ocupada, tuvo la facultad para comunicarse con

⁴⁵ Retomado en el diario de campo. 1997: 7.

la naturaleza y así producir sus alimentos, principalmente los granos de maíz con los que fue hecho su cuerpo. Puso sus manos en el monte y supo por conciencia que era útil que se cultivara en primera instancia para su consumo. Aparte del maíz aparecieron el frijol, el chile, la calabaza y diversas verduras de la región para subsistir.⁴⁶

En este sentido, el *bats'ivinik* se autodenominó el hombre verdadero por su llegada primero a la tierra virgen que nadie había ocupado y explotado para su bien común y por haber hecho utilidad primero de la tierra tuvo el privilegio de radicarse como hombre verdadero en este sitio. El fue el primero que tumbó el primer árbol y quebró la tierra; el hombre honorable tuvo la opción de ser el primordial de esta tierra alta y baja, hoy ahí viven los hombres verdaderos.

Indiscutiblemente, el *bats'ivinik* proviene de la matriz mayense, sólo que la cultura maya se enraizó por la región Yucateca, consecuentemente se diversificó creando sus retoños en el sureste de México y Centro América. El *bats'ivinik* llegó a los altos de la tierra para florecer con sabiduría. En la expresión lingüística hay algunas palabras similares del maya actual de Yucatán. Es más, las narraciones de algunos ancianos recuerdan que su raíz está lejos de ellos, dicen que la raíz se dirige hacia el suroeste de sus pueblos, que el verdadero tronco del *bats'ivinik* se encuentra por esa dirección.⁴⁷

Ciertamente, el *bats'ivinik* llegó a este sitio para hacer prosperar toda la tierra de los altos, que ocupan las zonas bajas y altas. Esto es, desarrolló la raíz a través de la cultura nueva y extendió con esplendor la sabiduría natural, porque se supone que no había mezclas con otras culturas, sólo con su raíz maya. Este nuevo florecer se formó con las ideas de la naturaleza y ahí es cuando se dice que es un saber natural. Con esta idea, el *bats'ivinik*, raíz de la sociedad maya, brotó en la tierra alta y baja, es como una semilla que cae en el suelo fértil, germina y se desarrolla hasta florecer y dar frutos. Por supuesto, los frutos se convierten en semillas para brotar nuevamente en el suelo, un sitio donde un plantío crece

⁴⁶ Op. cit. : 8).

⁴⁷ Retomado en el diario de campo. 1985: 85.

con esplendor y se convierte en una planta nueva en diversos lugares de los altos de la tierra.⁴⁸

En este sentido, los pueblos que radican en las zonas baja y Altos de Chiapas son los *bats'iviniketik* de hoy que viven entre vecinos y hermanos por ser de la misma raíz social y que hablan el mismo *bats'ik'op* (la lengua verdadera).

Ahora son conocidos los pueblos de San Andrés Larráinzar, antes (*Sakil Ch'en*: la cueva blanca), Chamula (lugar donde murió una mula), Zinacantán (la zona de los murciélagos en náhuatl), Chenalhó (el lugar donde brota el agua), Pantelhó (el lugar donde se hervía el agua), Huixtán (la zona de coyotes), entre otros. Ellos son los *bats'iviniketik* que prosiguen en la actualidad, que preservan sus propias costumbres y tradiciones. Por medio de la lengua *bats'ik'op* persiste la manifestación de ideas entre los padres a hijos, sólo que utilizan alguna variación dialectal que no obstaculiza tanto la comunicación de un pueblo a otro.⁴⁹

Ello no es una complicación para la convivencia de los moradores de las zonas baja y alta, sino que es concebido como lo que expresa cada pueblo en sus pláticas cotidianas, por lo que sus raíces como *bats'iviniketik* tienen algo en común para entender lo que piensan, lo que sienten del mundo y desean hacer en sus comunidades.

Todo ello es el pensamiento *bats'iviniketik* que han exhibido desde la creación de las cosas. Aparecieron como mayas durante varios milenios, pero a continuación figuraron sus raíces para multiplicarse como una nueva planta a la que después le salieron sus retoños para presentarse como otro ser diferente en su propio desarrollo que son los *bats'iviniketik* de hoy (*tsotsil*), *tseltal*, *chol*, *tojolabal*, *mam*, *kakchikel*, mocho, entre otros. Este es el producto del nuevo retoño del maya de ayer florecido. William J. Folan expone una breve versión. "Tal fenómeno pudo haber contribuido también a la separación de los grupos cholanos y tzotziles de la rama Gran Cholana alrededor del año 500 d. C."⁵⁰

⁴⁸ Diario de campo, 1997: 9.

⁴⁹ Retomado en el diario de campo, 1997: 10.

⁵⁰ William J. Folan, 1978: 14.

A partir de estos retoños es que surgieron los pueblos naturales que sostienen sus propios sistemas de vida; así como a los tseltales que hoy tienen sus propios pueblos: Ocosingo, Oxchuc, Chilón, Tenejapa, entre otros municipios. Así sucesivamente con las otras etnias que ahora se conocen en el Estado de Chiapas.

Estos pueblos mantienen un pasado histórico común, en el marco cultural y lingüístico tienen algo en común en el pensar, coinciden en la idea de lo que saben y en el habla hay palabras que se repiten en cada etnia y tienen el mismo significado.

De tal modo que el *bats'ivinik* es el retoño de la sociedad maya con mayor extensión geográfica en Chiapas, que ocupa los altos de la tierra (hoy los Altos de Chiapas) y la parte baja por la zona de Simojovel, Bochil y Venustiano Carranza.

Todas son miembros legítimos, porque tienen el mismo principio social. Aunque en la actualidad los *bats'iviniketik* se extienden hacia zonas bajas, incluso, se mezclan con la etnia tseltal por la región de Ocosingo, porque emigran en busca de tierra para cultivar sus alimentos.⁵¹

Ya que es notoria la carencia de la tierra en la zona alta, ha sido evidente el aumento de las familias y la mezcla con los mestizos que desde la época colonial se posesionaron de fincas en las tierras *bats'iviniketik*, lo que origina escasez de tierras para cada familia. La migración de algunas familias *bats'iviniketik* a la región tseltal ocasiona nuevamente la mezcla de ambas culturas y tiende a perderse la concepción original en cada individuo que emigra, por haber vivido otras cosas y oído otras lenguas. Todo esto ha significado variar el marco natural de cada etnia; es decir, después del regreso a sus comunidades se nota un cambio de saber y lingüístico por haberse unido con otras culturas.⁵² Entonces, ¿hay una

⁵¹ Retomado en el diario de campo, 1991: 37.

⁵² Op. cit.: 38.

pérdida de la identidad *bats'iviniik*? En primera instancia pierde su parcela que le ha dado legitimidad en su comunidad, pierde su origen donde tuvo su primera andanza y su labor como campesino. Ahí es cuando extravía la imagen original como representante de su pueblo, se olvida de lo excelso de mirar, de apreciar, de saber y de razonar lo que hay en su mundo, persuade a su cultura de mezclas de fronteras diferentes y tiende a apreciar lo que no es suyo. A través del tiempo y desde la llegada de los españoles a la zona alta de la tierra (hoy los Altos de Chiapas), a los *bats'iviniiketik* les invadieron sus lindes geográficos y culturales. Por supuesto, perdieron sus tierras en las zonas bajas que son lugares pantanosos donde se cultivaba mejor el maíz, el frijol, la calabaza, el chile, etc.

Estos sitios fueron poseídos por los españoles en forma violenta. Ellos, los *bats'iviniiketik* fueron enviados a la zona alta de serranías donde se da poca producción alimenticia y desde ahí surgió la pobreza. Todo ello es la imposición de una cultura ajena, así como la lengua y la creencia religiosa que han perdurado como una imposición violenta a fin de eliminar las maneras de pensar, de hablar y de vivir. Tal es como vivía desde su primer sitio la sociedad mayense.⁵³

Concluyo que la existencia actual del *bats'iviniik* está decayendo por la emigración fuera de sus fronteras y la imposición de la cultura nacional. Desde la llegada de los aztecas por las zonas bajas y altas, al *bats'iviniik* le impusieron un mundo ajeno; por ejemplo, al cambiarle los nombres de algunos lugares. Por otro lado, la llegada de los españoles empeoró la situación del *bats'iviniik* porque se le despojó de sus mejores tierras y se le impuso la lengua castellana y el catolicismo para destruir su creencia natural.

Ahora se nota una mezcla de culturas por la zona *bats'iviniik* y como resultado la negación de su verdadera originalidad como nativo de los Altos de Chiapas.

Pero aún hoy se quiere que prevalezca la sabiduría natural a través de la educación, se edifica el pensamiento original para que los niños puedan ser pioneros conscientes de su raíz

⁵³ Retomado en el diario de campo. 1991: 40.

natural. Se puede proceder, si es que se quiere en las escuelas oficiales, para que se continúen las ideas originarias a fin de entender bien la raíz del *bats'ivinik* de hoy. Esta propuesta de desarrollar la cultura *bats'ivinik* en las escuelas del gobierno, me parece que puede ser un espacio donde se puede enseñar la verdadera educación en la lengua *bats'ik'op*.

Desafortunadamente, las autoridades educativas poco se interesan en el desarrollo de las culturas étnicas del Estado de Chiapas; más bien, sólo se queda en propuestas que hacen los gobiernos de cada sexenio. Aquí nos ilustra en el tercer informe de gobierno de 1991, el gobernador Patrocinio González Garrido sostiene que la educación bilingüe y bicultural es: "Atender en forma prioritaria a las comunidades rurales e indígenas, con atención especial a las monolingües, adecuando los planes y programas de estudio a las características propias para respetar y preservar las culturas de las etnias"⁵⁴

Esta propuesta del gobernador sobre la preservación de las culturas étnicas de Chiapas, ¿se cumplió o qué sucedió? Tal parece que las propuestas gubernamentales, mayormente sólo se quedan en los escritorios y se les da poco seguimiento. En este sentido, hoy la educación indígena de aquel Estado, sigue con la rutinaria de la enseñanza de español, aunque en la fachada de las aulas se titula: educación indígena.

Por obligación natural y cultural el niño debe de saber primero todo lo que es de su pueblo y de su cultura original de su comunidad y etnia; enseguida, debe de saber la cultura nacional para identificarse como Chiapaneco y Mexicano. Esto debe ser prioridad en el campo de la educación y no sólo debe quedarse en un membrete. La Dirección General de Educación Indígena ha creado Departamentos y Direcciones en algunos Estados de la República, pero aún no cumplen su papel de capacitar a los maestros bilingües para que enseñen la verdadera cultura de los pueblos originarios. Se quiere con esto que no se extermine la cultura de cada pueblo y por medio de la educación natural se prosiga su existir, su vivir y su andar.

⁵⁴ Tercer informe del gobernador del Estado. 1991:9.

2.3. El descubrimiento de las necesidades

El *bats'ivinik* después de haber sido creado por *Tepeu* y *Gucumatz* del maíz (*ixim*) tiene la primera necesidad que es querer consumir alimento. Ciertamente, el maíz está en su carne y tiene conciencia de que hay una planta exclusiva para nutrir su cuerpo, que él es parte del maíz, que tiene toda la esencia de esta planta, pues está en su vida. Éste alimento, sin duda, le da el apetito y lo hace diferenciar cuál es la verdadera caracterización de cada planta, la utilidad del alimento para sustentar su organismo. Por ejemplo, del maíz se necesita conocer todo tipo de semilla y la variedad de colores. El maíz blanco (*sakil ixim*), amarillo (*k'anal ixim*), morado (*tsajal ixim*) y negro (*ik'al ixim*); estos son los colores de maíz que hay en la región.⁵⁵

El *bats'ivinik* comprendió el principio del cultivo de maíz, desde el depositar la semilla en el hoyo de la tierra para que germine a través de la frescura del suelo con toda la belleza del tallo hasta el florecer de las llamadas “espigas”, cuando de uno de sus gajos le nace el jilote con todo el esplendor de sus cabellos amarillos y morados. Entonces se desarrolla el elote con elegancia hasta hacerse un verdadero maíz proveniente de los creadores. De estas características del maíz señaladas por los *bats'ivinetik*, es el aroma del alimento el que causa la primera necesidad de querer comer un jilote, un elote abre el apetito por su sabor y la masa de maíz abre la sed para satisfacer el deseo de beberlo batido con agua de manantial (pozol). Para el *bats'ivinik* es también un gusto consumir una tortilla, ya sea suave o tostada, porque ha sido su alimento cotidiano. Hasta la fecha es el alimento que el *bats'ivinik* primeramente consume; en seguida, toma una jicara de pozol para alimentar su organismo y así pueda vivir con el estómago lleno durante su estar en la tierra.

La necesidad de comer es una prioridad que hay en todos los seres existentes, en particular el anhelo del *bats'ivinik* tiene una ansia desde el instante en el que su creador le

⁵⁵ Retomado en el diario de campo, 1997: 11.

dijo que requería consumir alimento para solventar el querer llenar el estómago, el propio paladar le causa un deseo de ingerir una tortilla o una taza de pozol. Cada *bats'iviniik* dice que vive en el mundo y siente el hambre en su estómago. Con la propia conciencia el *bats'iviniik* juzga que está compuesto del maíz de color amarillo y morado, de los que se hizo una mezcla para extraer el color moreno de la masa de maíz. Esto significó su composición y el color de su piel, morena clara, por el color de las semillas, y es ahí donde se origina el presentimiento del ser parte del maíz moreno.⁵⁶

Por supuesto, por ser parte del maíz tenía que alimentarse con el propio maíz, sólo así mantenía el estómago lleno y podía anhelar otras necesidades que estaban a su alcance, como lograr comunicarse.

El *bats'iviniik* a partir de su primera estancia en este espacio tierra tuvo que utilizar su inteligencia para descubrir. Por ello ha logrado cosas extraordinarias en su corta vida en este mundo. Para el *bats'iviniik* tener éxito es conocer todo lo que existe con los nombres que el creador puso a la vista. Para adquirir las ideas, el creador hizo mencionar su nombre al *bats'ik'op*, algo extraordinario de acuerdo a la elegancia de lo que está frente a él, lo que ve. El descubrir una necesidad es experimentar todo lo que puede ser útil en el consumo del *bats'iviniik*, esto es, estar probando todas aquellas cosas que existen en la tierra. Se experimenta el sabor con el gusto (*ya'iel ta ye*), con la variedad de paladeos, puede ser dulce (*chi'*) para enriquecer su paladar o también le puede causar amargura (*ch'a*) y desagrado a la boca, puede ser que le origine agrídulce (*popoj xchi'il*) el sabor de un buen alimento o simplemente salado (*ats'am xchi'il*) como la sal. Todos estos sabores son probados por el gusto *bats'iviniik*, el cual utiliza este sentido para descubrir la variedad de sabores de lo comestible y lo venenoso. Para él es importante descubrir lo desconocido, sólo así puede conocer todo lo que está a su alcance y con firmeza explicarlo por generaciones.⁵⁷

Esto significa que el gusto ha sido un instrumento práctico para experimentar, por ejemplo algo que le produce daño en el organismo, que tenga el veneno (*xchamelal*), es

⁵⁶ Op. cit. 12

peligroso para el *bats'iviniik*, ya que le puede ocasionar la muerte. Si este alimento le causa daño al *bats'iviniik*, por ser una planta que según su entendimiento desde su aparición se destinó simplemente a embellecer a la naturaleza, más no para ser consumida. Por ello, las plantas son identificadas en los grupos como aquellas que son útiles para él y aquellas que son dañinas para su cuerpo. Por ello, el *bats'iviniik* utiliza el gusto para halagar (*ya'iel smuil ta ye*) algo placentero para su bien y también por él, entiende cuáles son las cosas que le provocan daño en su digestión.

Asimismo, el *bats'iviniik* usa otros sentidos para el descubrimiento de algo provechoso. Puede ser que utilice el tacto para palpar (*spik*) un objeto. El tocar con las manos significa sentir algo que le puede ser útil o que le cause daño; por ejemplo, si el objeto tiene espinas prefiere no tocarlo para evitar una lesión en el propio tacto.

¿Por qué toca o palpa? El es un ser sensible y de razón, descubre lo incógnito a través de su cuerpo, el tacto le facilita conocer al tocar el objeto; prueba de ello es que sabe todo lo que hay en la naturaleza, si la cosa es lisa o espinada, todo es probado por él. Gracias a su tacto que le facilita experimentar los objetos. Por lo que él prevee antes de provocarse un daño, por su ignorancia, con algunas plantas que están en su alrededor.⁵⁸

En efecto, el tocar con las manos le provoca sensaciones porque le ofrece ideas para identificar objetos conforme su utilidad. Esto es sensacional porque le ofrece una idea del objeto mismo, definida como utilidad al *bats'iviniik*, a fin de descubrir una nueva idea del objeto que es importante para un ser que piensa. Por ello, el tacto está para ejercer todo el quehacer de la vida en su labor de descubrir o revelar una necesidad, el tocar el objeto simboliza algo benéfico para él, el tocar para él es guiarse por este sentido que comprende el caminar en medio de los espacios. Son pues, sus manos un instrumento para obrar en la búsqueda de la solución de sus necesidades.

⁵⁷ Retomado en el diario de campo. 1997: 13.

⁵⁸ Retomado en el diario de campo. 1997: 14.

Igualmente, los ojos (*sbek' satiletik*) son otro instrumento para poder descubrir las necesidades que tiene el *bats'ivinik*. Los ojos son los focos que guían al cuerpo, desde luego están enlazados con la conciencia que funciona coherentemente, lo cual hace que surja el juicio de pensar al observar el objeto que determina las características y el contenido, a partir de ahí se denomina qué es una flor, una piedra, el polvo, una estrella, entre otros. Debido a que este aparato visual está puesto en la cabeza, se exhiben directamente los ojos a otros individuos, ambos se enfocan para identificarse, por ejemplo, el color de esos ojos, el tamaño de la cabeza, el color del rostro y las características de cada cuerpo. Con base en ello nace la calificación de ambos cuerpos; ya sea en forma negativa o positiva, es lo que se da de cada persona al encontrarse en cualquier sitio.⁵⁹

Esto es, la vista es el sentido más prioritario en un cuerpo, generalmente está al frente para conducir al cuerpo entero, el cual se apoya su mente para racionalizar lo que va a realizar. En todo momento la actividad que ejecuta el cuerpo es dirigida con los ojos y la mente para activar de manera firme la labor del cuerpo. De tal suerte que el cuerpo se encuentra en el mundo y no puede funcionar separado de los ojos, más bien funciona en forma congruente para poder detectar cualquier fenómeno a que se enfrenta el cuerpo y poder definir el tipo de problemas. El daño que le puede ocasionar una caída en la barranca, por ejemplo, puede preverse gracias a los ojos. Los ojos sirven especialmente para identificar a los objetos, tienen la solución plena a una necesidad del *bats'ivinik*: alrededor de él están las cosas. algunas son para satisfacer el organismo y otras causan daños al mismo organismo; a la vez apoyan al cuerpo, a fin de hallar bien lo que es grato para satisfacer las necesidades del cuerpo.

Ahora bien, ¿qué es la satisfacción de una necesidad? Para el *bats'ivinik* es hallar (*stael*) algo que le da gusto de sentir con el contacto, el probar con el gusto, el oír algún sonido instrumental, el aroma detectado con el olfato; por supuesto, la vista que lo identifica con la imagen real. De tal suerte, todas estas detecciones van relacionadas entre sí para obtener este logro

⁵⁹ Retomado en el diario de campo, 1997: 15.

La satisfacción de una necesidad es un deseo muy profundo en la existencia del *bats'iviniik*, no sólo en la sensación, sino también en los órganos sensibles. Siente una necesidad interna que es poco explicable; más bien, sólo siente en su interioridad que necesita algo hermoso para alegrar su sentimiento. Por ejemplo, "el muchacho siente el amor a una mujer, que para él es imposible medir el tamaño del amor que siente a su ser querida. Esto sólo lo puede satisfacer su deseo cuando logra comunicarse con ella, se tranquiliza su emoción o que la muchacha dijera también que está enamorada con él".⁶⁰

Sólo por haberse comunicado con la muchacha se vuelve quieto, se normaliza su sentimiento y trabaja feliz en su quehacer diario. Por ello, una satisfacción de un deseo es algo que sólo lo explica él que lo vive, mas no el que está mirando a la persona. Yo estoy seguro que una necesidad sin logro se puede volver una tragedia para la persona; es decir, se le puede volver como una locura por no haber logrado su objetivo, como producto se puede dar el suicidio, la desmoralización total y que enferme mentalmente.

Todo ello es considerado como parte de la satisfacción o insatisfacción de las necesidades antes dichas; después del logro se cree ser lo máximo dentro del aspecto sensitivo *bats'iviniik*. porque se obtuvo todo su deseo. La parte sensitiva es la satisfacción de una necesidad para sentirse venturoso su existir.

Por ello, el gustar (*smuil ta ye*) es el alimento que está dentro de su satisfacción, porque su deseo le pide cada vez que siente hambre, hasta que cumpla el logro satisfactorio; así el comer una tortilla y el frijol o alguna fruta de la región le satisface ese deseo de la boca. El gusto es una parte donde se identifica el sabor de los alimentos y los no alimentos; también, es donde se prueba el alimento rico por su sabor, la dulzura por la especie de la fruta, el amargo por el tipo de árbol, lo agrio por su fruto diferente, etc.

Esto significa que el gusto detecta todo el sabor de los alimentos y la especie de frutas. Con base a esta clase de alimentos. el *bats'iviniik* trata de valorar el sistema alimenticio y la

⁶⁰ Op. cit. . 16.

variedad de frutas que le es útil para la nutrición cotidiana. Por otra parte, el olfato (*smuil ta sni'*) es el aparato usual para sentir el olor de los alimentos. Los frutos que existen en el medio natural son importantes dentro de la vida del *bats'ivinik*, forzosamente al tomar cualquier alimento tiene que utilizar su olfato para detectar si tiene un olor de sabor agradable o desagradable antes de comer para su sobrevivencia. Más bien, "mi característica como *bats'ivinik* cuando hallo un alimento utilizo todos mis sentidos para disfrutar lo que tengo en mis manos, aprovecho primero lo que estoy mirando, luego palpo para sentir su blandura, lisura o aspereza. Con mi olfato le saboreo su aroma agradable o desagradable.

"Finalmente, yo tengo que probar con mi boca para disfrutar su sabor agradable. Por ello, sólo así gozo el buen alimento que está en mi alcance, no debo de comer sólo por comer sin saborear, sino que debo de sentir con todo mi corazón".⁶¹

Esta manera de probar los sustentos me parece que es algo peculiar en el círculo alimenticio, el disfrutar para el *bats'ivinik*, es probar en diferentes direcciones los sentidos. Aunque tuviera demasiado hambre se cree que debe aguantar para consumir con calma, con tal de ver bien a la fruta, sentir su cáscara lisa o áspera, oler su aroma antes de consumir y comer con hambre es valorar a la fruta, que la fruta misma tiene utilidad para sobrevivir.

En este caso, cada sentido tiene su propia especialidad de hacer algo al cuerpo porque son las partes de un todo. Por ejemplo, el olfato se utiliza para disfrutar el exquisito sabor de los alimentos, se prueba con el olfato y se va hasta en el cerebro para disfrutar el aroma; si el aroma es desagradable se percibe inhalando, pero el gusto y el cerebro rechazan inmediatamente lo que les causa daño por el mal sabor, que sólo puede aceptar sabores agradables, que plazcan a un deseo de alimento.

Finalmente, el oído (*yut xchikin*) tiene la función de distinguir los tipos de sonidos, es interesante en el aparato corporal del *bats'ivinik*, el saber los diversos tipos de sonidos utilizados. El oído diferencia si un sonido es fuerte o débil, distingue si es un sonido de un

⁶¹ Retomado en el diario de campo. 1997:17.

violín o simplemente un ruido que no le es útil para disfrutar. Todo esto lo interpreta con su mente para entender la utilidad en la causa de una emoción; ya que si es un simple ruido lo rechaza rápidamente. El *bats'iviniik* se emociona al tocar el arpa o flauta que utiliza para las fiestas familiar y municipales, esto es, un instrumento que le place oír, es un sonido de identidad particular. Así, para regocijar su corazón cuando sufre una tristeza por haberse dejado con la novia, prefiere tocar el arpa acompañado con la música regional; por ejemplo el *bolomchon* es para la fiesta municipal o regional, el *likan, likan tse'm* (despierta, despierta, señorita). Esto sólo deben de cantar cuando sufre el abandono de la novia, en el caso de los jóvenes.⁶²

Para el *bats'iviniik*, la música tiene sentido en su vida social. Él tiene un sentimiento que le causa ese ánimo o desánimo, sólo la música puede levantar anímicamente su vida. Un ruido útil para el *bats'iviniik* le hace emocionarse, alegrar su corazón y su mente, le hace actuar mejor porque le causa alegría escuchar el ruido en sus oídos. Sólo así pueda disfrutar el sonido bueno que le ocasiona sentirse feliz con todo su corazón y su mente, que funcionan en toda su capacidad. Un ruido útil al *bats'iviniik* le causa emoción; ya que la emoción está entrelazada con las distintas satisfacciones de los cinco sentidos. El *bats'iviniik* tiene todo para gozar con esa emoción de vivir, el satisfacer estas necesidades por medio de los cinco sentidos que forman su cuerpo. Sólo en este sentido, el *bats'iviniik* puede hallar y gozar la satisfacción de haber tenido la emoción que se encuentra en su corazón, en el centro donde siente todo tipo de sensaciones corporales y espirituales, ahí está todo lo que necesita descubrir. Al estar con plena satisfacción puede encontrar una necesidad natural que todo humano pretende: el vivir regocijado es lo que le identifica a ser un viviente que sabe ver y razonar, lo que siente y mira su propia naturaleza, que forma una idea e imagen, conlleva ser un existente con un juicio propio por delante de todo lo que mira en la naturaleza.

⁶² Retomado en el diario de campo. 1991: 18.

CAPITULO III

3. La percepción del mundo de la naturaleza del *bats'iviniik*

3.1. Visualizar

El *bats'iviniik* tiene una manera de visualizar (*smelol sk'elel*) diferente a los otros grupos sociales de este universo, salvo con su madre maya y sus circunvecinos tiene algo en común. La sociedad *bats'iviniik* observa al sujeto o al otro objeto, así determina a los otros vivientes de su alrededor, a los que considera como seres iguales a él, aceptándolos con armonía para que convivan en el mismo sitio. Según la plática de algunos ancianos, en la forma de ver al otro sujeto u objeto, primero se utiliza la vista *pāra* mirar bien al otro sujeto, con emoción lo acepta, lo contempla con gesto, entusiasmo al otro por ser su compañero de vida en la tierra. Por ello, argumenta: "Primero utilizo mi vista para demostrar mi gesto agradable con mis ojos frente a las plantas, los animales, los cerros o cuevas que valoro como cosas sagradas"⁶³.

De tal manera, el *bats'iviniik* al discernir tal cosa, al apreciar su imagen por los ojos, se sorprende al aceptar con todo corazón y expresar el deseo de convivir. Con esto, declara el ánimo y la belleza de su vista. El *bats'iviniik* tarda en percibir hasta un par de minutos porque goza esa sensación de lo bello, estimula sus ojos que tanto desean estar observando. Esto se le vuelve un estímulo que nunca se acaba por la lindeza de la naturaleza; esto es, algunos se acercan más para conocer las particularidades que les interesan saber y después proponen un nombre en *bats'ik'op* para distinguir el sujeto u objeto, ¡tanto lo desean apreciar sus ojos!

No sólo se queda con el saber de las partes, sino que también disfruta más al utilizar su tacto para palpar, sentir la suavidad o aspereza si es que se trata de un objeto duro. Si el objeto es una planta, el *bats'iviniik* la toma con las manos y la acerca para olerla y distinguir su buen o mal olor-sabor, a fin de salir de dudas sobre el tipo de plantas que está en su vista.

⁶³ Retomado en el diario de campo. 1997: 19.

Sin duda, una flor de cualquier color le impresiona por su belleza, satisface el deseo por el aroma.

Se da el caso que algunas familias *bats'iviniketik* siembran flores alrededor de sus hogares para embellecer el sitio donde moran. Ellos lo hacen para dar lujo a sus casas, a la vez que perciben el aroma de esas flores tal como son: la mata de una rosa, el *k'oste'* de la flor rosada, el tecolumate que cuelga en el árbol frente al patio de la casa, etc. Ellos sostienen la versión: “Me gusta sembrar la rosa u otras flores porque las veo muy bonitas, alrededor de mi casa, qué hermosas se observan sí, siento el olor sabroso, para mí es vivir con las plantas; inclusive, algunas de estas flores son útiles para la curación. Por ello, me gustan las plantas y las flores por mi casa para que aporten algo en mi vida cotidiana”.⁶⁴

Entiendo que por sus ojos aumenta la exaltación del día, a través de la vista se siente parte de la flor, goza el vivir con su familia y trata de ser tierno con sus hijos.

El aroma (*smuil*) es otra sustancia natural que proviene de las plantas, especialmente de las flores que ofrecen su aroma al *bats'ivinik*, que inhala con la nariz el aroma que va a los pulmones y hasta se recupera con su buen funcionamiento, y se limpia con la fragancia de una flor. El perfume va al cerebro y es recibido con frescura; es cuando algunos ancianos dicen: “Me limpia al cerebro al inhalar una flor que está de mi lado. Hago bien porque funciona mejor mi mente, por haber percibido ese aroma de la flor natural. Yo siento que sólo por haber olido la flor pienso mejor en mi quehacer diario. Por ejemplo, *el ch'ulet ts'i'lel* (la hierba de espíritu), es utilizada por la gente para limpiarse por su fragancia, principalmente cuando sienten algún mareo por exceso de trabajo, se acude al campo para recolectar dicha hierba, cortar unas ramitas y al mismo momento las huele por tres minutos, al paso de cinco minutos siente el alivio por la fragancia de la hierba”.⁶⁵

Los ancianos dicen que al inhalar la flor se perfecciona el pensamiento, se asea el cerebro y mejora la articulación de la mente; por supuesto, el aroma ofrece la felicidad desde el sentir

⁶⁴ Retomado en el diario de campo. 1997: 20.

espiritual. Gracias a la flor que se otorga a su ser en ese espacio, se cambia al estar alegre, que es la culminación máxima dentro de la vivencia del *bats'iviniik*. El regocijo es el gozo de vivir más tiempo, el querer ser como sus antepasados que tenían una vida larga de más de cien años porque se relacionaban con la naturaleza o porque inhalaban las flores del campo. Cohabitar con las plantas del monte es recibir el oxígeno puro que ofrecen sus raíces, su tallo, su gajo, su hoja, su flor y su fruto; sólo así el *bats'iviniik* disfruta su existir con las plantas de los campos y los cerros. Inclusive los cerros ofrecen la frescura que sale de las cuevas y de las piedras. Así argumentan algunos *bats'iviniiketik*, los que aún creen en la naturaleza como parte de su existencia espiritual y del goce físico de su cuerpo. En el organismo se percibe el sabor del oxígeno, la piel del cuerpo siente la frescura por medio de los poros por donde se filtra el aire que lo hace revivir a través de las vellosidades de la piel. Los cabellos gozan jugando por la maniobra del aire, los ojos disfrutaban al percibir la hermosura de las plantas. Las manos palpan a las plantas que les causan la sensación de resucitar su vitalidad. El gusto siente al saborear algunas plantas comestibles. La audición que escucha el ruido es la regularización perceptiva ocasionada por los ecos del viento en las montañas y los cerros. El olfato mejora al oler las plantas y las flores del campo y de las montañas, igualmente al penetrar los sabores y aromas de las plantas y las flores. Un campesino de la zona *bats'iviniik* poco se enferma del corazón, por el contrario, hasta resulta fortificado su cuerpo y su organismo por la frescura de las montañas y el aroma de las flores, inhala para limpiar toda maldad si es que algo siente que anda mal su organismo. Un trabajador del campo dijo: "Cuando voy al trabajo de campo, aunque yo me sienta mal ahí levanto el ánimo, con la mente sana y me siento bien durante el día de mi trabajo, es ahí cuando me siento feliz y con ganas de trabajar".⁶⁶

Esto es parte de la relación del *bats'iviniik* con la naturaleza, es parte de la manera del mirar diferente a la naturaleza del *bats'iviniik*. En efecto, él utiliza primero la vista antes de ejecutar cualquier acción, por medio del visualizar perfectamente al objeto o sujeto, lo conceptualiza en su mundo natural y social.

⁶⁶ Op. cit. : 21.

3.2. Sensibilizar

El objeto o sujeto frente a la vista del *bats'ivinik* le causa la inspiración. Por medio de la ternura del corazón tiene que apreciar con amor lo que está viendo. Por ejemplo, una flor le ocasiona la dulzura por haber visto esta hermosura de la naturaleza. En este sentido, le surge la emoción más bella en su ser, el sentimiento es la parte más hermosa que preserva, nacido de su órgano sensitivo llamado "el corazón". Este corazón está asentado entre las costillas que le sostienen en el lado izquierdo, ahí está la entraña donde se originan todas las sensibilidades como la lindeza que le causa ver un objeto o un sujeto; que puede señalar como otro ser viviente igual que él. Es lógico pensar que ese otro sujeto tiene otras características diferentes a él, pero, por ejemplo, no le pierde ni le frustra su grandeza o su pequeñez; ya sea que tenga vida o que esté muerto. El *bats'ivinik* considera al objeto o sujeto como otro existente en este espacio terrenal, lo respeta porque también existe, tiene vida; él nace, él crece, él se reproduce y él muere, que son los ciclos de la vida que posee en este espacio tierra.

Esta idea la menciona el *bats'ivinik* cuando el niño pregunta a su padre. ¿Por qué existe este arbolito? ¿De dónde vino este *mut ch'ixtot* (el pájaro primaveral)? Con certeza responde la pregunta de su hijo, "este arbolito por naturaleza nace de este suelo porque es su medio natural y sólo puede vivir de este clima templado. El pájaro *ch'ixtot*, el cual estás escuchando su canto, similarmente, esta ave generalmente habita por esta zona templada, no se adapta en clima frío y poco en la tierra caliente. En efecto, el pájaro *ch'ixtot* nace por esta zona, aquí mismo crece con sus padres, se reproduce aquí con la hembra para generar más pajaritos y se muere aquí mismo porque no se adapta a otros lugares. Más bien se queda aquí por la zona templada, porque aquí tiene sus alimentos."⁶⁷

Este diálogo entre el padre y el hijo ha sido cotidiano para enseñar al niño que respete al mundo natural del *bats'ivinik*, aprende desde pequeño todo lo que observa en su alrededor. Al padre del niño no le es difícil responder preguntas de su hijo y así sucesivamente

⁶⁷ Retomado en el diario de campo. 1997:22.

desarrolla la habilidad de conocimiento, todo lo que hay alrededor lo va conociendo, lo señala con su nombre en *bats'ik'op* para identificar cada especie del objeto o sujeto.

Sólo así nace la sensibilidad al *bats'iviniik*, ocasionándole ternura en su vista por el existir de la planta que se presenta en el lugar donde está parado. Para él es suficiente apreciar otro ser viviente y merecerle trato simplemente por ocupar un lugar como ser viviente; es decir, ambos son sujetos y se da el trueque (*sjelel*) de vida. Dicho de esta manera, el *bats'iviniik* necesita a las plantas y los animales que son seres y tienen necesidades para existir; sin las plantas no hay quien proporcione el oxígeno para él, mientras que las plantas necesitan al hombre para que les ofrezca una jícara de agua en sus raíces y en sus hojas para alimentarla o simplemente le limpia el lugar donde está parado el árbol, así también le puede limpiar el tallo porque está cubierto de musgos; esto son las labores que puede brindar el *bats'iviniik* a las plantas.

En cuanto a los animales, el *bats'iviniik* puede consagrarle muchas cosas para sus alimentos. Un día, a un venado le ofreció las hierbas de la milpa; en cambio, el venado otorga su saludo, alzando su pata delantera derecha al hombre. Al venado le habló así: "Gracias venadito que me estás saludando ésta mañana, te voy a dejar más estas hierbas de mi milpa para que consumas, sí lo mereces venadito porque eres parte de esta naturaleza."⁶⁸

Este símbolo de respeto del *bats'iviniik* al venado, tal parece que es el punto esencial de comunicación y de respeto. Es claro pensar que ambos se necesitan porque son partes del medio natural, mientras el venado demuestra un trato de saludo; esto es el respeto mutuo porque el *bats'iviniik* debe de tratarlo como si fuera su hermano.

Igualmente, un pájaro del campo convida el canto por las mañanas, esto es, algunas familias lo han utilizado para marcar el tiempo en el amanecer, para ir en su quehacer de campo; pareciera que no existiera esta comunicación, pero sí se da. Él agradece a los pájaros que le proporcionan el tiempo para levantarse, en cambio, el pájaro necesita al hombre para

⁶⁸ Retomado en el diario de campo, 1997: 23.

comer algunas frutas cultivadas por él: el plátano, el aguacate y hasta el maíz mismo, hay aves que se dedican a robar los granos de maíz para alimentarse. Así, sucesivamente con otros animales y plantas, hay relación mutua entre estos seres vivientes en este espacio-tierra.

Con base a estas necesidades que hay entre los seres vivientes existe la sensibilidad de quererse uno al otro. El *bats'ivinik* obra para ayudar a sobrevivir a otros seres que portan granos de vida, para colaborar a que los seres vivientes se amen con corazón, porque si algunos fallaran estos seres vivientes sufrirán las consecuencias en su existir cotidiano: ¡no habría alimento después!

En este punto, el intercambio de labores entre los vivientes es lo que ha entendido el *bats'ivinik*. Él percibe con sensibilidad su existir, utiliza su corazón para recibir con buen modo a las plantas y a los animales del campo, así acepta con amor el canto de las aves, como el *ch'ixtot* (el pájaro primaveral).

Por la zona de los altos de la tierra (hoy los Altos de Chiapas) se halla el pájaro *ch'ixtot* que ofrece su canto de la siguiente manera: “*Choro, chiri, choro; ay, ay, tir, tir; rei, rei, goro, goro, yo*, etc. Este canto de *ch'ixtot* se puede interpretar de esta forma: gracias, señor, gracias; bonito, bonito, día, día; rey, rey, alabo, alabo, creador. La otra explicación es: amigo, levántate, amigo; amanece, amanece, ya, ya; trabajo, trabajo, vete, vete; comida”.⁶⁸

Este canto del ave primaveral para el anciano *bats'ivinik* se entiende de esta manera: se levanta con ligereza, se quita las cobijas y poniéndose la ropa se levanta yendo a la cocina donde la esposa prepara el desayuno. En ese momento, el anciano agradece el canto de las aves por haber ofrecido el canto del despertar, con el corazón sensibilizado dice: “*kolaval yu'un ti ch'ixtote, li julav yu'un xa, chi bat xa ta ka'mtel*. Se traduce de esta manera: gracias por el pájaro primaveral, me despertó ya, me voy ya a mi trabajo”.⁷⁰

⁶⁸ Retomando en el diario de campo, 1997:24.

⁶⁹ Retomado en el diario de campo, 1997: 25.

⁷⁰ Op. cit., 1997:26.

Aunque a primera vista pareciera que no se puede dar una comunicación entre un *bats'ivinik* y un pájaro, sí es una comunicación que se da entre ambos seres vivientes, porque está claro en el trato, que se entienden. Es más, el pájaro por las mañanas se acerca más por donde está la casa del *bats'ivinik*, ahí se posa a cantar en cualquier palo o árbol bien cerca de la puerta, para que el canto del ave le penetra en los oídos al *bats'ivinik*, ahí es cuando dice: *saku'mxa ochxa ta k'ej ti mute* (ya esta amaneciendo porque el pájaro está cantando ya).

¿Entonces, qué es la sensibilidad? La sensibilidad está en el corazón y exterioriza la imagen en el mirar del *bats'ivinik*. En la entraña está la parte más sensible, en la expresión con palabras regocijando al sujeto u objeto. El corazón es el órgano más precioso por la función que tiene dentro del cuerpo. El corazón da el sentir bello desde el interior del cuerpo y al exterior se demuestra con el gesto del rostro en el mirar con felicidad, simboliza que el corazón está perfectamente atento y es el seno de expresión del acto de aprecio total de la cosa.

En la vida que lleva el *bats'ivinik*, generalmente la pasa muy alegre en sus quehaceres del campo, desde que sale el sol con el sentir de su corazón le ora así: "*kolavaltajek jtot, lok'xa ja sat ta jtojol ti osil balumile, jech k'usba chi a'mteje lek ko'on ti li'i, jo'ot lajavakbum ti slekilal ti ko'one*. En castellano se dice así: muchas gracias mi padre, ya salieron tus ojos por mí, veo ya el ambiente y la tierra, así en mi trabajo está feliz mi corazón y tú me diste la felicidad en mi entraña.⁷¹

Después de la oración, el campesino empieza a trabajar felizmente, una tarea donde fija con la vista las cuatro esquinas, si es que tiene *xch'ojonal k'amtel* (el lazo de mi trabajo o tarea), comienza a medir de doce o dieciseis brazadas, según la condición en que se encuentra el terreno.

⁷¹ Op. cit. : 43

El *bats'ivinik* así disfruta su vida cada día que pasa. Termina su quehacer aproximadamente como a las cinco de la tarde. Regresa a su casa para tomar un buen reposo. Con la familia disfruta una cena sabrosa y feliz, con su esposa y con sus hijos.

Esta rutina de vida del *bats'ivinik* la pasa jubilosamente, porque en el sentir de su corazón no tiene otra preocupación, sólo su trabajo de cada día y goza con el calor de su familia. En este caso, el alma, que está más allá del corazón funciona mejor con el cuerpo interior y exterior; mientras el corazón está bien con el alma demuestra mejor la sensibilidad por medio de la comunicación al Divino. El alma recibe todo el esplendor de la felicidad que vive como un ser que tiene sanidad espiritual y física, la exhibe en sus actos al expresar palabras en la notificación con su semejante. Todo lo explica con una inteligencia precisa y certera, lo demuestra exponiendo sus ideas con el lenguaje, con palabras claras y congruentes.

Esto significa que el corazón está feliz (*xkuxet ko'on*) y el alma (*ch'ulel*) recibe el mensaje del corazón que está regocijado, se pone tranquilo más allá del cuerpo y le proporciona viveza y vitalidad en su carne, sin padecer de nada porque en los actos del habla están las pruebas. Es decir, si el corazón y el alma se encuentran en mejores condiciones en el trabajo del cuerpo, el individuo se demuestra en los mejores actos con sus semejantes. Si el corazón está trabajando bien con el alma en todo momento goza la felicidad; porque si está mal el corazón, no tendría felicidad. Cuando un ser tiene el corazón triste, entonces el alma puede separarse de él o del cuerpo y puede morir la persona, sólo por estar triste el corazón. Por eso, en cada individuo están presentes su corazón y su alma a fin de gozar su existencia cabal. Por supuesto, el alma está más allá del cuerpo y de los órganos, no se puede observar con la vista sino sólo se puede sentir con el corazón cuando se goza el momento más alegre en su vida cotidiana. Un anciano sostiene la idea: "La felicidad del corazón es el acercamiento del alma, en el acto de la persona demuestra júbilo, es porque en el interior de su cuerpo, su corazón está en su plena capacidad de movimiento, palpita sin cesar mientras el alma vivifica el trabajo del corazón. Pero si hay lejanía de ambos se puede morir el individuo, no habrá buen impulso en los órganos. Ya que cada órgano tiene su

propio trabajo para mantener vivo al cuerpo: el estómago, los pulmones, el hígado, el riñón, etc. Bajo estos oficios formales de los órganos, el individuo disfruta su total existencia como un ser que piensa bien su vida”.⁷²

Asimismo, la parte exterior del cuerpo tiene sus propias ocupaciones: las manos, los pies, el cuello, los dedos, la cadera, etc. Todas ellas tienen sus propias funciones para mantener al *bek'tal-takupal* (el cuerpo entero).

Estas particularidades del cuerpo interno y externo son guiadas por medio del movimiento del corazón y el alma, a fin de tener con vida el cuerpo, es cuando se dice que éste está vivo o tiene vida, porque la vitalidad es el movimiento de los órganos internos y externos del cuerpo. Esto es, la señal de la vida está en constante actividad en los órganos internos y externos. Esta acción de los órganos y las extremidades del cuerpo simboliza que están vivos o que tienen vida, desde luego, gracias al corazón y al alma por medio de la hermosura que mantienen al cuerpo interno y externo en un estado bienaventurado en sus funciones. En todo momento mantienen sanidad, a través del corazón que hace funcionar bien y brindar un estado de vida feliz, por medio de la sensibilidad que ocupa el segundo paso de la vivencia que manifiesta el *bats'iviniik*. Sólo así demuestra su felicidad ante el mundo.

Por otro lado, antes de la llegada de los aztecas y españoles en la tierra natal *bats'iviniik*, no padecía tanto la miseria que hoy sufre. El inicio de su sufrimiento lo padeció como una plaga de enfermedad, empezó a sentirla cuando le invadieron sus tierras, le violaban a su mujer e hijas y le golpeaban brutalmente más que a una bestia del campo. Eran solicitados por los contratadores ladinos que actuaban como intermediarios con los dueños de la finca. “Eran notorios los abusos, los malos tratos y la explotación que sufrían los indígenas por parte de esos individuos (...) Si el indígena prefería resistir, el ladino lo golpeaba hasta someterlo y convencerlo a hacer el camino de varios días hasta la finca”.⁷³

⁷² Retomado en el diario de campo. 1997: 27.

En el diario de campo también se expone la misma idea: “Comenzó a sentir ese odio a sí mismo y lamentar su existencia, porque veía así sus cosas vitales eran difíciles de hallar, como son los alimentos, ya no podía sembrar donde él quería sino tenía que pedir permiso a sus adversarios”.⁷⁴

Así empezó la pérdida de la felicidad en su corazón que hoy manifiesta desde Chiapas. Más bien, el ladino dice que el indio no es amoroso con su semejante. Este es un argumento que no tiene justificación para desacreditar el sentimiento *bats'iviniik*. Inclusive, dice: ¡Hay que tenerle miedo al indio, porque es malo en su forma de actuar con nosotros! Así lo difunden los medios de comunicación, es brusco en su actuar y sin amor con sus hermanos. ¡Qué no exhiban antes de conocer, por favor! Porque son ideas ficticias que señalan los supuestos conocedores del mundo original de Chiapas.

3.3. Pensar

Pensar para el *bats'iviniik* es meditar después de mirar al objeto o sujeto, que a la vista razona todas las cosas y sus características generales, para conocer el contenido y poder ofrecer el verdadero nombre en *bats'ik'op* extraído de su propia esencia física y de sus células, si es que así está constituida la interioridad. Así, el pensar del *bats'iviniik* es la continuidad de la sensibilidad, porque primero ve la cosa, se sensibiliza por su belleza y disfruta: ¡qué bonita!

Posterior a la sensibilidad es cuando el pensamiento averigua la clave para extraer la esencia de un objeto o sujeto, la parte esencial de la cosa es entender su composición para conocer su sentido verdadero, antes de darle una denominación. Ésta es la concepción del *bats'iviniik*. Frente a las cosas, dice: “Yo miro primero a las cosas antes de pensar, tengo que visualizar bien a las plantas, las cuevas, al manantial, etc.

⁷⁴ William R.. Holland. 1978: 36.

“En seguida me pregunto. ¿Qué son aquellas cosas que estoy observando? En ese instante, mi pensamiento empieza a reaccionar para entender bien lo que estoy viendo. Al mismo tiempo, ya pensé bien lo que estoy mirando; le pongo un nombre en *bats'ik'op* para diferenciar sus características con otras que están cercas de ahí. Así es mi forma de vivir, yo no puedo pensar primero y luego ver a las cosas. Sería absurdo si yo comenzara a actuar así: ¿qué voy a pensar si no veo antes?”⁷⁵

Según la sabiduría de los ancianos, en el pensamiento *bats'ivinik* sólo se puede pensar cuando hay una causa, cuando se efectúa una sensación visual. Esta es la cualidad del *bats'ivinik*, antes debe de fijar la vista para comprender su real existencia, para evitar los fallos correspondientes, debe utilizar sólo adecuadamente los talentos de sus sentidos para concebir a distintas direcciones, a fin de conceder bien los primeros nombres, pensando en que las venideras generaciones de los hombres puedan asimilar todo lo puesto por el Creador.

¿Qué será esa cosa tan bonita que estoy viendo? Sin discusión el *bats'ivinik* lo determina fácilmente desde su vista, según su propia cualidad, su esencia y su provecho. La idea de la hermosura le llama su atención, a modo que primero se acerca a la cosa con los sentidos para poder usar todos sus recursos de raciocinio y del pensar; aprovecha todas las aptitudes y el tacto para sentir el cuerpo si es liso o áspero. A continuación puede utilizar su pensamiento para elegir un vocablo adecuado, para señalar un nombre. Todo esto le ofrece los elementos para pensar el sentido idóneo al *bats'ivinik*, al guiarse de esa forma trata de evitar todas aquellas equivocaciones en el momento de su proceder. Por ello, “Si puedo equivocarme con cualquier ser humano, tengo que fijarme bien primero antes de ponerle un nombre en *bats'ik'op* a la cosa que estoy visualizando. Ya que si no me aseguro bien, puedo encimar dos nombres iguales de diversos objetos, esto me causaría una confusión al mencionar lo que siempre veo”.⁷⁶

⁷⁴ Retomado en el diario de campo. 1997: 28.

⁷⁵ Retomado en el diario de campo. 1997: 29.

⁷⁶ Op. cit.. 1997: 30.

De tal manera, al pensar como individuo y como hombre verdadero debe tratar de no cometer estos errores; en todo caso, es el primigenio probador del espacio y el primer individuo en su mundo terrenal. Más bien, el *bats'iviniik* reflexiona como el pionero frente a los objetos y sujetos con vida y utiliza palabras para instrumentar un habla con otro semejante, pues, cataloga, analiza y critica todo lo que observa.

El hombre y la mujer verdaderos aprovechan sus tácticas de dialogar para poder comunicarse, tienen a flor de labios las diversas palabras y con su capacidad de seres racionales las convierten en instrumentos para diferenciarse de otros seres sin lenguaje. El verbo que está en su corazón le es útil para amar al otro, su semejante fiel que le rodea. Esa entraña que tiene ahí origina el amar a las cosas. Al unir el pensamiento y el verbo amar, se transforma como el hombre feliz en su mundo natural con otros vivientes (las plantas y los animales). Un anciano *bats'iviniik*, dijo: "Cuando pienso a la naturaleza, me causa una ternura por su belleza y su frescura, me ofrece la montaña, el momento que reposo debajo de los árboles, hacen revivir mi alma y fortalece el cuerpo para continuar mi trabajo".⁷⁷

Casi por lo regular, el *bats'iviniik* experimenta primero con su propio existir, se argumenta qué es un ser con vida, un ente pensante frente a otros seres vivos, un andante con cantidad de palabras para generar ideas definidas y certeras, que enuncia variedad de cosas con otro ser igual a él, para intercalar nociones a fin de responder las perplejidades que hay en su medio natural y social. "Durante mi vida, he tenido variedad de dudas respecto a la naturaleza, especialmente sobre su principio común. Para salir de la incertidumbre, debo de comunicarme con otras personas que también les gustan estas pláticas. Con tal de aclarar titubeos con sus respectivas respuestas".⁷⁸

Estos individuos, por una razón quieren saber lo que desconocen, lo que necesitan entender; ellos se preocupan por tener las respuestas cuando sus hijos les pregunten para que así puedan generar la enseñanza natural.

⁷⁷ Op. cit. : 31.

Además, el *bats'ivini* piensa en todo aquello abstracto, aunque no lo pueda mirar y tocar. Con sus sentidos y su inteligencia lo proyecta, aunque no exista inmediatamente en su entorno natural y social. Esta cosa abstracta, como la emoción, está considerada como si fuera un pensamiento concreto. Por ejemplo, una reflexión amorosa carnal puede ser síntoma del problema cerebral y emocional. Este síndrome lo diferencia por sus cualidades inteligibles, determina que está sufriendo; ya sea problema cerebral o un padecimiento o problema emocional. Entonces, por sí mismo, opta cómo solucionar la situación en su ser interior, formula hipótesis para soslayar esa angustia que le provoca. Ahí es cuando señala que hay algunas plantas o flores para remediar esta situación en su salud, que puede preparar para beber; con su semejante o pareja (mujer) comparte la sanidad, para vivir feliz, ya que siempre desean estar sanos. Esta idea es pensar lo que siente abstractamente en su cuerpo. Un curandero sostiene la idea: "El dolor del estómago, primero se propone en la mente que tiene un remedio para curar, se acude al campo para recolectar las hojas del árbol *yax'e* (la boca verde), lo prepara en la olla para hervir durante 15 minutos y lo bebe, al instante se le quita el dolor que sentía".⁷⁹

Este pensar la cosa vivida por medio del sentimiento, cataloga al pensar: percibe lo que está sintiendo en su cuerpo interno.

En términos generales, el *bats'ivini* extrae así el proceso de pensar en su mundo natural y experimenta variedad de pasiones y vivencias; esto es el afecto a las cosas naturales que proviene del sentir bien. Así sea que las cosas le ocasionen una alegría o un pesar que le causa daño en su ser íntimo. Una apetencia que le lleva a un sitio donde puede hacer un sustento para satisfacer el deseo de comer una tortilla, le provoca esa ansia de vivir más tiempo porque está satisfecho después de haber comido alimento. Si alguno de ellos no obtiene todo lo apetecido puede padecer una melancolía o una enfermedad para toda su vida. Mientras coma algo que le es útil en su existir no habrá aflicción en su vida, ya que la satisfacción es la vida misma, que le hace exaltar el ánimo de estar en la tierra. Mientras no logra su prioridad esto le puede ocasionar cualquier problema en su ser, provocándole

⁷⁹ Retomado en el diario de campo, 1997: 31.

sentimientos desagradables. Si no es un éxito provechoso o una situación que lo suscita; entonces puede tener la burla por no haberlo logrado o el mal de la prepotencia, la vergüenza con sus padres, la opresión en la familia, la timidez con su semejante, el arrepentimiento del matrimonio. Si es un éxito, entonces puede obtener el éxtasis en su grupo, la libertad en sí mismo, la gratitud en su obra, el respeto con su cuerpo, la plenitud en su pensar, el autoaprecio de su vida, la ternura en sus palabras, la veneración con su Dios, la compasión en su quehacer, el amor con su pareja, el orgullo en su ocupación y la paz en su vida.

Estos son los aspectos con los que vive el *bats'iviniik* en su entorno natural y social. Así lo dice: ejercer todo en su vida mientras existe. Por ende, en su existencia interior y exterior exhibe estas cosas en su andar frente a la naturaleza y al vivir con ella. Sin embargo, esto no le es suficiente para complacer su buen vivir del día.

3.4. Saber

El saber del *bats'iviniik* es conocer y tener noticia de todas aquellas cosas que están a la vista, poseer sabiduría por medio de ellas para adquirir conocimiento y acumular su esfera de saber. para edificar la ciencia, las letras y las artes.

El *bats'iviniik* ensaya la erudición diaria, se dirige a exposiciones visuales y prácticas; todo aquello que realiza en sus actividades del campo le lleva a ejercer el conocimiento que ha adquirido en su mundo familiar. Sin duda, el *bats'iviniik* conoce el quehacer cotidiano; puede explicar con detalle desde la planeación en el trabajo de cultivo hasta la recolección de las cosechas. El proceso de trabajo lo tiene bien definido; qué hacer primero y qué hace después, hasta concluir como un verdadero sabio en su quehacer. Así, en el período de la siembra tiene bien calculados los tiempos de la lluvia para que pueda crecer una espléndida

cosecha. Igualmente, la selección de las semillas. Él conoce todas las semillas que son adaptables en el clima y cada semilla sólo puede desarrollarse por cierto tiempo.

Un anciano expone su conocimiento: “Yo hago mis trabajos con sabiduría, con la experiencia que me lleva a ser más práctico para lograr lo que quiero hacer, tuve que ser instruido por mis padres, o haber hecho estudios por varias veces, con tal de que mi trabajo saliera con éxito”.⁸⁰ Este tipo de conocimiento, es de sentido común (utilitario), transmitido de generación en generación para llevar a cabo el trabajo de forma óptima.

En el mundo *bats'ivinik* una parte de la ciencia se ejerce en el trabajo, con ideas eficaces se hace diariamente, se sabe lo que quiere realizar, porque se preserva un cúmulo de conocimientos en las vivencias como *bats'ivinik*, para después construir los enunciados del habla. El saber de la palabra pasa a ser la habilidad para hacer algo instruido en el arte de su entorno social y natural, para estar informado de su existencia y de la comunicación en los trabajos.

Gracias a las palabras en *bats'ik'op*: “Hay una verdadera comunicación entre los *bats'ivinetik*, ahí se utiliza bien la gramática de la lengua. Esto es una lengua que tiene todo para dirigirse en palabras, en rezos y en escrituras. En ello se construye así el enunciado, partiendo desde el adjetivo, el verbo y el sujeto. Esto es el bien hablar de la lengua *bats'ivinik*”⁸¹

El saber expresar la lengua *bats'ik'op* es hablar con buena medida y así todos los hablantes entenderán la conversación de un sujeto, porque está bien empleada en sus enunciados; sólo así será clara, por haber sido hablada con sentido práctico.

También su estado de vida se regocija por el conocimiento amplio de lo que hay en su alrededor. A modo que está constantemente experimentando su saber de las cosas y la utilidad que aportan a él; por ejemplo, examina sabores para tener bien informados a los

⁸⁰ Retomado en el diario de campo. 1997: 33.

sentidos con respecto a los contenidos y estados físicos. Debe discernir con detalles sus particularidades y después con certeza determinar con la calificación indiscutible por el conocimiento veraz que ha realizado antes de ejecutar la acción de señalar el hombre y el uso. Asimismo, el *bats'iviniik* realiza comparaciones de las cosas, o sea, al tener esa cosa en las manos la confronta a la otra cosa, a fin de comparar sus características físicas, su volumen y su uso; si es que se asemejan ambas cosas, posteriormente las determina en su uso. Esto significa tener aptitud, eficacia o proporción para lograr un fin, guiándose con su propia capacidad al realizar este tipo de actividades útiles en su vivencia natural que se ha adoptado por generaciones entre padres e hijos.

El *bats'iviniik* al pensar las cosas reflexiona como un ser sujeto frente a todos. Él es quien determina cuál es la naturaleza de las cosas; luego, soluciona las cuestiones que él realiza con ellas, por lo que está haciendo aprovecha la ocasión de apreciarlas. En seguida, convive con ellas; es un placer por su parte platicar con ellas.

Las cosas sagradas de la naturaleza como son algunas piedras, los cerros, las cuevas, etc., también manifiestan su existencia en la tierra donde está el *bats'iviniik*. Estos sitios sagrados mantienen su propia naturaleza, su propio estar, no presentan cambios en su estado de existir por carecer de vida, sólo ocupan un lugar como materia sagrada.

Sobre la naturaleza de los inertes, para el *bats'iviniik* no son estorbos, sólo los cataloga como otros existentes distintos que están en la tierra. Están sin vida, pero ello no justifica ser despreciados por él; ya que tienen otra naturaleza diferente que los vivientes. Es más, estos inertes pueden tener otra naturaleza; por ejemplo, por sólo mirar el cajón o la cáscara, es probable que en el interior pueda haber algo más, entonces no hay que observarlos simplemente como muertos. Siguiendo esta idea, el *bats'iviniik* menciona que adentro de la cueva o piedra hay algo, es sagrada porque puede vivir algún ser viviente adentro que su vista no logra visualizar que está ahí. Al respecto, sostiene en *bats'ik'op*: “*Jech melel ti tonetike xchi'uk ti ch'enetike mu'yuk kuxulik, moxko'olaj jchu'uktik, jech ti te'tike xchi'uk*”

⁸¹ Op. cit. : 33.

ti chonetike. Mu'yuk kaxulik ta xkiltik, moxk'ot jsatik ti oy ta yut tonetike. Ja' no'ox jna'tik ti oy yo'onik ta o'lole, ti ch'ene te'oy ta o'lol; ja' ti yo'one. Ja' ta alet ti oy xkuxlejal ta yo'one; manchuk moxkilbetik ti k'usba xkuxlejalike. (Sí es cierto que las piedras o cuevas no viven, no son iguales que nosotros o que las plantas y los animales. A ellas las vemos como muertas, nuestra vista no logra ver lo que hay en el interior de estas piedras. Sólo sabemos que tienen corazón en el centro de la piedra, en una cueva se encuentra un centro; más bien se dice que es su corazón. En fin, ahí es cuando se dice que está sagrada porque en su corazón ahí está su alma; aunque no tenga vida ni genera vidas)⁸².

Sólo por escuchar que tiene un alma en el corazón, se cree que sí vive, aunque no crezca ni ejerza movimiento; mientras ocupe un sitio se considera como otro sujeto más frente al *bats'iviniik*. Prueba de ello, dice que las piedras o las cuevas son sagradas, en el interior hay alguien ahí. ¿Quién es ese viviente en el interior de la cueva?

Seguramente, es la misma alma que preserva esta piedra, aunque está dicho por el *bats'iviniik* que es el mismo dueño de su naturaleza; se sabe que, cada cuerpo es el mismo dueño de su propio cuerpo.

El *bats'iviniik* sabe por naturaleza y por convivencia con las cosas que están en su alrededor, le informan y le proporcionan datos en todo momento, mientras acumula el conocimiento en su mente y graba la infinidad de mensajes en sus neuronas.

Esta información es ordenada por él según su capacidad de adquirir éstas ideas, sólo así logra él saber de todas las cosas que hay en sus alrededores donde transita.

El individuo se puede entender como un sabio porque conoce las cosas naturales. La habilidad de los ojos y la táctica de los oídos se dirigen hacia el almacén del saber humano, divirtiéndose en todo instante para disfrutar su estado de ánimo, que aprende las cosas nuevas, que aún no habían podido adquirir su imagen natural; mientras tanto, su viveza

⁸² Retomado en el diario de campo. 1997: 34.

incansablemente funciona fijándose en todo para aprender, hasta en las más pequeñas cosas logra visualizar su apariencia. El *bats'iviniik* ha dicho que se debe conocer todo elemento que está al alcance de los ojos, porque posee un lugar, debe ser considerado como un cuerpo, aunque sea un elemento molecular.

Por ende, un anciano exhibe su noción de los elementos: “En repetidas veces he señalado que todo cuerpo se debe de respetar, aunque fuera pequeño ocupa un espacio en la naturaleza. En particular, las bacterias tienen vida, están ocupando un lugar en la tierra, sienten el hambre y el dolor; por supuesto, regocijan también a la vida como cualquier otro viviente de esta naturaleza”.⁸³

Este mundo del saber *bats'iviniik* ha penetrado más para conocer todo lo que existe en la naturaleza, ha podido proponer respuestas, guiado por la propia vista que le ayuda a caracterizar las cosas. La experiencia de vivir de esta tierra ha sido un elemento para saber lo que existe; lo cataloga como algo útil o no, que le da una solución a las preguntas que realiza sobre sí mismo y sobre sus semejantes de raza. De esta manera, polemiza todo lo que ve, lo que siente y lo que percibe en su organismo. Le causa excitación conocer todo lo que está ahí, se pone inquieto porque necesita saber todo; con tal de poder instruir a sus hijos. Ya que los hijos necesitan saber el conocimiento de los padres, con el fin de proseguir generando la sabiduría natural.

¿Qué es ser sabio? Es el conocimiento general del individuo que posee una gran variedad de saberes sobre las cosas naturales. Estos saberes se convierten en un instrumento para el *bats'iviniik*, porque sólo así intuye los nombres y la utilidad de las cosas. Se considera como sabio porque conoce todo lo que ve y utiliza; la aptitud de identificar lo que mira, manifiesta su máxima inteligencia y disciplina al dedicarse a la investigación, según las dudas obtenidas, intentar una respuesta preliminar. Pero no sólo puede saber por el simple mirar, sino que profundiza el conocimiento de todos los objetos de la naturaleza. A partir de ahí, experimenta cada uno de ellos, a fin de saber su utilidad. Él conoce la ciencia a través del

⁸³ Retomado en el diario de campo. 1997: 35.

conocimiento empírico, con su habla *bats'ik'op* exhibe los detalles de acuerdo con lo que trata de exponer, así como el principio común de las cosas. La naturaleza tuvo un inicio, una causa para haber existido de este mundo original. Este principio de las cosas es el primer momento del saber de lo que hay, el considerar que todas las cosas tienen un fundamento, un origen y una razón de existir, al saber que hay un Creador que ha traído esta tierra. Además, hay una ley de causa-efecto, por lo que se piensa que hubo un motivo y una razón por la que actuó el Creador. Esta idea nadie la duda, porque todas las cosas tienen un principio y un fin; es decir, una creación de algo común es un motivo de haber sido creada. Ciertamente, tuvo una causa porque fue creada. Una cosa sólo se crea con sentido para algún destino; ya que una creación debe tener utilidad para el que la crea. Por ejemplo, construir una casa es para vivir con la familia, no simplemente se edifica para que ocupe un espacio. Es decir, se construye para habitar a ese espacio "casa". Así pues, las cosas se crearon por una razón, porque hubo una necesidad del Creador, puede ser el hombre que tanto lo ama.

Esta creación de las cosas es saber lo que se quiere hacer, tener clara la imagen de lo creado; saber cómo se va armar todo, conocer la forma del cuerpo, porque cada cosa creada tiene su propia característica y su propia utilidad.

Un *bats'ivinik* sostiene esta idea: "Antes de construir un edificio debo de saber bien para qué necesito a este edificio y cómo voy a armar la construcción. Qué materiales debo utilizar para ésta habitación y calcular la duración que debe tener. Esto es importante saber para evitar un trabajo sin provecho prolongado. En fin, como constructor del edificio debo saber el tamaño de la casa, cuántas personas pueden caber ahí. Esto es el saber construir o crear algo que es útil para hospedarse, es la vivienda".⁸⁴

Por ello, una creación se hace con ideas claras para edificar bien la construcción, se usa alguna metodología como una maña de hacer bien el trabajo, esto es, el método que dirige el caminar para llegar a una meta, se sabe que se debe tomar ese camino, mas no se hace donde no debe estar su lugar. Si fuera así no llegaría al logro trazado, caería simplemente un trazo

⁸⁴ Retomado en el diario de campo. 1997: 36.

de señas con el dedo sobre una piedra, en la tierra o en alguna cáscara de árbol escrito a colores. Pero sería una creación para poder pintar a cualquier cuerpo, al diseñar algo parece ser que el sabio lo utiliza como algo sencillo, se piensa que él es artista y es sabio para su trabajo porque conoce todo y a la vez piensa y razona lo que mira.

Ahora bien, el saber la razón es la explicación para entender algo que aparece a la vista, después de haber sido procesado por su ser total logra exponer las partes de la cosa que está mirando. A través de las facultades o actos que discurren por los ojos, el *bats'iviniik* aprovecha las palabras o frases para hablar, expresar ideas con sus articulaciones bucales, que enuncian una gama de conocimientos, también puede ofrecer un pequeño o amplio discurso con su semejante. Un anciano *bats'iviniik* exhibe el discurso relacionado a la importancia de la lengua: “El *bats'ik'op* es el medio para comunicarnos, nos permite expresar lo que sabemos con nuestros compañeros de razas; con él nos informamos nuestros sentimientos y la naturaleza. Esta naturaleza que está en el alcance de nuestros ojos; con la palabra en *bats'ik'op* podemos enunciar su nombre, su importancia para nosotros y su muerte. Gracias a la experiencia que nos ha dado la naturaleza, sí podemos hablar de todas las direcciones sobre la existencia de cualquier árbol, de los animales que están en nuestro medio y la permanencia del agua en algunas partes”.⁸⁵

Con estos argumentos de la cita, el anciano otorga esperanza a lo que él sabe por las palabras que ha formulado; con las cuales logra demostrar por el apoyo de la propia naturaleza que está en su alrededor. En efecto, el motivo de la existencia de todas las cosas lo tendrá claro en su saber, por haber usado ese saber que ha sido un método para ampliar su conocimiento. Este método es un recurso para entender esa cosa que está ante sus ojos. Por ello, el *bats'iviniik* se da cuenta de lo que ve y escucha, busca relacionarse con otras cosas ya conocidas por sí mismo, hace cuentas de todas aquellas y calcula el estar entre una y otra, utiliza el símbolo numérico que ha creado, para localizar la verdadera cantidad. Así también, debe saber los años en que vive, los tiempos que él usa para saber con exactitud las edades; asimismo, el tiempo de su existir que le es necesario para entender al mundo en que vive.

⁸⁵ Op. cit. 137.

Por ende, el *bats'iviniik* se cree el hombre verdadero, justo, enfrente a la naturaleza por el afecto que ésta le brinda.

La idea de afecto a la naturaleza no es falsedad en el saber *bats'iviniik*, más bien es una convivencia armónica en que se enlazan la naturaleza y el hombre. Cabe mencionar que el campesino en su trabajo disfruta la presencia de las plantas, de las aves, del agua, de las minas y otros elementos naturales.

El goza al inhalar la frescura de las hojas y la dulzura del agua que él bebe en el medio día de un manantial. Un *bats'iviniik* sostiene el concepto: "Yo mantengo siempre el afecto a la naturaleza, siendo la presencia de los árboles por la frescura que me otorga en mi lado; veo las flores del campo tan hermosas y dan el aroma en mi nariz que va en mis pulmones. Escucho el canto de los pájaros y el rugir de los coyotes por las noches; aunque estos coyotes dañan mucho porque se comen a los borregos y a los guajolotes, no se me pierde el afecto a ellos; los cuales merecen vivir también como yo necesito vivir. Al contrario debo de respetar sus existencias a estos seres naturales que me rodean, porque sí lo ameritan, porque es parte de mi existencia y sin ellos no hubiera yo existido".⁸⁶

El *bats'iviniik* es un ser racional y justo en sus actos con todas las cosas, pues las ama por su belleza y las necesita porque son parte de su vivencia natural. Lo único en él es que piensa más en el conocimiento que usa, gracias a sus sentidos que utiliza para percibir a la naturaleza, así como la vista, los oídos; son sus armas para obtener esa información de saber natural. Con estos sentidos que tiene el *bats'iviniik* realiza comparaciones de cosas; entre dos entidades de especies concluye al decir que son cosas de diversas características, contenidos y usos. Lo mismo hace respecto a las entidades y particularidades: el volumen para saber el peso total y la utilidad que le es importante para poder usar, el satisfacer esa necesidad que tiene el *bats'iviniik*; incluso se comunica con los seres naturales para comprender su principio y su causa: que son los aspectos que le interesa ver, se sensibiliza por la hermosura, su

⁸⁶ Retomado en el diario de campo. 1997:38.

utilidad es llamativa, sabe que es otro ser que vive, argumenta: “entonces debo de respetar la naturaleza”.

3.5. Razonar

La razón para el *bats'iviniik* es el discurrir de sus andanzas, el caminar y manifestar lo que sucede en su pensar y existir, habla con la naturaleza para dar razones, a fin de probar las cosas que está observando, olfatea con la nariz y oye el eco de las montañas con sus oídos. Con ello pregunta lo que ve y siente, no se queda al margen de la percepción; sino va más con el discernimiento, y utiliza palabras para parafrasear al problema y le concede una respuesta. Don Agustín Hernández de la comunidad Bayalemo' sostiene su versión: “Yo no me quedo con las dudas al ver a las plantas; más bien, lo que hago es probar el sabor de las hierbas y hojas de los árboles; sólo así pude hallar el método para descubrir a las medicinas que conozco hasta ahora. Actualmente puedo señalar más de 100 medicamentos que curan diferentes enfermedades del cuerpo. Esto son medicinas naturales que yo he experimentado, para encontrar la verdad sólo se hace probando a las hierbas. ¿Cuáles son venenosas, sin utilidades y curativas?”⁸⁷

Este entrevistado dijo que por grandeza propia halló un método y una regla para ensayar la sabiduría natural, con tal de curar a los hermanos que padecen alguna enfermedad. Sólo así se evitan algunas molestias del cuerpo, la cura con las plantas es acercarse más a ellas. Es la manera de vivir juntos, convivir en el mismo sitio es habitar con ellas; sin problemas de ningún indole porque ambos se comunican, se necesitan en todo momento, sobre todo en la vida es la clave del enlace; por ello se aman entre seres vivientes de la tierra. Con este contacto entre las plantas y el *bats'iviniik* no puede haber odio en la presencia de ambos seres, sólo existe el querer estar juntos y el amor de convivir. Esto es un lazo de unión y ayuda mutua en la necesidad prioritaria. El *bats'iviniik* manifiesta y razona, expresa palabras con su semejante y piensa antes de ejecutar una acción para evitar errores.

⁸⁷ Diario de campo. 1997: 35.

Así pues, el *bats'ivini* aprovecha su lenguaje *bats'k'op* para hablar a los que viven con él, que le oyen porque son seres con razón en ese mundo terrenal. El *bats'ivini* está constituido a partir de sus sentidos internos y externos, con capacidades físicas e intelectuales y tiende a desarrollar la razón para entender la vida de los seres. Sin duda, estas actividades físicas e intelectuales pueden expresarse en letras. Estos sentidos son instrumentos de exhibición cotidianos para comunicarse con sus semejantes y con la naturaleza, son para hablar lo que siente; se puede nombrar a las plantas, a los animales y a los objetos sin vida.

De este modo, el *bats'ivini* se diversifica por su lenguaje que tiene frente a los seres vivos; con él preserva la grandeza de ser diferente con ellos, con la razón de comprender a la vida; estas son sus armas para considerarse con más superioridad intelectual con respecto al resto de los seres vivientes de esta tierra. Un *bats'ivini* dijo cuando se preguntó la diferencia que existe entre la naturaleza y él: "Yo tengo un lenguaje para hablar con mis semejantes; puedo calificar con mis palabras a los seres vivos; con una manifestación más sensible en mis palabras. Con esto siento a otros como a las plantas y a los animales; las palabras que tengo me dan la facilidad de entender quién soy y qué son los que están en mi lado"⁸⁸

¿Los seres naturales le escuchan al *bats'ivini*? Por supuesto, el *bats'ivini* tiene varias formas de comunicación, una de ellas es platicar con amor y expresar palabras con la sensibilidad sacada de su corazón, esto es un diálogo natural para él porque debe de respetar al otro ser natural, aunque, a veces no le escuche.

El *bats'ivini* no debe insultar a los naturales porque ellos sienten el dolor y las ofensas de las palabras, los golpes del tacto: a una planta no se le tumba sin necesidad porque siente la gran muerte. Pero si se corta un árbol o una flor por necesidad, la misma planta por naturaleza acepta el tajar la rama, el tumbar el tallo y el cortar la flor. Sin tristeza acepta la

⁸⁸ Retomado en el diario de campo. 1997: 39.

muerte total o una de sus ramas, con tal de satisfacer las necesidades al *bats'iviniik*. Más bien, antes de tumbar el árbol o romper una piedra él se obliga a pedirle perdón por la suma necesidad que se encuentra, le habla con humildad para pedir la vida del árbol o la piedra que necesita quebrar porque requiere poner el cimiento de su choza.

Un amante de la naturaleza expone su noción relacionado a la vida natural, que sostiene: “Antes de ejecutar una acción a la naturaleza, se debe de pedirle perdón a su vida, que está con la necesidad inminente, para rozar el terreno en el cultivo del alimento. Se le ofrece oración dulcemente, la ofrenda de flores e inciensos y sacrificar el guajolote a la hora de la siembra. Se acostumbra sembrar las patas en el centro del terreno, con tal de ofrendar al dueño del terreno y por la vida de las plantas y árboles, aun necesitan recobrar la vida de sus tallos”.⁸⁹

Esta comunicación se da comunmente en los ancianos, que le ofrecen a las plantas y a los cerros algo que pueda compensarlos antes y después de morir, ya con un rezo amplio que sale de su corazón o con una vela al otorgarle una flor si es que está pidiendo un lugar para cultivar sus milpas o el sitio donde edificar su casa. Se termina prendiendo el incienso (pom) donde está lo que se pide, con la idea de dar aroma al dueño de la naturaleza; se piensa en el rayo como el controlador de la tierra. El rayo está calificado por el *bats'iviniik* como un ser celoso y delicado con sus cosas, cuando no se le pide con corazón puede hacer daño en la vida del *bats'iviniik*. Así habla el *bats'iviniik* del rayo: “Hay que otorgarle algo al rayo para que dé permiso donde vamos a sembrar; sino se hace no habrá buena cosecha, puede dañar algún fenómeno antes de recolectar a la cosecha de maíz y frijol. Además, al campesino le puede ocasionar algún accidente durante la preparación de la milpa, hasta en la cosecha”.⁹⁰

Esta es la razón de utilizar el enlace de la comunicación con la naturaleza. El rayo por supuesto es estricto en sus actos, sólo se puede evitar dicha situación hablándole con corazón y dándole las ofrendas antes dichas; pensar bien, usar la astucia de la razón para

⁸⁹ Retomado en el diario de campo, 1997: 40.

interrelacionarse con el rayo es aplicar las tácticas adecuadas del encuentro y exponer claramente que uno se encuentra con la necesidad prioritaria, antes de realizar la acción, entonces le harán concesiones las plantas y el rayo. Esto es el producto de la razón en su aplicación a las relaciones con la naturaleza, con la experiencia que él tiene sabe todo de cómo pedir perdón y recomensar al dueño de la naturaleza, antes de realizar cualquier actividad de campo.

* Op. cit., 1997: 41.

CAPITULO IV

4. La relación entre sujeto-sujeto y objeto-sujeto

4.1. El sujeto-sujeto

El sujeto es aquél que se afirma en sus conceptos. A través de ellos define su sentido y sabe comunicarse con otros. Con su capacidad inteligible, constituye conocimientos sobre su entorno social. Junto con su capacidad cognoscitiva, el sujeto está lleno de emociones, todo lo cual le ayuda a mantenerse. A nivel emotivo está la apreciación que entra por sus ojos, le da distinción como sujeto de esta especie humana. Todos estos aspectos lo concientizan para aceptar parte de su existencia real. Sin los sujetos humanos no hay nada escrito sobre la vida de la naturaleza. A ésta el sujeto humano la necesita para su sobrevivencia y su desarrollo. Así, el sujeto humano habla por la naturaleza, tiene cualidades para determinar el principio de cada especie que observa, es decir, tiene una capacidad de reflexionar sobre el mundo en que vive.

Otra idea al respecto es, la de Aristóteles que dijo: "el sujeto es aquello de lo que se puede decir todo, pero que a su vez no puede ser dicho nada".⁹¹ Juliana González, señala que el sujeto ético es aquel que está siempre despierto ante sí mismo. Más bien, ella interpreta la idea socrática de que el sujeto es quien pregunta porque le falta saber más, tiene dudas acerca de lo que mira, indaga constantemente en el lugar por donde radica, vive siempre en busca de pruebas de sí y de los demás seres. Así, el sujeto moral es el individuo que tiene miedo por sí mismo, que puede cometer errores por sus deseos, que le lleva a la

⁹¹ Paul Foulqué y Raymond Saint. 1997: 994.

perdición de su alma.⁹² Por su parte, Mariflor Aguilar propone: “pensar al sujeto como el concepto que designa la articulación de ambas instancias, del orden y de su alteración, de la estructura y la fuerza que emerge y la altera para recomponer una nueva”.⁹³ Esto es el sujeto que está en proceso de recomposición de otro sitio y otras reglas; con el fin de mejorar su sistema de vida como sujeto de razón. También, Walter Beller sostiene que el sujeto cumple un papel importante en la generación del conocimiento, está en constante florecimiento del conocimiento, adquiere ideas de los objetos que le lleva a ser un sujeto completo de conocimiento.⁹⁴ Finalmente, María Herrera menciona que el sujeto “... se forma sólo a partir del reconocimiento mutuo, esto es, se reconoce a sí mismo al verse reflejado en la conciencia de otro sujeto”.⁹⁵ En este sentido, el instrumento de habla es la lengua misma del sujeto que hace posible denominar a los objetos, en su memoria desarrolla para actuar con otros sujetos iguales a él. El sujeto entra en una comunicación con el mundo que le rodea; esto es el perfeccionamiento de lo mejor en su naturaleza. Con todo ello, su acto de habla será apto para hacerle entender al otro.

Por su parte, en el mundo *bats'ivini* hay una relación entre los sujetos. El primero es el individuo que casi conoce todas las cosas. Por la sensibilidad y la razón percibe al resto de los sujetos que se hallan en la naturaleza, utiliza las palabras que él tiene para emplear los enunciados y los versos con que dice las cosas que son bellas y útiles en su existir. Ahí es cuando surge la consideración y el respeto, la idea de que las cosas también tienen vida y derecho a disfrutar la existencia, así es como él goza su andar en su territorio, en los altos de la tierra (hoy los Altos de Chiapas). En efecto, el *bats'ivini* no pierde el ego natural y tiene más ventajas cuando expresa con vocablos la sensibilidad y la razón.

Hay momentos que hace pláticas con los sujetos naturales; sin perder su calidad humana que lo hace considerarse el primer sujeto. No hay duda, dice: “*Jech kaloj ta jk'opon bakutik ti k'ustik oye, ti chonetik, ti te'tik xchi'uk ti anjel ti bu kuxule. Yu'un ja' lek ko'on*”

⁹² Juliana González. 1990: 14.

⁹³ Mariflor Aguilar. 1990: 99.

⁹⁴ Walter Beller. 1990: 172-173.

⁹⁵ María Herrera. 1990: 214.

ESTA TESIS NO DEBE
SALIR DE LA BIBLIOTECA

kuxulutike; ja' ti chonetik, ti te'tike xki'chbe xkuxlejalik. Ta xka'ibe sk'ej ti mutetike xchi'uk ti sk'op ti chuchetike. Jech sba jna' ti k'ope ti k'usba chi maxilaj ti yu'unik te'tik chonetike. Lek ti jkuxlejale ta xi yak'be muk' ti k'usba lek chi jkuxikutike ta balumile". (En todos los días he dicho que me comunico con los animales, con las plantas y el rayo en algunos sitios sagrados. Con tal de no perder la relación armónica; entre nosotros nos creemos partes de la misma comunidad natural, nos cohabitamos cerca; inclusive los veo continuamente a los animales y las plantas, percibo la frescura de sus hojas y el aroma de sus flores. Yo escucho el canto de las aves y el chillido de las ardillas. Yo convivo con ellos, pero vivimos en consonancia con los animales y plantas, que son sujetos de otro estado de vida. Mi diferencia es el lenguaje y con esto siento que estoy en un estado de vida concordante con la naturaleza).⁹⁶

Estos sujetos naturales son utilizados por el *bats'ivinik* y aun más cuando se encuentra en suma necesidad. Tiene que usar a estos sujetos de la naturaleza para poder subsistir. Desde luego no pierde el respeto por ellos y la comunicación constante con los animales y las cuevas sagradas. Generalmente, se va adentro de ellas para orar y ofrendar lo que el dueño de este sitio necesita para el *bats'ivinik*. Para el *bats'ivinik* es un privilegio el comunicarse con otros sujetos; esto es la conciencia extraída de su corazón, de su mente y de su alma. Por la grandeza de sus palabras, puede dirigir sus voces para calificar de buena fe a los animales y las plantas, a los cuales expresa con corazón firme; haciéndoles valer lo que son y los beneficios que le aportan. Por ende, *el bats'ivinik* dice que sin ellos no puede existir, porque necesita el oxígeno de las plantas, la voz de los animales y la presencia de las mariposas en los campos de trabajo.

El orgullo del *bats'ivinik* frente a los animales y plantas se expresa con las palabras que ofrece con sus distintos órganos, que revelan la voluntad de ser sujeto de primer orden ante los otros. Esta voluntad como principio, independiente e irreductible, como ser que posee las palabras, como el inicio de la razón suficiente, es a la vez la esencia que tiene en su ser compuesto de cuerpo y alma. Esto no significa que las cosas sean menores o que pueda

⁹⁶ Retomado en el diario de campo. 1997: 42.

nominarlas como objetos de explotación, sino, más bien, que las piensa como a otros seres distintos tanto físicamente como por su manera de comunicarse con los de su misma especie. Así pues, él se define como el otro sujeto, como el que tiene un criterio sensible y argumento. En su entorno psicológico enjuicia lo que ve a su alrededor, por lo que se define como sujeto de sensibilidad y de razón. Aunque los animales y plantas no tienen palabras como el *bats'iviniik*, no pierden sus derechos de vivir en esta tierra alta.

Un pensador de la naturaleza habla al respecto: "El *bats'iviniik* es el sujeto que tiene palabras para hablar con sus compañeros. Pero, nadie duda que los animales y las plantas; también tienen sus propios lenguajes. Nosotros poco les entendemos porque no son del reino humano. Sólo se les puede designar cuando estamos cerca y constantemente con ellos. Esto es respetar lo que son los otros sujetos distintos de nuestras culturas"⁹⁷

Esta investigación del *bats'iviniik* con respecto a los otros sujetos encuentra la diferencia central en el lenguaje, en el uso de palabras particulares y en las distinciones de las acepciones sensible y cognoscitivas de las que hace uso. Los lenguajes tienen a la vez un origen diverso, las características y las formas de expresión determinan que son diversos. El lenguaje que manifiesta el *bats'iviniik* es diferente que el lenguaje de las plantas y animales. Se deben respetar los sistemas de comunicación y de vivir, aunque el *bats'iviniik* tenga más sensibilidad y razón que los sujetos naturales, porque utiliza un lenguaje para expresar sus sentimientos y sus juicios que brotan de su pensamiento. Todo esto le hace escalar sobre la naturaleza, moviéndose en distintas direcciones e inquieto de lo que ve traduce toda imagen de su vista, determina que su lenguaje le hace ser más, que está más alto que los animales y las plantas, por su movimiento constante y por el lenguaje que usa; se manifiesta ser más, por el sentir y razonar frente a los sujetos naturales.

Cuando se habla de dos sujetos, uno es el sujeto *bats'iviniik* y el otro es el sujeto de la naturaleza: hay una gran diferencia entre ellos. Sin duda, el *bats'iviniik* es el que tiene mayor corazón, siente la presencia de los sujetos naturales, percibiendo que estos deben de estar

⁹⁷ Retomado en el diario de campo. 1997:43.

conviviendo con él, pues también son existentes en la naturaleza. Una pomarroza, por ejemplo, aporta una infinidad de oxígeno para que sobreviva el *bats'ivinik*.

Esta diferencia de los sujetos está conceptualizada por un anciano *bats'ivinik* que sostiene la siguiente noción: “En realidad yo que estoy hablando, soy *jo'on jna'* (sujeto) que pienso algo que veo. Esa cosa que veo tiene vida y ocupa un espacio, es un *kuxul* (vivo); por esta razón se respeta como otro sujeto diferente que mi persona. Es más, esta hierba que veo me da frescura en la planta de mis pies; por ello la amo y la respeto como otro ser viviente, aunque no escucho su comunicación entre ellas”.⁹⁸

De este modo, el *bats'ivinik* se cree el ser más sensible y razonable por su capacidad frente a los sujetos de la naturaleza; tiene los juicios en su pensamiento, tiene la capacidad de pensar bien a la naturaleza, es un ser que puede entenderse con otros, es un ser humano con carne (*bek'tal*), hueso (*bakil*), sangre (*ch'ich'el*) y cerebro (*chinam*). En fin, puede vivir en armonía con los que están a su lado, sin perder de vista la importancia de su entorno natural y cultural.

El contraste con el sujeto natural es el origen del reino vegetal y animal, estos sólo exponen su existencia por ocupar un lugar en la tierra. Por ejemplo: un *k'oste'* o un *chalum* ocupa un sitio, se representa por medio de su tallo y sus ramas verdes y es elegante por sus flores y frutos; sin duda, tienen vida sus ramas y tallos, contienen la sabia que le da verdor a sus hojas. Asimismo, ejecutan el movimiento a través del aire impulsando sus ramas y sus hojas, ahí generan el oxígeno para la sobrevivencia del *bats'ivinik*, por ello no le pierde el respeto. por la aportación de vida que le da el aire energético y refrescante. Así pues, una planta tiene gran utilidad en la vida *bats'ivinik*. Un miembro de la etnia argumenta su idea: “Tal parece que, sin la presencia de las plantas en el lugar donde estamos no habría vida humana, somos parte de ellas; el oxígeno que respiramos es extraído por la transpiración de las hojas. Por naturaleza, la vida viene en cadenas, con la ausencia del oxígeno, de hecho no

⁹⁸ Retomado en el diario de campo, 1997: 44.

existiríamos; más bien, gracias a las plantas que Dios hizo para los hombres y los animales”⁹⁹.

En cuanto a los animales lo mismo sucede, tienen todo el derecho de existir por ser partes del medio natural, ocupan un espacio. Un animal camina por diversas direcciones para optar por un sitio mejor en busca de sus alimentos, es un ser vivo que tiene una comunicación por instinto entre los de su especie, por lo que sólo puede comunicarse con su propia clase; tiene una inteligencia particular, siente dolor y emoción cuando no satisface y sacia sus deseos, ve la claridad del sol y el fulgor de la luna por las noches. Los animales, cuando no es necesario, tratan de evitar el ataque o la riña entre ellos, y, por ejemplo, se cuidan de la muerte por frío. Esto sería la particularidad de un animal, tiene su propio cuerpo y alma animal; su manera de vivir puede ser individual o grupal, también juegan y se reproducen por el apareamiento entre un macho y una hembra, para procrear un nuevo ser animal.

La interpretación del animal, según el pensamiento *bats'ivinik*: “Me han parecido lindos los animales. Donde trabajo veo las aves, las mariposas. El colibrí me gusta mucho cuando chupa el néctar de las flores. Se sabe que hay animales feroces con nosotros. Yo pienso que el animal ataca cuando se le molesta, se viene sobre nosotros porque le golpeamos, le asustamos donde camina en los montes, le prohibimos lo que come y le intimidamos donde es su nido o cueva. Es lógico pensar que el animal sabe defenderse, se venga con sus garras del enemigo. Ahora, si no se le molesta, no tiene nada de que vengar sobre uno, mientras nosotros no somos alimentos de animales, sino somos parte de la convivencia del medio natural”¹⁰⁰.

En este sentido, preservar el respeto entre los animales y el *bats'ivinik* a fin de vivir con armonía, es lo que piensa siempre. No hay fieras en el medio natural, sino hay armonía y amistad entre ellos; ambos se necesitan y así han establecido la ley de la amistad natural.

⁹⁹ Op. cit. : 45.

¹⁰⁰ Retomado en el diario de campo. 1997: 46.

Esta ley es lo que no permite el daño de ambos seres naturales; más bien norma la vida para caminar con libertad y con felicidad a todos los lugares.

Esto es el respeto que hay entre los seres que viven en la naturaleza. El *bats'ivinik* así lo vive en la tierra, respeta las posibilidades a los animales para que vivan en cualquier sitio donde les agrade y subsistan, pues el hallar sus alimentos sólo es un regalo del Creador de la naturaleza.

Asimismo, las zonas sagradas como son las cuevas, los manantiales, las lagunas, etc., también se respetan como sujetos porque son zonas de peligro, si el *bats'ivinik* se mete, se sabe que hay un ser sobrenatural que vive en la cueva, se cree que hay en estos lugares un ser invisible como es el dios de la naturaleza, que se supone está adentro de la cueva, que vive con su familia, debajo de la laguna y ahí guarda su riqueza y su autoridad. Donde asoma el agua es la puerta de su casa de donde sale y entra a su hogar.

Este dios es el rayo conocido por el pensamiento *bats'ivinik*. Un ser de carácter bueno y algunas veces malo con los hombres. Se le considera como el dueño de toda la naturaleza que existe en la tierra. Lo que ha sucedido en el mundo *bats'ivinik* es que en repetidas ocasiones han habido muertes por sólo entrar en la laguna sagrada o querer conocer donde brota el agua.

Un experto sobre este punto habla al respecto: "Yo soy de Chamula, quiero explicar la existencia del rayo en los ríos y lagunas. El rayo generalmente habita en las cuevas grandes y cerros; también en los ríos y lagunas son sitios donde él se encuentra. Está ahí en los ríos crecidos y en las lagunas de zona de peligro. Hay ocasiones en que el rayo nos quiere jalar la vida en el agua; sino, nos asusta cuando estamos cerca o nos metamos en el agua. Se escucha un ruido en el agua y nos hace temblar la sangre; ahí es cuando jala nuestra alma. Además, cuando hay un río poco crecido, y por necesidad lo tenemos que cruzar, al momento de caminar, sobre las piedras resbalan nuestros pies y nos asusta. Sólo por el susto ya se quedó nuestra alma y nos empezamos a enfermar. Por ello, es mejor respetar al rayo

para evitar la muerte. Si es que no se busca algún curandero con presteza, nos morimos. Si se cura a tiempo, logramos vivir porque el rayo recibe un regalo ofrecido por el curandero”.¹⁰¹

En este caso, el rayo se cree que es el dueño de la laguna. Ahí es cuando recibe el respeto como sujeto por el *bats'iviniik*, manifiesta su devoción por los sitios ofreciéndole rezos en *bats'ik'op* (lengua verdadera), con tal de que este ser reciba palabras sagradas por medio de alabanzas. El *bats'iviniik* reconoce el poder del rayo. Por el miedo que le tiene ofrece ramos de flores para embellecer la boca de la cueva, el manantial necesita flores para adornar la puerta del hogar del rayo; así también es ahí de donde proviene el agua; si no se le ofrenda puede exterminar el consumo de líquido del *bats'iviniik*. Este ser es reconocido como sujeto natural con voz, por los ecos que se escucha en los oídos el *bats'iviniik*, esta resonancia ahí es donde se reafirma que hay alguien más que sólo una simple cueva, laguna o manantial. Sin embargo, el existente de este espacio está presente como ser viviente que se pone de manifiesto como propietario de cada lugar donde hay algo sagrado.

Asimismo, se puede hablar en plural de la existencia del rayo, dicen los ancianos: *Anjeletik ta balumil* (los rayos de la tierra). Hay versiones que dicen que tienen físico como los de un ladino de la Ciudad, son astutos, rebeldes y hablan cualquier lengua humana; por lo que pueden comunicarse en *bats'ik'op* o en castellano, con la gente de la comunidad para guardar relaciones en los sitios de encuentro, guardan una amistad con el *bats'iviniik*, si es un rayo tratable, mientras conversa en *bats'ik'op* para pedirle algo, ya sea la riqueza o algún venado, él contesta si es posible conceder dicho pedido, sólo que es a cambio de algo de valores; así como la propia vida del *bats'iviniik*, después de haber disfrutado la riqueza dentro de un lapso le piden su alma o llevándose algo de su vida; si es que no le puede llevar algo de su vida el propio rayo busca la muerte de la persona para recogerle su alma como servidumbre en toda la eternidad.

¹⁰¹ (Diario de campo. 1997:47).

Un anciano de San Andrés Larráinzar narra esta relación entre el rayo y hombre. Don Marcos Ruiz de *Pokolton* tuvo relación con el rayo. Un día pensó ir a la cueva *tentik* para hablar con el rayo. Por intuición sentía la voz del rayo, “que tuviera calma porque sería aceptada la petición de él”. Por las tardes, durante 13 veces fue a visitar al rayo. El estaba en ayuno porque sólo así podía lograr su objetivo; ya casi se moría de hambre. Al concluir los 13 días de oración se encontraba muy débil por causa del ayuno, se cayó en el lugar por donde estaba y se quedó dormido. En ese lapso escuchó el rebuzno de un burrito y se despertó. A un metro de distancia, en su lado derecho debajo de una piedra pequeña con felicidad empezó a arrancar y voltear a la piedra. Halló un burrito pequeño y plateado, lo abrazó y lo envolvió en su ropita y se dirigió a su casa. Al llegar a su hogar, consiguió un cofre grande y ahí lo guardó. Cada jueves se escuchaba el sacudido del burrito y caían las monedas de plata. Sólo como 10 años disfrutó su riqueza, con suficientes alimentos y tuvo varias mujeres. Después de los 10 años empezó a sentirse mal de salud y a ver visiones raras, se le nublaba la vista; luego veía un señor barbudo, le decía: “vámonos ya porque llegó tu tiempo”. En ese momento se espantaba, él comía y se bañaba con tabaco. Pero lo que pasaba es que el rayo quería llevar en vivo a Marcos a la cueva *tentik* y no pudo. Lo que hizo es enfermar a Marcos para que se muriera.

En fin, Don Marcos murió y su alma la recogió el rayo de *tentik*. A los 15 días de su fallecimiento empezó un aguacero. El hijo mayor de Marcos estaba cazando un venado y lo encontró su papá en el camino; él llevaba una carga envuelta con petate, era la pólvora que el rayo usaba a la hora de los truenos.

Don Marcos conversó con su hijo y le dijo que no siguiera cazando venados, que no pidiera riquezas del rayo porque todo se paga. “No me sigas, porque el rayo te puede encerrar ahí donde estoy”. El no le obedeció a su padre, llegó hasta la cueva. El vio todo el sufrir de su padre. El rayo se llevó a Marcos al mar de fuego, mandó quemar todo su cuerpo. sólo se le quedó su ombligo. En seguida, lo sacó y lo aventó a la zona de hielo. Dentro de pocos minutos lo volvió a revivir para construir su cuerpo original. Don Marcos le suplicó al hijo: no lo vayas a contar a la familia, porque el rayo te va traer también aquí.

Mientras, su hijo salió corriendo afuera de la cueva sagrada, llegó a su casa sin comentarios con su familia, ya que si los hiciera sería automáticamente sancionado por el rayo y sería llamado a la cueva dentro de un lapso. Ya en su vejez, sí comentó con sus hijos. Ahí es donde nace el testimonio de la actitud del rayo, que se generó el mito a la sociedad *bats'ivinik*.¹⁰²

Esto es el testimonio negativo por parte del rayo al hombre. El engaño al hombre fue el pago de su riqueza. El rayo es astuto, porque sí concede la riqueza a cambio de la vida; ya sea mientras vive o al hacerlo al morir para recoger el alma.

El *bats'ivinik* con relación a la naturaleza tiene el honor de ocupar la primera categoría en relación a los sujetos naturales. Por haber sido creado como semejante de Dios tiene todo el derecho y facultad de amar al Creador. Con su lengua *bats'ik'op* le habla, le reconoce con devoción que es el dador de la vida y arquitecto de los cielos y de la tierra, le alaba por haber puesto este techo y el espacio donde poner los pies. El habla en *bats'ik'op* para ofrecerle algo al Omnipotente, agradece que es el único hacedor de todas las cosas y tiene el corazón sensible hacia su obrador. El *bats'ivinik* se demuestra más sensible que los animales y las plantas, tiene la capacidad suficiente de razonar que hay un Todopoderoso y saber qué es lo que quiere. Por esta fe del hombre, Dios lo cataloga como el ser viviente de primera categoría y está cerca de él.

A cambio, el *bats'ivinik* lo enaltece constantemente por haberle permitido ser el sujeto que está más cerca de Dios. Demuestra la dulzura de su voz a la vista del Creador, otorga infinidad de alabanzas, con tal de estar feliz con Dios. Ya que hubo un pacto Divino con Tepeu y Gucumatz antes de crear al hombre natural.

Así los sujetos naturales que son los animales y las plantas, por orden del Creador deben someterse a favor del sujeto hombre. Con el fin de satisfacer sus necesidades utiliza a los árboles para leña. Así también a algunos animales los puede consumir como alimentos.

¹⁰² Retomado en el diario de campo. 1985: 65.

En fin, de esta forma viven los sujetos en la tierra. El *bats'iviniik* como sujeto número uno recibe el reconocimiento por parte de Dios, por su grandeza preserva la amistad a los animales y a las plantas. Los animales tienen un lenguaje conatural, puede ser que alaben también al Creador por su impulso propio. Seguramente, los animales tienen una comunicación con Dios, el canto que ofrecen en los montes puede ser el medio de contactarse con él. Por el hecho de que se mueven y cantan, se les considera como los sujetos del segundo estado de vida.

En tercer sitio están consideradas las plantas que tienen una vivencia natural, pero sólo están paradas en un lugar desde que nacen y hasta que se mueren. Nosotros los humanos no escuchamos la comunicación que hay entre ellas. Sin duda, cuando están cerca de nosotros, se da el caso del diálogo natural entre las plantas aunque nosotros no lo captamos.

Una planta es un ser que se comunica también con el Creador; mientras existe, puede tener una forma de comunicación y ahí es cuando puede reconocer que hay un Hacedor de todo lo que existe en la naturaleza.¹⁰³

Así, el *bats'iviniik* ocupa la primera categoría, sabe orar con el corazón sensible y la vista al cielo. Esto es una ventaja a su favor, pues está considerado como el sujeto que tiene más derecho de utilizar algunos de los animales y las plantas. Ahí puede satisfacer sus deseos y gozar su hegemonía, como el sujeto que tiene más consciencia y verbalmente manifiesta palabras exteriorizadas desde su corazón. Esta es su grandeza: expresar con vocablos a sus semejantes y la autoridad que conserva para utilizar algunas de las plantas y animales.

4.2. El objeto-sujeto

El objeto es lo que percibimos mediante los sentidos y que, por medio de ellos, se ofrece a la mente del sujeto. El objeto visto tiene un estatuto presente, es la realidad captada en la

¹⁰³ (Diario de campo. 1985: 66).

percepción. El objeto es una realidad exterior, que posee una cierta permanencia dentro del devenir del mundo. El objeto es el fin al que se tiende, la cosa que se desea, la cualidad o la realidad percibida, la imagen de la fantasía, el significado expreso o el concepto pensado. Mi cuerpo puede ser un objeto en el sentido que es un aparato tangible para mí. De mi cuerpo puedo decir que yo soy también un objeto. El cuerpo como objeto es la verdad del mismo, tal como lo vemos, la imagen en nuestra sensación.

Ahora bien, consideremos la opinión de algunos autores en relación al objeto. Walter Beller sostiene: "... el objeto puede ser aprehendido directamente y sin consideración alguna sobre el sujeto (...) concibe al sujeto como fuente de las 'leyes del pensamiento' que se aplican a la experiencia, de modo tal que el objeto sólo puede ser conocido dentro de los marcos trascendentales del sujeto..."¹⁰⁴ Pero hay una forma de relacionarse entre el objeto y sujeto, una manera social establecida, en relación con otros sujetos y con otros objetos. María Herrera sostiene la idea: "En cada uno de estos ámbitos se establecen relaciones de los sujetos hablantes con el mundo de los objetos y con otros sujetos, con las intenciones y deseos propios y los de los sujetos interlocutores..."¹⁰⁵ En este tipo de comunicación hay una norma "...para situar enunciados como actos de (...) las diferentes formas en que los sujetos se relacionan con el mundo exterior, con otros sujetos y con su naturaleza interna".¹⁰⁶ En fin, el sujeto puede ser visto como un problema de relaciones con el objeto, que interactúan para establecer conexiones.

Por otro lado, el *bats'iviniik* es un ser pensante que puede observar y contactar al objeto, que forma su conciencia de manera acumulativa, que disfruta mirar y que expresa con palabras la voluntad real de lo que ve. Esta voluntad es la esencia misma de distintos órganos. así como posee en él su principio de razón suficiente, a la vez, parecido a los demás sujetos naturales, conoce que está a su alcance y sabe preguntar qué cosa es lo que está en su vista; decide qué es ese otro ser vivo que está en un determinado lugar.

¹⁰⁴ Walter Beller. 1990: 167.

¹⁰⁵ María Herrera. 1990: 222-223.

¹⁰⁶ Op. cit. 223.

Así los expertos preguntan sobre la naturaleza al visualizar un paisaje bello. Igualmente, “el niño cuando empieza a reflexionar sobre el mundo pregunta a sus padres y hermanos. El viejo sigue siendo niño, porque pregunta también lo que ve. ¿Qué más cosas hay debajo de los cerros? Sólo sabe que un cerro grande le causa maravilla por lo que ve en él. Ahí vive el rayo debajo del cerro. Debemos caminar con cuidado porque nos podemos caer y asustar y, entonces, el rayo puede aprovechar para recoger nuestras almas.¹⁰⁷

En los cerros se dice que están los sujetos, porque tienen una vida y ocupan un espacio, se reconocen como sujetos porque en la vista del *bats'iviniik* se les presenta que ahí vive el rayo.

Asimismo, el objeto puede ser el cuerpo mismo del *bats'iviniik*, el cual reflexiona como un sujeto, piensa todo lo que ve a su alrededor. Sin embargo, su cuerpo conceptualiza como un objeto, porque está constituido de carne y huesos los cuales son palpables como cualquier otro ser de la naturaleza. Esta reflexión sobre el sujeto y objeto se ha hecho repetidas veces en su entorno natural.

¿Quién es primero, el objeto o el sujeto? Una *bats'i ants* (mujer verdadera) dijo así: “Yo creo que primero apareció el objeto como materia, es nuestro cuerpo mismo; luego está el sujeto por medio del entendimiento. Es decir, el sujeto sólo puede actuar con la mente que esta en la cabeza, que es parte del cuerpo, mas no puede funcionar sin la materia física; sólo así podemos pensar que somos un sujeto, porque entendemos que sí existimos. Así pues, primero tuvo que aparecer el objeto-cuerpo y luego en el pensar nos consideramos como un sujeto pensante”¹⁰⁸

Con esta cita se responde a la interrogación anterior; antes que el sujeto tuvo que haber sido el objeto, que él mismo es; en seguida, a través del entendimiento pasa a ser el sujeto por medio del sentir y la razón.

¹⁰⁷ Retomado en el diario de campo. 1997: 48.

Por ejemplo, el corazón y el cerebro pueden ser los objetos que componen el cuerpo, ahí nacen el sentir y el pensar hacia otros sujetos y objetos. Más bien, estos órganos del cuerpo pueden realizar acciones de calificar a los otros. Así, el *bats'iviniik* está compuesto de objeto a partir de la composición de su propio cuerpo. Por ejemplo, el movimiento parte de los órganos y ahí nacen los contactos sensitivos; a fin de poder nombrar; por decir: el cielo azul, la tierra negra, las flores hermosas, los animales alegres, las mariposas que vuelan, etc.

Este planteamiento del pensar *bats'iviniik* es el entendimiento de su entorno existencial, que lo hace percibirse como un objeto sensible y cognoscente. El proceso de reflexión está formado por una serie de ideas que se comprenden en el desarrollo de la filosofía que preserva el *bats'iviniik* como un ser pensante. Para el *bats'iviniik* no hay acción sin el cuerpo, sino, la acción proviene de un cuerpo que se mueve desde el corazón. El refrán *bats'iviniik* sostiene que el árbol de la ceiba provino de la semilla, no puede existir un árbol sin la semilla misma del árbol.

Esta es la interpretación del *bats'iviniik* en relación al árbol de la ceiba, el cual, para el *bats'iviniik* es el objeto; mientras la semilla puede ser el sujeto por haber generado la vida del árbol. Para el *bats'iviniik* el corazón es allí donde se origina la vida. Un órgano que coordina y vivifica al ser pensante por medio de la conciencia que logra conocer al objeto, que es su cuerpo mismo. Esto está en la concepción del mundo *bats'iviniik*. La conciencia es originada bajo los órganos interiores, así como la percepción de las ideas de los seres vivientes y no vivientes en este espacio tierra.

En el pensamiento *bats'iviniik*, el sujeto es conocido por los animales y las plantas porque están vivos. Por otro lado, el *bats'iviniik* dice que conoce pocas cosas, que por naturaleza es limitado su pensamiento. Más bien, no puede conocer todas las cosas, como por ejemplo: lo que existe más allá de la tierra visible, lo que hay más atrás del cerro, lo que existe debajo del agua y, por supuesto, lo que hay más allá del cielo azul o atrás del sol.

¹¹⁸ Op. cit. : 49.

Estas preguntas nos hacen meditar sobre lo que hay fuera de nuestro alcance visual. Asimismo, el *bats'iviniik* sostiene que el sujeto puede estar más allá de la tierra visible; por ejemplo: el rayo se piensa que está debajo de los cerros o en las lagunas que se creen sagradas. Esto es saber de la existencia del rayo invisible.

Un entrevistado expone su noción respecto al tema: “En nuestro mundo hay infinidad de sujetos. Antes de la creación del *bats'iviniik* se encontraban ya los animales, las plantas y el rayo. Ellos son partes de nuestra vida, demostraban ya la convivencia. Es decir, antes de la aparición del *bats'iviniik* vivían ya los árboles, las aves y el rayo. Se piensa que estos seres nos vieron cómo llegamos a la tierra. Quizá nos hayan visto con felicidad o con temor por nuestras presencias en la tierra. Estos seres tuvieron que acomodarse con nosotros, aunque algunas veces nos propasamos con ellos. Con esto quiero decir que el humano utiliza algunos árboles, consume algunos animales y el rayo ha querido igualarse con él.”¹⁰⁹

En el pensamiento *bats'iviniik*, éste cree ser visto por los seres naturales, que son las plantas, los animales y el rayo. Por ejemplo: un árbol puede temer por la necesidad del hombre; ya que tiene la idea de explotar, con motivo y razón o sin ellas; de aniquilar sin mayor necesidad. Igualmente, los animales quizás temieron por la presencia del hombre, que los podía cazar en cualquier momento. Al rayo, el hombre le rompe su casa cuando se construye un túnel para una carretera, etc. Pero, el *bats'iviniik* trató de ser parte de las plantas, los animales y el rayo; tuvo que acomodarse en la convivencia armónica de los seres que le rodean en su medio natural; sólo cuando es necesario los utiliza para satisfacer sus necesidades, antes tiene que pedirles permiso para no violar el derecho a la naturaleza.

¹⁰⁹ Retomado en el diario de campo, 1997: 50.

4.2.1. ¿El *bats'iviniik*, es un objeto-sujeto?

En la reflexión *bats'iviniik* sobre la existencia del objeto-sujeto; sostiene que él es objeto por su cuerpo; luego es sujeto por el sentir y la razón que utiliza para entender lo que está a su alrededor. Él es sujeto porque piensa algo más de él mismo y de la naturaleza. También, tiene un lenguaje que domina para preguntar y responder por qué existe la naturaleza. Asimismo, en esta tierra se da la armonía y el apoyo mutuo en la subsistencia. Un entrevistado dijo: “El Creador hizo el mundo para todos; el hombre ahí vive, las plantas, los animales y el rayo cohabitan ahí. Es un sitio donde hay comunión de necesidades y se resuelven para tratar de vivir bien. Efectivamente, es un problema donde solucionan los moradores de la naturaleza. Es decir, uno aporta algo para el otro y ese otro aporta para el primero. Así, sucesivamente existe una mano entre ambos seres de la naturaleza”¹¹⁰

El *bats'iviniik* reflexiona y pasa ser sujeto frente a los otros. Mientras los animales y las plantas son sujetos naturales porque son seres que ocupan un espacio y tienen otra manera de tratarse como el hombre.

En cambio, el *bats'iviniik* tiene sentimientos y razón hacia los sujetos naturales, percibe por medio de la vista y a través de los demás sentidos. Esto puede ser el principio de la razón que demuestra la existencia física y la esencia de los sujetos que le rodean. Esto es, el *bats'iviniik* piensa y ve con respeto a los sujetos naturales. Todo lo dicho es la sabiduría *bats'iviniik*, a través de la reflexión sobre los animales, las plantas y el rayo.

¹¹⁰ Retomado en el diario de campo. 1997: 51.

En el pensamiento *bats'iviniik*, se plantea la existencia de los objetos naturales. En idea los objetos naturales sólo son entendidos si pensamos que los que no se mueven, simplemente, ocupan un lugar en la tierra, más no pueden nacer, crecer, reproducir y morir. Así, una roca es un objeto natural, sin movimiento en su estado de existencia y está en un espacio perpetuo. Sin lugar a duda, este objeto natural es parte de la existencia del *bats'iviniik*, los animales, las plantas y el rayo.¹¹¹

Esta es la concepción del *bats'iviniik* sobre los objetos naturales, que son las rocas, y que pueden ser útiles en la vivienda, para hospedar a los animales, para fortalecer las raíces del árbol y son la casa del rayo. Asimismo, los objetos naturales están para el endurecimiento de la tierra en los movimientos sísmicos y el embellecimiento de la naturaleza.

Por ejemplo: las rocas y piedras sólo están aplastadas en los terrenos para fortalecer y embellecer a la naturaleza. “Los objetos naturales son las rocas y piedras. Seguramente, el Creador de la naturaleza hizo a las rocas para fortalecer al suelo, es probable que el suelo se hunda sin las rocas; sin los cerros recorrería el agua a cualquier dirección y nos llenaríamos de agua. Gracias a los cerros se da cauce a los ríos en su viaje hasta los mares”.¹¹²

Esta es la opinión del *bats'iviniik* respecto a los objetos naturales. Para ello, se deben de respetar por ser parte de esta vida natural. El *bats'iviniik* sí respeta a las rocas y las piedras aplastadas; aunque no tengan movimiento se les deben de considerar como cuerpos que tienen valor. Por ello no se les debe de romper sin utilidad; porque cuando hay necesidad se les da el uso correspondiente.

Cabe aclarar que el objeto-sujeto “hombre”, cuando fallece su carne y huesos, pasan a ser automáticamente como objetos simples; ya que no viven y mucho menos piensan. Asimismo, un animal al morir se convierte en cadáver, sólo el esqueleto se queda un determinado tiempo. Es considerado como objeto simple. El árbol al pasar a muebles es calificado como objeto simple o útil al hombre en su existencia.

¹¹¹ Op. cit., 1997: 52.

Concluyo que el objeto-sujeto *bats'ivinik* está en el primer estado de vida, por su sentir, su razón y su lenguaje. El sujeto natural que son los animales y las plantas, serían el siguiente estado por las diferencias de vidas con el *bats'ivinik*. Los objetos naturales, que son las piedras, están en el mundo inmóvil. Finalmente, los objetos simples, que son los huesos de los humanos, de los animales y el madero del árbol, están incluidos ya en el segundo sitio entre los inmóviles. Por ende, todos los sujetos y objetos viven, cohabitan y participan en el ciclo de vida por ser partes de la naturaleza.

¹¹² Op. cit. : 53).

CONCLUSIONES

¿Hay una Filosofía *Bats'ivini* (tsotsil)? Para el tema es insuficiente la investigación y mucho menos ha sido analizado totalmente su contenido; esto no significa que no exista una Filosofía o que se carezca de valores en el quehacer cotidiano de cada *bats'ivini*. Dicha Filosofía se sustenta diariamente, se genera en la conversación de padres a hijos, en el contenido y la versión de su existir; se realiza a fin de no perder la tradición y así preservar el conocimiento natural.

El ser *bats'ivini* empieza a entrenarse desde el vientre de la *bats'i ants* (la mujer verdadera), nace ahí una comunicación natural al nuevo ser, oye la voz de la madre que habla, allí se plasma ya una educación original que tiende hacia una instrucción plena; después en su adolescencia cumple ya una enseñanza íntegra en su mundo sociocultural. Todo ello conforma la manera de percibir la naturaleza, la forma de ver a las cosas, la razón para determinar su presencia y su utilidad dentro del cosmos natural-social.

En el capítulo primero traté de la definición de la filosofía universal, desde que los presocráticos buscaban la explicación de las cosas y comprendían su verdadero sentido. Desde ahí respondían en torno a la composición y la utilidad de los cuatro elementos, que son: el agua, el aire, el fuego y la tierra. También construían la forma de pensar según sus juicios que les llevaba a sentir y a razonar el mundo en que vivían.

Por medio del lenguaje, los presocráticos ponían de manifiesto su sentir y su pensar, entablaban pláticas para entenderse, intercambiaban opiniones de lo que sabían respecto de

la naturaleza, esto es, determinaban la idea vivida; con cuyos concepto construían una filosofía pragmática del pensar y del hablar bien lo que sabían.

Con algunos autores aclaramos el sentido teórico de la filosofía universal, en el entendido de que ella estudia el amor a la sabiduría de los hombres en términos generales. Esta es una posible ciencia que busca la sabiduría. Por supuesto, desde los presocráticos se admiraba al mundo, sobre todo el origen del universo.

Así, el hombre desde el principio de su existir empezó a mirar las cosas que tenía ante su vista. Preguntaba lo que había a su lado, los movimientos de la tierra y el cielo. Así apareció la filosofía que busca las respuestas de las preguntas formuladas. Ella se somete a la vista, trata de conocer la verdad de la sensación del individuo. Por ello, su papel es entender las causas y efectos de los problemas de cada individuo y al mismo tiempo proponer soluciones a través de las ideas. Si se trata de los oprimidos y opresores, la filosofía pretende liberar al pobre, utiliza la manifestación del poder de unidad para debatir la fuerza hegemónica.

Pero volvamos a nuestra pregunta temática: ¿hay una Filosofía propiamente *Bats'iviniik* (tsotsil)? Mi posición es que existe una filosofía práctica que se dirige a la reflexión en su propio existir y la comunicación mutua con la naturaleza, que observa con maravilla el proceso cíclico de ella; cuando el *bats'iviniik* contempla y se apropia de la naturaleza, se inspira para comprender su existencia. Indudablemente, el *bats'iviniik* tiene su propia filosofía. Su manera de pensar es diferente que la griega, por ejemplo, el *bats'iviniik* emplea los sentidos para entender las cosas de la naturaleza y se siente pleno con ella y es desde ahí que empieza a formular sus preguntas por los fenómenos naturales. Y es con esto que va contestando el por qué, el cómo y el cuándo de dichos fenómenos, lo que va conformando su saber. Un saber que se va acumulando y que es colectivo. Puede transmitirse a las nuevas generaciones y con ellas se recrea bajo los parámetros de una filosofía con tradición. Retoma mitos y cosmovisiones prehispánicas para plasmar la filosofía natural en el círculo del mundo *bats'iviniik*.

Asimismo, el *bats'ivinik* plantea que no sólo él es sujeto, hay otros sujetos no humanos que tienden a relacionarse con él. Tanto los animales, las plantas y el rayo cumplen la función de ser los sujetos de otros estados de vida frente a él. Más bien, él ocupa el primer estado por su lenguaje que sabe transmitir mensajes a sus compañeros. Sólo que él sabe hablar un lenguaje cultural en relación a los otros seres vivos. Él es creyente de la existencia de un Dios sobre su universo; él no alcanza la sabiduría y la capacidad divina, mas puede diferenciar que Dios puede percibirse por la fe. Así también logra concebir por medio de las creencias que hay cosas más allá de lo que se percibe con la vista.

Para León Portilla, el sabio habla en verso, se sirve de la metáfora y la poesía; mientras el *bats'ivinik* habla también por rezos ceremoniales, sin dejar de usar los versos y poemas para expresar sus ideas espirituales. Hay filosofía en el discurso de los ancianos, en él se edifica y florece la sabiduría original, la naturaleza es la fuente de la percepción de lo que sabe. Pero esta sabiduría está impregnada de histórica mítica y de tradiciones cosmogónicas.

En el capítulo segundo hablé sobre el origen del *bats'ivinik*, el hombre verdadero, su nombre indica ser auténtico por su origen común. Esto le lleva a sentirse con raíz, como procedente neto de la región de los altos. Sin embargo, él está consciente que provino del tronco mayense, su antecesor original, según está asentado en la historia quiché. Cree ser un retoño mayense, su cultura nació de una familia que caminó por los altos y bajos de Chiapas; como la semilla que cae al humus de las hojas de árboles, él surgió de esa familia original que en el *bats'ivinik* de hoy está presente.

Creo que la Filosofía *Bats'ivinik* está inspirada en conocimientos histórico-míticos, como los plasmados en el *popol-vuh*, que expone acontecimientos de hace más de 3000 años de nuestra era, en los cuales aparecieron dos personajes extraordinarios, *Tepeu y Gucumatz* que cumplieron el papel de las creaciones: tanto del universo como del hombre maya. Estos personajes construyeron todo lo que existen en la tierra y en los cielos. Estas creaciones fueron orden divina para que hubiera vida humana en la tierra. *Tepeu y Gucumatz* hicieron la constitución espacial, separaron la luz y la oscuridad, el agua y el suelo.

En dicho libro cosmogónico de la creación, estos personajes recibieron la orden divina, para elaborar al hombre, y después de varios intentos de creación, lograron finalmente crear al ser humano adaptado a su medio ambiente, con la sustancia idónea que conforma su cuerpo: el maíz. Lo cual nos confirma que lo que nosotros reconocemos como Filosofía *Bats'ivinik*, está conectada con la cosmovisión y las relaciones que se mantienen con la naturaleza.

El capítulo tercero habla de la percepción de la naturaleza del *bats'ivinik*. Esta vinculado con la naturaleza; sólo así se reconoce como parte de esta naturaleza. Como todas las etnias de Chiapas que son provenientes también del maíz, todas están convencidas de ser parte de la substancia del maíz, tienen la raíz cultural y las mismas prácticas. En efecto, dichas etnias conforman también la cultura maya. Actualmente, están mezclándose entre ellas, perdiéndose algunas de las identidades particulares por el contacto de sistemas de vida de cada pueblo; así por ejemplo existen dificultades de mantener lenguas propias. Sin embargo, siguen conservando su misma matriz filosófica y sociocultural.

El *bats'ivinik* sólo así logra conocer una verdad para su bien existir; con los sentidos que él tiene conoce su mundo. Así, un hombre a una mujer sólo puede percibir con la vista y después amarla. La asemeja como la flor del campo por su hermosura y olfatea el sabor de su aroma, como la fruta que le causa el sabor antes de consumir, con esto logra saber que es buena antes de satisfacer su deseo.

En efecto, el *bats'ivinik* observa, siente, piensa y sabe lo que hace; para él es la culminación del pensamiento, el comprender lo que mira y hace a la vez; más bien sólo así puede funcionar antes de actuar. Asimismo, él hace preguntas y no se queda al margen de la simple percepción natural. Todo ello es el producto de su razón, con la experiencia que él tiene logra comprender que hay aprecio y recompensar en algo a la naturaleza por ser parte de su vida existencial.

El capítulo cuarto estudia al sujeto que sabe comunicarse con sus compañeros, que está emocionado con lo que mira en su alrededor, le da el valor como sujeto que ocupa el primer estado de vida, le atribuye cualidades para conocer el principio de la especie de las cosas. Por ello tiene capacidad para analizar al mundo en donde vive.

El *bats'iviniik* argumenta que el sujeto refleja su conocimiento a sí mismo y al otro sujeto que está con él. El conoce las cosas, siente y razona sobre los otros, ahí emplea una comunicación enunciativa y versos para entablar una plática hermosa; esto le lleva a vivir con armonía entre moradores del campo: con los animales, las plantas y el rayo. Ambos tipos de seres tienen una necesidad y ahí es donde se unen en comunidad y convivencia. Sin perder de vista que el *bats'iviniik* aventaja por su lenguaje, por su sentir y su razón, y por el contacto con Dios. Mientras los animales se comunican por instinto y las plantas se comunican pero no pueden ser escuchadas, y el rayo se comunica igual que el hombre. Estas son distinciones entre ellos, sólo así se ubican por estados menores para considerarse como sujetos de tales categorías. Así pues, el *bats'iviniik* sabe reconocer las relaciones que mantiene con los otros sujetos y fenómenos de la naturaleza. Sabe, por ello, reconocer las características que tienen o que encierran para él, como puede ser de temor o de cuidado, como el caso del rayo; y por tanto aprende a tratar valiéndose del mito, de las observaciones y de las reflexiones filosóficas propias de su mundo cultural.

Por otro lado, para Beller dice que el objeto que está a la vista, que tiene presencia en su entorno natural. Este puede ser la imagen de la fantasía, el significado expreso o el concepto pensado. En este sentido, Beller sostiene que el objeto puede ser aprehendido directamente y sin consideración sobre el sujeto, ya que sólo puede ser conocido dentro de los marcos trascendentales del sujeto. Es decir, el sujeto observa y ostenta al objeto, se entusiasma viéndolo y expresa con palabras la voluntad real de lo que observa. Pero también, el objeto puede ser el corazón y el cerebro del sujeto hombre, pasa a ser un objeto en la integridad del *bats'iviniik*.

Para el *bats'iviniik* al morir un cuerpo que es palpable, pasa a ser un objeto simple. Pues el sujeto está compuesto de objeto-sujeto; el sujeto es un ser que siente, razona y habla, sabe calificar al resto de la naturaleza. Después de la muerte su cuerpo se transforma en un objeto simple; un objeto de este tipo ya carece de vida, esto es el objeto simple del sujeto.

En fin, la existencia del objeto natural es la cosa misma que carece de vida, una piedra puede ser un objeto natural, no tiene causa ni movimiento para que fuera un sujeto de algún estado de vida; más bien sólo o un objeto natural que ocupa un espacio en la tierra. Una roca sólo ofrece un lujo al cerro, no se mueve como los vivos, sino sólo está ahí. Su utilidad fundamental es fortalecer la tierra y darle cauce a los ríos que pasan en los valles. Esto es el objeto natural que carece de vida y movimiento en la naturaleza.

Finalmente, quiero remarcar que este trabajo de tesis está sustentada en buena medida en la versión original de los ancianos *bats'iviniiketik*. Son los que sostuvieron lo que piensan, lo que sienten y lo que saben de su mundo natural y sociocultural. Además, el trabajo es sobre todo expositivo, quizá no ofrece mayor análisis a la pregunta: ¿Hay una Filosofía *Bats'iviniik* (*tsotsil*)? Sin embargo esboza elementos para la contestación de esta interrogante. No obstante, los lectores serán quienes califiquen el trabajo, si es que el título de la obra corresponde a su contenido entonces he prendido una luz más en el conocimiento humano.

BIBLIOGRAFIA

1. Aguilar, Mariflor. **Crítica del sujeto, "de la crítica al replanteamiento del sujeto"**. México, FFyL-UNAM., 1990.
2. Altieri, Angelo. **Los presocráticos**. Puebla, México, UAP., 1986.
3. Arnold, Wilhelm. **Persona, carácter y personalidad**. Barcelona, Herder S.A., 1975.
4. Aróstegui, Antonio. **Historia de la filosofía y de las ciencias**. Madrid - 17, Gráficas torroba, 1970.
5. Asturias Miguel Angel y J. M. González de Mendoza (traductores). **Popol-vuh: libro del consejo de los indios Quichés**. Buenas Aires, 4a. edición, Losada S.A., 1973.
6. Beller, Walter. **Crítica del sujeto, "estructura y función en el sujeto epistémico"**. México, FFyL-UNAM., 1990.
7. Bonfil Batalla, Guillermo. **México profundo: una civilización negada**. México, CNCA-Grijalbo, 1989.
8. Calnek, Edward E. **Ensayos de antropología en la zona central de Chiapas, "los pueblos indígenas de las tierras altas"**. México, trad. Daniel Cazés, INI-CNCA., 1989.
9. Cerutti Guldberg, Horacio. **Filosofía de la liberación Latinoamericana**. México, F.C.E., 1983.
10. Cons Duarte, Leopoldo (compilador). **Popol-vuh**. México, Asbe, 1990.
11. Descola, Jean. **Cristóbal Colón: el infortunado descubridor de un mundo**. Barcelona, 2a. edición. Juventud S.A., 1961.
12. Dussel, Enrique. **Introducción a la filosofía**. Colombia, 5a. edición, Nueva imagen, 1975.

13. Eliade, Mircea. **Mito y realidad**. Madrid, trad. Luis Gil, Guadarrama (punto-omega), 1973.
14. Ferrater Mora, José. **Diccionario de filosofía**. Barcelona, Alianza editorial, 1981.
15. Florescano, Enrique. **Etnia, estado y nación: ensayo sobre las identidades colectivas en México**. México, 1a. reimpresión, Nuevo Siglo Aguilar, 1998.
16. Gallardo, Helio. **Fenomenología del mestizo: violencia y resistencia**. Costa Rica, Departamento Ecuménico de Investigaciones, 1993.
17. García de León, Antonio. **EZLN, "prólogo"**. México, Era, 1995.
17. Georges, Raynand (traductor). **El libro del consejo**. México, UNAM., 1939.
19. González, Juliana. **Crítica del sujeto, "el sujeto moral en la ética griega"**. México, FFyL-UNAM., 1990.
20. Guiteras Holmes, Calixta. **Los peligros del alma**. México, F.C.E., 1986.
21. Hermann, Blume (compilador). **El atlas gala de la gestión del planeta**. España, trad. de inglés al español Antonio Recines, Gala, 1987.
22. Herrera, María. **Crítica del sujeto, "en torno al problema del sujeto en Jürgen Habermas"**. México, FFyL-UNAM., 1990.
23. Hyland, Drew A. **Los orígenes de la filosofía: en el mito y los presocráticos**. Argentina, Biblioteca de la filosofía, Ateneo editorial, 1975.
24. Lenkersdorf, Carlos. **Los hombres verdaderos: voces y testimonios tojolabales**. México, Siglo XXI-UNAM, 1996.
25. León-Portilla, Miguel. **La filosofía náhuatl**. México, IIH-UNAM., 1979.
26. ----- **Quince poetas del mundo náhuatl**. México, Diana, 1994.
27. ----- **Visión de los vencidos: relaciones indígenas de la conquista**. México. UNAM., 1984.
27. Marias. Julián. **Historia de la filosofía**. Madrid, Revista de occidente S.A., 1970.
29. Martínez Paredes, Domingo. **El popol-vuh tiene razón: teoría sobre la cosmogonía preamericana**. México, Orion, 1968.
30. McQuown, Norman y Julian Pitt-Rivers (compiladores). **Ensayos de antropología en la zona central de Chiapas**. México, trad. Daniel Cazés, INI-CNCA., 1989.
31. Megged, Nahum. **El universo del popol-vuh**. México, Diana, 1991.

32. Mejía Waman, Mario. **La cosmovisión andina y las categorías quechuas como fundamentos para una Filosofía peruana y de América Andina.** Lima, Teqse, 1999.
33. Modiano, Nancy. **La educación indígena en los altos de Chiapas.** México, INI-SEP., 1974.
34. Nicola, Ablagrano. **Diccionario de filosofía.** México, F.C.E., 1963.
35. Nuño, Juan A. **Los mitos filosóficos.** México, F.C.E., 1985.
36. Paul Foulqué - Raymond Saint Jean. **Diccionario del lenguaje filosófico.** Barcelona, Labor S.A., 1967.
37. Pérez Chacón, José Luis. **Antigua palabra maya: literatura tzotzil.** Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México, Gobierno del Estado, 1988.
38. ----- **Los choles de Tila y su mundo: tradición oral.** Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México, Gobierno del Estado, 1988.
39. Poniatowska, Elena y Carlos Monsiváis. **EZLN, "declaración de la Selva Lacandona".** México, Era, 1995.
40. Recinos, Adrián (traductor). **Popol-vuh: las antiguas historias del Quichés.** México, 9a. edición, F.C.E., 1974.
41. Ruz Lhuillier, Alberto. **Los antiguos mayas.** México, F.C.E., 1993.
42. Saravia E., Albertina (traductora). **Popol-vuh: antiguas historias de los Quichés de Guatemala.** México, Porrúa S.A., 1976.
43. Schopenhauer, Arturo. **El mundo como voluntad y representación.** México, No. 419, Porrúa S. A., 1992.
44. Von Hagen, Victor W. **El mundo de los mayas.** México, Universo México, 1991.
45. William, Holland R. **Medicina maya en los altos de Chiapas.** México, INI-SEP., 1978.
46. Zea, Leopoldo. **Dependencia y liberación en la cultura Latinoamericana.** México, Cuadernos Joaquín Mortiz, 1974.
47. ----- **Filosofar a lo universal por lo profundo.** Santafé de Bogotá, Colombia, Universidad Central No. 13, 1998.
48. ----- **Introducción a la filosofía.** México, 7a. edición, UNAM., 1979.

APÉNDICE

1. El bosquejo histórico de la etnia tsotsil

Desde los primeros días de mi estancia en la Facultad de Filosofía y Letras, al escuchar las clases de Filosofía tuve la impresión de saber su definición, su contenido, sus características y su provecho a la sociedad. Yo deseaba conocer la audacia y la explicación de las ideas, sus enfoques teóricos en torno al hombre y su relación con otras disciplinas. Por supuesto, también sobre su importancia en el enriquecimiento de la cultura humana.

Posteriormente, al escuchar las diferentes exposiciones de mis profesores, cada vez se me iba haciendo más complicada porque no entendía los términos usados y los libros de apoyo eran muy difíciles de comprender. En este sentido, los tres primeros semestres me causaron serias dificultades; hasta obtenía bajas calificaciones por el nivel académico que yo tenía. Inclusive, me dije que estudiar Filosofía no era mi vocación pues no la terminaba de entender; más bien, iba a dejarla.

Cuando me inscribí en el cuarto semestre seguía con mis dudas. Casi a mitad de semestre logré aprender el sistema de trabajo, la forma cómo leer para hacer los trabajos finales y cómo leer los textos para después presentar el examen final.

A partir del cuarto semestre obtuve el nivel del conocimiento de ocho, lo cual me animó para continuar los semestres sucesivos. A la fecha estoy satisfecho de haber llevado la

carrera de Filosofía. A mi parecer es interesante estudiar la carrera de Filosofía, de ejercerla para entender mejor los problemas en la sociedad local y nacional.

Desde el principio de la carrera observaba la situación difícil de los pueblos originarios de Chiapas y de México, aún no entendía los calificativos usados para referirse a los pueblos de Chiapas; les dicen indios, imbéciles, ignorantes e incultos. Estos apelativos por parte de los ladinos son los que emplean cada vez que miran a un originario del pueblo, les discriminan, marginan y alienan. En todo momento han sido vejados, aun en los sitios donde ellos proceden o sea en sus comunidades. Este racismo hacia los pueblos originarios de Chiapas por parte de los dominantes, me ha causado una especie de reto, de saber ¿por qué les sucede esto? ¿Es imposible explicar esta situación en que viven? ¿Cuál es realmente su origen y qué cosa saben del mundo en el que viven?

Ahora estoy animado a exponer el sentido del mundo de pensar de los pueblos nativos de Chiapas; especialmente del grupo *bats'iviniik* (tsotsil). Pues es necesario ahondar en el sentido de su cultura, la función que cumple cada individuo en ella y la finalidad de lo que hacen. Como seres humanos que piensan, parece ser que dichos calificativos son sobajos que realizan los opresores ante este grupo indefenso.

Estas actitudes racistas son conocidas en las comunidades de Chiapas, aquello de los insultos cotidianos, utilizan la palabra indio que significa ser deficiente en el conocimiento humano; sólo por el color moreno de su piel, su estatura baja, su lenguaje diferente, el rostro que casi siempre demuestra tristeza y decaimiento debido el hambre que sufre todos los días.

¿Cuándo empezó la situación nativa? Surgió desde en la época de la llegada de los españoles a América. Florescano expone: "La sujeción de los pueblos indígenas fue seguida por una fragmentación de la estructura y época de turbulencias y desajustes continuos, que se extendieron a lo largo del siglo XVI".¹¹³ Tal parece que aquella época fue terrible para la vida nativa: los españoles hicieron todo a su conveniencia, maltrataron a los pueblos, los

¹¹³ Enrique Florescano. 1998: 184.

esclavizaron para apoderarse de sus riquezas. "El antiguo orden del mundo rural fue dislocado por la esclavitud, la encomienda y el repartimiento, los nuevos sistemas de trabajo inaugurados por el conquistador".¹¹⁴

Esto fue doloroso para la sociedad nativa en el México colonial, el autóctono fue tratado como un ser incapaz de todo. Su denominación fue equivocada desde la llegada de Cristóbal Colón a la Isla Guanahani cuando vio en los nativos rasgos determinados por su color de la piel, su estatura baja, su forma de vida y su lenguaje. Por esta mirada de Colón y sus acompañantes de viaje llamaron indios a los nativos, pues creyeron equivocadamente haber llegado a la India; se le reveló en la mente la sociedad hindú, y entonces pensaron que habían llegado a la India. Estaban desesperados por no haber logrado su meta de llegar a una tierra nueva para ellos. Esta aflicción y furia habló así: "Los indios - así tienen que llamarlos, puesto que habitan el extremo oriental del continente asiático - son de apasible índole".¹¹⁵ Sólo porque Colón tuvo en antojo decir una palabra falaz para señalar al grupo verdaderamente originario de América y de las Islas de Caribe, hoy es nombre oficial de los pueblos del Continente Americano. Por supuesto, el término indio es erróneo para ser usado como identificación, fue una farsa de Cristóbal Colón, un error inaceptable para los hombres originarios de América. Este equivoco de Colón quizá se debió a la inconsciencia de su viaje y por necesidad tuvo que pronunciar dicha palabra inexacta para la naturaleza del hombre originario de América.

Colón, siempre con la idea de apropiarse de cosas ajenas, inclusive en la desorientación que se encontraba, pensó desde su naturaleza occidental, quitar lo ajeno. Para él esto no era cosa que estuviera fuera del orden de la ley natural humana; más bien, él lo ve algo normal entre los humanos, hay un poder de uno sobre el otro para apropiarse. Por ello, en el momento de poner sus pies en la Isla *Guanahani* empezó a imaginar, por el sólo hecho de pararse en la tierra y palpar a la naturaleza, ser legítimo dueño de ella. "... Colón tira de espalda, corta más hierba y arranca la corteza de los árboles cercanos - gesto simbólico para manifestar su derecho de propiedad. Y los funcionarios levantan acta testimoniando como el

¹¹⁴ Op. cit. : 184.

almirante toma posesión, en nombre de los reyes católicos, de aquella isla, a lo que pone el nombre de San Salvador".¹¹⁶

Al parecer es inmoral actuar de esta manera, suponiendo ser el propietario sólo por el hecho de pararse en suelo ajeno y palpar los árboles. Una tierra que ya tenía dueño, estaba ocupada por los nativos de la Isla y de América. Por lo cual, Colón se consideró dueño, pese a haber llegado a un terreno ajeno; "... recordando su misión apostólica, les hace repetir la Salve y el Avemaria. Y anota en su diario de ruta que será fácil convertirlos en buenos cristianos".¹¹⁷ Colón consideró como un mandato Divino el tomar posesión de esas tierras, con el pretexto de la evangelización.

Con el propósito de enseñar el catolicismo a los nativos creyó oportuno destruir sus propias creencias por la vía espiritual, en lugar de tratar de comunicarse con ellos para tener una verdadera relación entre dos razas diversas, con respeto mutuo y en ambiente de paz, y así contactarse para enriquecer ambas culturas que eran distintas; la idea de Colón fue todo lo contrario, es decir, explotar a los nativos, tanto material como espiritualmente, imponiendo su cultura para poder obtener el poder militar, fue la fuente que le llevó a querer lograr el objetivo de posesionarse de la tierra nativa.

A raíz del error de Cristóbal Colón de llamarlos indios, hoy es sabido por todos los nativos de América que reflexionan sobre su origen verdadero, la confusión de Colón; por cierto, cada grupo tiene su propio nombre.

Algunos estudiantes pertenecientes a una etnia, no creen llamarse indios o indígenas, tratan de borrar en su mente el vocablo indio para denominarse originarios del lugar, pues es mejor ser parte del lugar natural; mientras el resto de los pueblos analfabetos a la lengua castellana no conocen de estas cuestiones. Es decir, están inconscientes de su denominación coercitiva, india o indígena, pues no conocen las palabras, ni sus sentidos y no sienten por

¹¹⁵ Jean Descote, 1985: 134.

¹¹⁶ Op. cit. : 134.

¹¹⁷ (Jean Descote, 1985: 134).

ejemplo los insultos que dicen algunos ladinos de San Cristóbal de Las Casas; más bien están inconscientes por desconocer el nombre falso. Sólo en el momento de los enfrentamientos bruscos con los contrarios preguntan a los que saben, ¿qué dicen estos *kaxlanetik* (ladinos)?

En ese instante, reaccionan inmediatamente porque para ellos es un nombre ficticio y fuera de su saber cultural. Por ello, defienden lo que tienen en sus vidas y reaccionan para proteger lo propio de su cultura. Aunque no se crea, entre los nativos de Chiapas quedan pocas personas que pretenden preservar la cultura propia, son los que ahora dan esperanzas de conservar el tesoro de la cultura que han adquirido desde milenios: de padres a hijos han preservado la enseñanza familiar de cada pueblo.

Ellos rechazan la palabra indio, ¿cómo se les puede llamar frente a otros grupos humanos? La concepción de cada cultura tiene un nombre propio, ya sea por estar relacionado en su principio común, en el lugar donde proceden o de algún rasgo físico notable que les hace identificarse. Estas son las raíces fundamentales que el nativo retoma, los valores para considerarse parte de un grupo que tiene su propia identidad. Estoy seguro que hoy eso quieren la mayoría de los pueblos nativos de Chiapas: se trata de borrar todo lo impuesto por los opresores, que han creado infinidad de mentiras para desprestigiar la imagen de los pueblos, con el fin de apoderarse del poder político, económico, cultural y religioso.

Esto implica rescatar la legitimidad del pueblo nativo, extraer esta esencia de vida tan profunda en su ser, pues hasta en sus entrañas lo tiene depositada, como algo que corre en sus venas; así como una planta preserva la esencia desde las raíces y hasta sus flores. En efecto, el pueblo nativo tiene su espíritu en el cuerpo es lo que le da vida para existir.

En particular, la situación que existe en la zona alta del Estado de Chiapas, tuvo surgimiento desde la invasión de los aztecas por estas zonas, impusieron la cultura náhuatl y la lengua, como oficial para los pueblos mesoamericanos. A fin de construir su poder político, social, económico, lingüístico y religioso. La idea azteca era invadir todo el

Continente Americano, desde el norte, centro y sudamérica. Con el propósito de estandarizar su cultura y lengua, para reforzar su dominio político sin tomar en cuenta lo que tenía cada pueblo originario, que vivía en la zona de los altos y bajos de Chiapas. Prueba de ello son los nombres de los lugares y pueblos que hoy se hallan en los diferentes comunidades donde mora la sociedad *bats'ivinik*, aún se quedaron como oficiales después de la llegada de los españoles y otros se borraron por dificultades de pronunciación de las palabras náhuatl, simplemente se semicastellanizaron algunas palabras náhuatl donde hoy viven los *bats'iviniketik*.

De esta manera, la invasión a los *bats'iviniketik* surgió desde la llegada de los aztecas, ahí se originó el temor y llanto, aunque era menor que con la llegada de los españoles, se complicó la situación *bats'ivinik* por la presión brutal y política, hasta perdieron parte de sus bienes terrenales y culturales.

E. Calnek argumenta sobre el dominio de la cultura azteca por la zona *bats'ivinik*. “La existencia de nombres que designan varios lugares, muchos de los cuales han desaparecido hoy en día, es un problema elemental pero que presenta mayores dificultades”¹¹⁸

¿Cuál fue la causa de la desaparición de algunos nombres de lugares en la lengua náhuatl? Los nombres de algunos sitios desaparecieron por la llegada de los españoles, la razón fue que ellos no podían pronunciar el náhuatl, y entonces las sustituyeron por castellanos. Aun así, ello no significó la total desaparición de las palabras en náhuatl en los pueblos *bats'iviniketik*, más bien se quedaron como nombres oficiales que hoy se conocen por las zonas alta y baja del Estado. El mismo autor sostiene: “A partir de 1549 todos los pueblos coloniales fueron identificados bajo una o más de las siguientes clases de denominaciones: 1) un nombre de origen mexicano (nahua); 2) un sobrenombre tzeltal o tzotzil; y 3) el nombre de un santo patrón. Los nombres de origen mexicano estaban ya bien establecidos en tiempos de la conquista y son casi los únicos nombres que aparecen en los documentos que se remontan a 1549 o tiempos anteriores. Su uso se perpetuó al

¹¹⁸ McQuown, Norman y Julian Pitt-Rivers. 1989: 105.

establecerse el mexicano, que ya era de hecho la lengua franca en tiempos que precedieron a la conquista, como la lengua oficial para los tratos entre las autoridades coloniales y los principales de los pueblos indígenas”¹¹⁹.

A partir de la invasión azteca en los pueblos *bats'iviniketik* empezó el temor y la aflicción; comenzaron a preocuparse por sus tierras y sus pueblos, les tenían presionados porque se quedaron sin poder organizarse, y no pudieron continuar exhibiendo lo que ellos sabían y sólo se quedaron con dicha presión. Los grupos nativos no podían defenderse por carecer de organización y no tenían experiencias en la guerra para protegerse; ya que ellos eran una sociedad pacífica, vivían en armonía con la naturaleza, sólo trabajaban para comer, hablaban con las aves, las plantas y los cerros. Así vivían tranquilos en los lugares por donde moraban, la comunicación con la naturaleza era el símbolo de paz entre ellos.

Así pues, la denominación de los grupos originarios en la zona alta y baja de Chiapas, más tarde se formalizó como nombre oficial de cada etnia; se le dió legalidad después de la llegada de los españoles, con la idea de utilizar sus respectivos nombres, aunque no tenían muchas diferencias para considerarlos como tseltales y tsotsiles. Ambos son de la misma procedencia, es decir de la cultura maya, pero tuvieron que diferenciarse con estos nombres que hoy tienen: “las denominaciones tzeltales y tzotziles comienzan a aparecer en los informes eclesiásticos de la mitad del siglo XVI, o algo más tarde, quizá porque la orden dominica dio importancia al uso de los dialectos locales en su labor misionera y de conversión de los indios al catolicismo”¹²⁰.

Así, se originaron los nombres de los pueblos en las zonas alta y baja de Chiapas. Puesto que los nativos eran pacíficos y armoniosos con la naturaleza, tampoco pudieron defenderse de sus enemigos, ni los nombres originales pudieron proteger de tales imposiciones; se informaron y aceptaron un nombre ajeno a sus realidades.

¹¹⁹ Op. cit., 1989: 106.

¹²⁰ Op. cit.: 106.

¿Por qué practicaban esa armonía y paz por donde moraban? Bien se sabe que los nativos eran individuos de tranquilidad, no les gustaban la guerra; incluso, no conocían la guerra ni problemas en sus alrededores. Ellos vivían con felicidad en sus casas y en sus comunidades, sólo le gustaban trabajar en el campo para sostener a sus familias y les agradaban platicar con la naturaleza, a fin de vivir con armonía en su medio natural. Con la idea de evitar los conflictos con algunos seres que habitan en la naturaleza, todos trabajaban y vivían en paz.

Por otra parte, al referirse al grupo tsotsil (hoy así les llaman a los *bats'iviniketik* que viven en los altos de Chiapas), Norman McQuown señala que el pueblo de Zinacantán en la época de la invasión española era la cabecera de los pueblos *bats'iviniketik*, por supuesto era la unidad política como la provincia de zinacantán para los pueblos de la misma zona. "En la mayoría de estos casos, tales pueblos se habían convertido en cabeceras por derecho propio al final del siglo XVI".¹²¹

Por esta razón, Zinacantán era la provincia de los pueblos congregantes, ahí les quedó el nombre oficial del grupo que son los *bats'iviniketik* de hoy (tsotsiles). Es probable que no fuera designado directamente para sus miembros, sino que los españoles obligaron que fuera la provincia Zinacanteca, con la idea de fácilmente controlarlos. Norman McQuown interpreta la idea de Ximénez de que Zinacantán fue la cabecera más rica y poderosa de la zona de la lengua tsotsil y fue un importante centro de comercio en tiempos anteriores a la conquista, y era visitado por mercaderes aztecas que se sentían atraídos por los tan codiciadas plumas de quetzal, por el ámbar, por las pieles de jaguar y otras mercancías de gran valor que allí se podían encontrar. Esto significó que Zinacantán como provincia de los pueblos tuvo mucha importancia a nivel local, más aún, los aztecas ahí compraban y vendían sus mercancías; inclusive, Luis Marín la visitó en 1524. Los miembros de la provincia Zinacanteca son: Tizatepec, Ixtapa, Quetzaltenango, Cihualzacatlán, Huitepec, Macuil Suchitepec, Chicoacantepec, Osumacintepec y Acatepec.¹²²

¹²¹ McQuown, Norman y Julian Pitt-Rivers, 1989:107.

¹²² Op. cit., 1989:129).

De estos nombres de los pueblos sólo queda un pueblo que es Ixtapa, los otros nombres fueron modificados después. Así, nos reafirma que la imposición del nombre "tsotsil" fue directa y sin el consentimiento de los originarios.

¿Cuál es el antecedente de la palabra Zinacantán? *Sotslebetik* significa en la lengua *bats'ik'op*, los murciélagos o los hombres murciélagos; es decir, en el valle de Zinacantán había muchos murciélagos o era el lugar de los murciélagos. Por ello, se les gentilicia a los que viven ahí los *sotslebetik*, esto es los que viven en el lugar de los murciélagos, por ser nacidos ahí en la zona de murciélagos.

Con la llegada de los aztecas antes de 1524, el nombre de la aldea *sotslebetik* (los hombres murciélagos) fue traducido a *Zinancatl* que significa los hombres murciélagos en la lengua náhuatl; ciertamente, era un simple traspaso de la lengua *bats'ik'op* a la lengua náhuatl. Así nace el nombre del pueblo de Zinacantán, son hombres murciélagos porque nacen y viven en la zona de los murciélagos. Es más, la palabra Zinacantán fue compuesta después de la llegada de los españoles, la razón fue que ellos no podían pronunciar las palabras náhuatl; fue como la llamaron Zinacantán, era más fácil decirla para denominar a la provincia y a sus congregantes.

Por ende, después de la llegada de los españoles en 1549, a partir del nombre de la provincia Zinacanteca, hubo necesidad de llamar a los hombres que hablan *bats'ik'op* y radicantes de la zona alta de la misma manera, o sea, volvieron a retomar la palabra *sotslebetik* (los hombres murciélagos), pero para los españoles era muy difícil pronunciar la palabra *sotslebetik*.

Más tarde, los propios españoles frailes o gobernantes prefirieron que se llamaran los tsotsiles. pues para ellos era la misma cosa determinar a los nativos así, sin pedir sus consentimientos ni opiniones. Más bien es un sobrenombre de los *bats'iviniketik* porque nada tenía que ver con los que son realmente nacidos de Zinacantán.

Cada pueblo tenía su propio sentido común para denominarse, de acuerdo con lo que pensaban o hacían como pueblo. En este sentido, el grupo *bats'ivinik* de los altos de Chiapas ha vivido y vive en las mentiras de los aztecas y de los españoles. Pasando del nombre *sotslebetik* a *Zinancatl* y luego a Zinacantán, que sólo se refería a los que nacen y viven en el pueblo de Zinacantán.

Mientras los que viven en el conjunto del área de la cultura *bats'ivinik* en la zona alta de Chiapas no tienen que denominarse *tsotsiles*, pues no son nacidos en este sitio ni tampoco son miembros de la provincia de Zinacantán.

Se propone que el nombre del grupo es *bats'ivinik* (hombre verdadero) porque es el vocablo viable que está en su corazón y su palabra, el nombre *bats'ivinik* es la palabra que está en los labios de cada nativo de la zona alta de Chiapas.

¡Que tan triste han vivido los pueblos *bats'ivinetik* de ayer y de hoy! Esto ha sido a causa de que sus invasores siempre han agredido su cultura y su manera de vivir; a ese respecto han sido implacables sus opresores.

Ahora bien, en la época de los ladinos, durante la colonia de San Cristóbal de las Casas, floreció más la invasión y los maltratos a los pueblos, miraban de reojo a los nativos, los veían como algo raro, sus formas de hablar el *bats'ik'op* y su sistema de vida les eran extraños. Los ladinos consideraban que los nativos vivían en el atraso, mientras ellos se sentían como de origen español; vivían mejor en sus casas, comían bien, trabajaban sin forzarse y se vestían como los verdaderos españoles en su época. “Los ladinos forman una clase superior o, más bien, una estructura de clases que se consideran a sí mismas como superiores a los indios y que hacen derivar esta superioridad de su riqueza y poder (...) Un ladino es un individuo que habla español correctamente (o lo que él piensa que es hablarlo correctamente): es civilizado”.¹²³

¹²³ Norman McQuown y Julian Pitt-Rivers. 1989: 25.

Esta es la característica de un ladino que radica en la Ciudad de San Cristóbal de Las Casas y algunos que viven en las cabeceras de los pueblos *bats'iviniketik*. Sólo porque el ladino habla el español se ubica en un status social más alto que el *bats'iviniik*, se siente de corazón español, piensa como un verdadero español y, por supuesto, varía en su tipo físico, parecido al europeo, por tener la piel blanca. Con todos estos rasgos, un ladino actúa mal con un *bats'iviniik*; ahí resurgió el racismo, la manipulación, la explotación y el maltrato a los *bats'iviniketik*. Los ladinos con sus palabras señalan así a los nativos: "un indio es, a los ojos de aquél, el que tiene costumbres rústicas, el que está obsesionado por la brujería y no es civilizado (...) Comúnmente los indios reciben el apelativo diminutivo "indito". La palabra "indio" es altamente peyorativa y se emplea entre los ladinos sin ninguna implicación de etnicidad; se la considera por lo general como un insulto, más que como una designación".¹²⁴

En este caso, la actitud de los ladinos frente a los *bats'iviniketik* ha sido notablemente negativa y se le sobaja por sus formas de pensar y actuar en sus actividades diarias. "La evaluación del indígena como un ser inferior por parte del ladino coloca a aquél en una desventaja material en muchas ocasiones: se le atiende en segundo lugar en las tiendas y a menudo se le engaña impunemente".¹²⁵

Sólo quiero tomar como punto de referencia lo que sucede en Guatemala, según Gallardo en su obra: "Indio porfiado sigue repitiendo el ladino (blanco, mestizo, anti-indio, en la versión guatemalteca) religioso o laico 500 años después, quizás sin advertir que no es sólo tozudo quien resiste sino también y sobre todo quien insiste".¹²⁶ Ha sido insoportable el trato negativo del ladino al indio, le dice gran cantidad de calificativos que no es de su realidad, no se cansa de tratar mal al hombre del pueblo y siempre le repite en cada encuentro su odio.

Siguiendo sobre el trato hacia los hombres *bats'iviniketik*, esto se ve en donde radican, en las comunidades por donde viven, en las cabeceras de sus pueblos y en las calles de San Cristóbal de Las Casas. Antes del levantamiento del EZLN eran notables los insultos, denominándolos indios y Chamulas, lo que significaba ser inferiores, engañados económico y

¹²⁴ Op. cit. : 25-26.

¹²⁵ Op. cit. : 27.

¹²⁶ Helio Gallardo. 1993: 29.

marginados socialmente; por ejemplo en el momento de las relaciones de comercio, el indio era el desperdicio de la sociedad local, estatal y nacional. Aunque pocas personas puedan creer esta situación fue y es real en las comunidades *bats'iviniketik*.

Así se dio y así se da en la vida nativa. Aparte, los gobiernos local, estatal y nacional no proporcionan ayuda para los pueblos, sólo los engañan, supuestamente los van a ayudar en el momento de pedir los votos políticos; que si van a darles tierras, escuelas, salud, viviendas y democracia para poder proseguir sus formas de vida y sus lenguas. Son engaños mientras depositan sus votos, después no hay nada de apoyo para ellos, sólo se quedan pensando y sintiendo el hambre, que para ellos no es novedad, sino costumbre, pues han estado acostumbrados a ser maltratados, engañados y discriminados.

Los nativos de Chiapas siempre han sido rebajados por sus opresores, no alzaban sus rostros, porque si levantaban sus caras significaba para los patrones y gobernantes que eran rebeldes. El levantamiento de 1994 consistió en decirle al poderoso: “aquí estamos y vivimos así”; esto significó que se alzó el rostro hacia el gobierno. Sobre el alzado dice García de León, “Los tiempos insólitos de una guerra que, hasta el momento, llevan ganada estos indios alzados en los medios, la prensa, la parte más adelantada de la sociedad civil nacional y en la propia región, hoy virtualmente insurrecta, en donde se dieron los enfrentamientos”¹²⁷.

¿El alzar la cara de los pueblos es causa de la manifestación a sus problemas? El gobierno opina así que esto es alzadez; tal parece que tuvo ceguera para entender la situación de lo que sucede en Chiapas. Al pensar así a estas alturas, una autoridad debe estar en el nivel de análisis de los problemas del país, consciente de lo que ocurre y concluir con sentido positivo para solucionar tal situación, esto es saber la causa y efecto de un problema. Esta son algunas de las justificaciones que emplea el gobierno, para él es mejor hacer críticas negativas que solucionar, a fin de aparentar resolver los problemas que se viven en Chiapas y en México. En este sentido, hubo una fecha en la que ya no resistieron más lo que sucedía en

¹²⁷ Antonio García de León, 1994:12.

sus pueblos, un año para protestar ya, y hubo un día, ciertamente, el primero de enero de 1994. Fue al amanecer, entre el rojizo de las nubes de la mañana, ellos dijeron: "... Nosotros hoy decimos ¡basta!, somos los herederos de los verdaderos forjadores de nuestra nacionalidad, los desposeídos somos millones y llamamos a todos nuestros hermanos a que se sumen a este llamado como el único camino para no morir de hambre ante la ambición insaciable de una dictadura de más de 70 años encabezada por una camarilla de traidores que representan a los grupos más conservadores y vendepatrias".¹²⁸

La exposición por parte del EZLN ha sido una realidad en los corazones de los pueblos de Chiapas, así piensan porque lo ven en sus pueblos, sienten así la presión del gobierno en sus comunidades. El hambre que sienten cada hombre, mujer y niño, no es una novedad. El no tener donde sembrar el maíz, el frijol, etc.; que sus tierras están apropiadas por los terratenientes, que sólo tienen de una a dos tareas equivale a 12 brazadas al cuadrado. En fin, ¿qué pueden hacer con esta miserable tierras? Apenas caben en sus chocitas para vivir.

Han soportado el hambre, la miseria, el maltrato, la humillación y las mentiras de sus gobernantes. Por ejemplo no pueden hacer citas para exponer sus problemas a sus autoridades cercanas, no les oyen sus peticiones, no les tratan como humanos con necesidades, más bien les dicen: Indio, indito estás acostumbrado en resistir el hambre, vivir con tu pobreza y estar maltratado por tus opresores. Un cura norteamericano le dijo a un campesino de San Andrés: "Eres indio, no necesitas vivir con más gastos, tu destino es así, Dios te hizo así; en cambio yo debo de vivir mejor, porque yo soy de la clase alta y Dios me hizo así. Así que no debo de prestarte el dinero que tú me pides".¹²⁹

A los nativos de Chiapas así les dicen, similar a lo que dijo el ex-cura de San Andrés, como lo hicieron algunos ladinos antes de 1994, que los inditos pueden vivir con su miseria. Mientras los gobiernos de cada sexenio no dan apoyo a los pueblos de Chiapas. Por si fuera poco, los pueblos indígenas casi están olvidados en el plan nacional de desarrollo, en sus comunidades son poco oídas sus peticiones; más bien están ignorados casi por completo.

¹²⁸ Elena Poniatowska y Carlos Monsiváis. 1994: 33.

Pero no sólo se da en México, sino, también en otros países de América Latina. Tal es el caso de Guatemala. “Un indígena jamás ha sido considerado “guatemalteco” en Guatemala ni, por extensión, en el resto de Centroamérica”¹³⁰

Tal parece que el gobierno federal después reconoció el error de no apoyar a los pueblos, a los cuales pedía perdón por no proporcionarles apoyos. Es cuando los zapatistas dijeron en su carta el día 21 de enero de 1994: “Hasta el día de hoy, 18 de enero de 1994, sólo hemos tenido conocimiento de la formalización del “perdón” que ofrece el Gobierno Federal a nuestras fuerzas, ¿De qué tenemos que pedir perdón? ¿De qué nos van a perdonar? ¿De no morirnos de hambre? ¿De no callarnos en nuestra miseria? ¿De no haber aceptado humilladamente la gigantesca carga histórica de desprecio y abandono? ¿De habernos levantado en armas cuando encontramos todos los otros caminos cerrados? ¿De no habernos atendido al Código Penal de Chiapas, el más absurdo y represivo del que se tenga memoria? ¿De haber demostrado al resto del país y al mundo entero que la dignidad humana vive aún y está en sus habitantes más empobrecidos? ¿De habernos preparado bien y a conciencia antes de iniciar? (...) ¿De ser mexicano todos? (...) ¿De llamar pueblo mexicano, todo a luchar, de todas las formas posibles, por lo que les pertenece? ¿De luchar por libertad, democracia y justicia? (...) ¿De no vendernos? ¿De no traicionarnos?”¹³¹

Estos son las interrogaciones formuladas por el EZLN dirigidas al Gobierno Federal en el momento de pedir perdón por la pobreza de los nativos de Chiapas. El Gobierno Federal demostró durante muchos años desconocer la miseria de los pueblos; la manifestación que han hecho los pueblos fue una justa protesta.

¿Esta es la manera de exponer las necesidades de un pueblo? El Gobierno Federal parece ser que no tiene la idea de cómo justificar el problema de los pueblos de Chiapas, es como un ciego y sordo, que sólo tiente la vara para dirigirse a su destino; mientras los nativos de

¹²⁹ Retomado en el diario de campo. 1985: 59.

¹³⁰ Gallardo Helio. Gallardo. 1993: 74.

¹³¹ Elena Poniatowska y Carlos Monsiváis. 1994: 89-90.

Chiapas y de México no puedan dirigirse a sus destinos, por lo menos que traten de mirar la claridad en sus pueblos.

En conclusión, los pueblos de Chiapas viven con sus miserias, sin tierras para cultivar, sin derechos para poseer sus bienes, casi sin derechos a la educación, sin derechos a la expresión, porque luego mandan aplacar a sus dirigentes; más bien, se dice que son indios alzados. Mientras, se quiere ver a los pobres agachados ante el trono de los gobernantes. Pues, así ha sido desde la llegada de los españoles en Chiapas, les acostumbraron a agacharse en lugar de alzar la vista hacia el patrón, les enseñaron a ser humillados ante las órdenes de los virreyes, les instruyeron a ser temerosos, les adiestraron a ser resistentes al hambre, les educaron a ser pobres en sus lugares de origen y les enseñaron a ser ignorantes de sus culturas. Estos son las consecuencias de la actitud de los nativos de ayer; pero, a partir de 1994 aprendieron a levantar sus rostros ante sus gobernantes, más no como indios alzados, sino porque sentían la opresión y empezaron a razonar para poder exhibir lo que son y lo que saben ante sus opresores.

2. Glosario

1. *A'iel* (el oír) es el escuchar el ruido de las cosas por medio de los sonidos.
2. *Anjel* (el trueno o relámpago) es el ser sobrenatural que vive debajo de la tierra, los cerros, las montañas, los manantiales, los lagos y los ríos.
3. *A'mtel* (el trabajar) es la interrelación del hombre con la naturaleza con fines productivos.
4. *Ants* (la mujer) es la fémina que se diferencia por su físico, su sexo y su quehacer del hombre varón.
5. *Bats'i* (verdadero) es el natural, por su llegada primero y su nacimiento como originario del lugar, donde radica en su comunidad.
6. *Balumil* (la tierra) es el espacio de la naturaleza que sostiene y sustenta la existencia, la vida.
7. *Bek'tal* (el cuerpo) es la materia de la que está compuesta la persona (carne y huesos, etc.)
8. *Bek'satil* (los ojos) son los órganos visuales que están puestos en la frente de la cabeza, con la función de alumbrar para guiar el cuerpo entero.
9. *Ch'a* (amargo) es un sabor especial del alimento amargo; este se distingue por el sentido del gusto.
10. *Chamel* (el morir) es el fallecimiento del cuerpo y la pérdida de la conciencia, mientras el alma se sale para dirigirse a su Creador.
11. *Chi`* (dulce) es la dulzura que proporciona los alimentos, por ejemplo: algunas frutas del campo, este sabor se almacena en el corazón para hacer sentir feliz durante el día al que prueba ese sabor.
12. *Chopol anjel* (el rayo malo) es el rayo poseedor de algunas riquezas, animales y alimentos: que recompensa quitando la vida al consumidor.

13. *Chonetik* (los animales) son los seres que existen en el campo y en las casas, se comunican por instinto por ser así su naturaleza.
14. *Ch'en* (la cueva) es un espacio de la tierra grande; ya huecado, tiene la figura impactante y es un elemento natural.
15. *Chinam* (el cerebro) es el centro de razonar que está debajo del cráneo y es ahí nace el buen o el mal pensamiento.
16. *Chopol jo'* (la lluvia mala) es el huracán que viene a destruir la naturaleza, incluyendo al *bats'ivinik* y a sus bienes.
17. *Chopol ik'* (el viento malo) es el viento malo que viene a destruir a la naturaleza y a los bienes del ser humano y del *bats'ivinik*.
18. *Ch'ulel* (el alma) es la bellaza semilla de la vida que está mas allá del cuerpo.
19. *Chu'l* (sagrado) es la veneración de una cosa, percibida con los ojos y el corazón, proporcionando el valor más grato.
20. *Ch'ul anjel* (el rayo sagrado) es cuando el fenómeno trabaja para nosotros, aporta la lluvia para la fertilidad de la tierra, para la producción de nuestros alimentos. El agua que ingerimos se da gracias al rayo porque promueve calor y frío para causar la lluvia.
21. *Ch'ul balumil* (la tierra sagrada) es el lugar sobre el que estamos, donde tomamos la energía de la vida y donde provienen nuestros alimentos.
22. *Ch'ul chonetik* (los animales sagrados) son animales que participan en la vida humana, principalmente los nagueles que comparten las almas, aportan la fortaleza física y espiritual de la persona; son animales bellos, grandes o pequeños, se cree que moran en el cerro sagrado de cada pueblo.
23. *Ch'ul ik'* (el oxígeno) es el aire que respiramos, transpirado por las plantas.
24. *Ch'ul vits* (el cerro sagrado) son las piedras elevadas y preciosas, ahí donde están conservados los nagueles de las personas fuertes.
25. *Ch'ul ch'en* (la cueva sagrada) es una cueva del tamaño de un palacio, tiene participación como uso en las pláticas del *bats'ivinik* y el rayo.
26. *Ch'ul ts'i'lel* (la hierba sagrada) es la planta para la curación, recolectada para sanar muchas enfermedades.

27. *Ch'ul te'* (el árbol sagrado) es el árbol utilizado para curar, a través del árbol escucha Dios la petición del curandero, para sanar a la persona enferma.
28. *Ch'ul jo'* (la lluvia sagrada) es el agua que viene del cielo para regar a la naturaleza, da frescura a la faz de la tierra.
29. *Ch'ul tok* (la nube sagrada) es la nube que miramos cerca y gracias a ella se obtiene la lluvia para sobrevivir.
30. *Ch'ut* (el estómago) es el estómago donde se almacenan y se muelen los alimentos para nutrir al cuerpo entero.
31. *Ech'em vo'ne* (lo sucedido) es el pasado; ya sea extraordinario o algún acontecimiento fatal en la vida, también se refiere a los fenómenos naturales pasados.
32. *Ik'* (el viento) es el aire que se ve golpear contra nuestros cuerpos, o contra los árboles y los cerros.
33. *Ik'yaman* (el moreno) es el color de la piel del bats'ivinik creado desde su origen o formación.
34. *Ixim* (el maíz) es el grano de maíz que se integra en el cuerpo del bats'ivinik, le vivifica para mantener su inteligencia y su vida.
35. *Ja'mmaltik* (las montañas) son los valles y cerros donde están los rayos buenos y malos, son sagradas por tener un valor para el ser humano.
36. *Jlumaltik* (nuestro pueblo) es el lugar donde nacimos y nacieron nuestros padres.
37. *Jo'* (el agua) es el líquido que bebemos para sobrevivir, también es vital para los animales y plantas.
38. *Jol* (la cabeza) es donde nace el razonamiento para pensar mejor y realizar mejor el trabajo.
39. *Jpasvamej* (El Diseñador) es el Creador que hizo a los seres humanos a su imagen fiel.
40. *Jxojobaltik* (nuestra sombra) es la esencia de maíz que esta en nuestro cuerpo.
41. *K'ak'al* (el calor del sol) es la luz natural que viene desde el sol para aclarar la tierra.
42. *K'analetik* (los amarillentos) son las estrellas que se encuentran en el cielo, algunas con la luz del sol brillan y otras tienen luz propia.
43. *Ke* (la boca) es el orificio de la cara donde se introduce el alimento, a la vez ahí se produce el habla.
44. *K'eoj* (el cantar) es el canto que nace del corazón, como manifiesto de emociones.

45. *K'exlal* (la vergüenza) es la pena que se sufre por haber cometido un error con algún semejante.
46. *Kerem* (el hombre tierno) es el niño que aún está mantenido por sus padres.
47. *Kolaval* (la gracia) es el agradecimiento que se ofrece a quien haya hecho un bien.
48. *K'omtak* (las manos) son las extremidades del tacto que nos sirven para palpar las cosas y las personas.
49. *K'op* (el lenguaje) es el medio de comunicación que hay entre el emisor y receptor, para transmitir necesidades y conocimientos.
50. *K'upin* (el amor) es la ternura que nace del corazón, originada por las relaciones que establecemos con las cosas que nos rodean.
51. *Kuxul* (el vivir) es el sentir de la vida ante el mundo.
52. *Kuxlejal* (la vida) es el existir que se vive en el mundo.
53. *Lekilal* (la paz) es la felicidad tranquila que siente la persona, que convive con la naturaleza y con su ambiente cultural.
54. *Lek snopel* (el pensar bien) es el razonar del sujeto en relación a resolver problemas.
55. *Lek xkuxlejal* (el vivir bien) es el aprecio de que se está viviendo bien en la tierra.
56. *Lek sna'el* (el pensar bien) es el saber reflexionar bien en la vida cotidiana.
57. *Lek sna'el xkuxlejal* (el pensar bien la cultura) es el comprender bien las relaciones sociales y culturales.
58. *Lek sk'elel* (el mirar bien) es el ver bien lo que estamos mirando.
59. *Lo'il* (el diálogo) es la conversación del sujeto con sus semejantes, con su familia y con la naturaleza.
60. *Lok'tabil* (la imagen) es el retrato con rasgo natural e inteligencia cabal.
61. *Me'* (la mamá) es la madre que procrea hijos, dispuesta a darles amor para que crezcan.
62. *Me'tik* (nuestra madre) es la luna que aparece por las noches y algún tiempo durante el día.
63. *Me'tik balumil* (la madre tierra) es la madre tierra que nos sostiene y ahí se producen nuestros alimentos.
64. *Muk'talum* (el pueblo grande) es la nación donde están los poderes políticos.

65. *Mu'yuk vinajem* (el desconocido) es algo que no es conocido fácilmente por los nombres en su mundo, así como el tesoro cultural que guarda el anciano en su corazón.
66. *Muybajel* (la alegría) es la emoción positiva que se presenta, por ejemplo en el nuevo amanecer del primer día de la semana.
67. *Mut* (la ave) es el pájaro que vive en los montes, simboliza alegría por su canto.
68. *Na* (la casa) es el edificio construido por el bats'iviniq, para vivir con su familia.
69. *Naklej* (la familia) es la conjunción y convivencia de los padres e hijos.
70. *Naklejetik* (la sociedad) es el conjunto de familias que moran en una comunidad.
71. *Ni'* (la nariz) es el órgano por donde se respira, donde radica el sentido olfativo, también ahí se prueba el bueno o el mal olor de la comida.
72. *Nichim* (la flor) es la flor del campo, simboliza la alegría que nos ofrece la naturaleza desde el corazón (hablar con la flor del corazón).
73. *Nikel* (el moverse) es el caminar en la búsqueda de algo para satisfacer y agrandar al deseo.
74. *Nio'* (el manantial) es donde sale el agua pura y es considerado la parte sagrada de la tierra.
75. *Ok'el* (el llorar) es el llanto de los ojos; así, un joven enamorado llora cuando sufre el amor por una joven.
76. *O'on* (el corazón) es la entraña que está debajo del pecho izquierdo, tiene como función de proporcionar el movimiento y el sentimiento.
77. *O'lol vinajel* (el centro del refractor) es el seno del cielo donde está el Creador.
78. *Poj* (el agrio) es el sabor ácido que se siente desde la boca, un sabor que puede ser apreciado por el gusto.
79. *Pukjesil* (el difundir) es publicar lo que se hizo para dar a conocer al mundo.
80. *Sa'el* (el buscar) es hallar para satisfacer el gusto.
81. *Sakil osil* (la claridad del día) es la luz natural que viene desde el sol para aclarar la tierra.
82. *Sakil me'rik* (la claridad de nuestra madre) es la luna que ofrece la luz por las noches, es suficiente a la vista bats'iviniq para ver su camino.

83. *Sakil totik* (el esplendor de Dios) es la claridad del ojo de Dios (sol), especialmente para darle luz a los seres vivos en la tierra.
84. *Sat totik* (el ojo de Dios) es el sol que ofrece la luz y el calor del día y con ello puede vivir los seres vivos.
85. *Sk'an* (el aprecio) es aceptar con el corazón a los seres por sus cualidades, es tratarlos con emoción positiva.
86. *Sbek' sat* (los ojos) es el órgano de la vista que se dedica a enfocar y determinar las cosas y seres.
87. *Sk'anel* (el deseo) es el querer algo para satisfacer el gusto interno y externo.
88. *Sik* (el frío) es la temperatura extrema que se siente en la piel, puede aparecer por las mañanas o en tiempos de invierno.
89. *Sepsep vinajel* (el refractor redondo) es el cielo redondo visto desde el centro de la tierra.
90. *Sk'el* (el mirar) es la percepción de la naturaleza a través de la vista.
91. *Sk'upinel* (el amor) es el sentimiento que se vive como cariño hacia un ser querido.
92. *Sk'upinel ta ko'on* (el amar en el corazón) es la venturanza que se ofrece a Dios.
93. *Sk'upinel osil* (el gustar el ambiente) es el disfrutar la belleza que guarda la naturaleza.
94. *Slekilal yo'on* (la sensibilidad) es lo que se siente desde el corazón, con ternura se aprecia la cosa que es una parte de la existencia.
95. *Slekilal k'analetik* (las amarillas bellas) son las estrellas hermosas en el cuerpo celestial, éstas son vistas por las noches.
96. *Smelolal k'op* (la gramática) es la manera de expresar las palabras, a fin de hacerse comprender bien para comunicarse con un semejante.
97. *Smeltsanel* (el construir) es crear en la imaginación un cuerpo, con la idea de uno se compone la imagen de ese cuerpo.
98. *Smuil* (el gustar) es el acto de saborear la comida, probada con la boca donde reside el gusto.
99. *Sna'el* (el saber) es el conocer después de haber visto.
100. *Snopel* (el pensar) es el reflexionar lo que estamos viendo, por ejemplo cuando se pregunta ¿por qué está ahí?

101. *Snopel* (el entendimiento) es analizar primero lo que va a realizar.
102. *Sna'el o'on* (el sentir en el corazón) es el sentimiento que nace de la persona hacia el mundo.
103. *Spaje'm vinajel* (la final del refractor) es la parte final del cielo vista desde el centro de la tierra.
104. *Spikel* (el tocar) es el palpar con las manos lo que hay en la naturaleza.
105. *Stael* (el hallar) es el encontrar lo que se desea disfrutar.
106. *Staelek* (el éxito) es hallar una meta; esto es culminar una búsqueda que va a ser provechosa.
107. *Stuk* (la soledad) es estar solitario porque se carece de compañía.
108. *Takupal* (el cuerpo) es el cuerpo del ser viviente y la parte visible que forma un todo.
109. *Te'* (el árbol) es el arbolito que se encuentra en los bosques.
110. *Te'tik* (los montes) son las formaciones terrestres compuestas de árboles y matorrales que existen en la región.
111. *Tek'el* (sembrada) es la planta que está sembrada por sus raíces, tiene la cualidad de vivificar y fortalece la vida.
112. *Teklum* (el pueblo) es el lugar común donde viven los bats'ivinik, formado por parajes y colonias.
113. *Toal uk'um* (la laguna) es una laguna sagrada y respetada por los moradores.
114. *Tok* (la nube) es el cuerpo gaseoso que se observa blancura o gris en el cielo.
115. *Tor* (el padre) es el que sostiene la vida de los hijos, el que busca los alimentos y el jefe de la familia.
116. *Torik* (nuestro padre) es el Dios que creó los cielos y la tierra para que sobrevivamos.
117. *Tseum* (la mujer tierra) es la niña mantenida por sus padres, le enseñan a sentir y a razonar la vida.
118. *Ts'i'lel* (la hierba) es el campo que está constituido de plantas y zacates, se dice *ts'i'lelik*.
119. *Tso'm naklejetik* (la comunidad) es el lugar donde viven los nativos.
120. *Uk'um* (el río) es el río que tiene su cauce por las montañas y serranías, en los altos y bajos de Chiapas.

121. *Ul* (el atole) es el agua de masa de maíz cocida en la lumbre, y es muy útil para la nutrición.
122. *Uch'amo'* (el pozol) es el agua de masa batida para satisfacer la sed en el desayuno, la comida y la cena.
123. *Vaj* (la tortilla) es la masa de maíz torteada a manos, está aplanada y tiene forma de círculo.
124. *Ve'el* (el comer) es el deseo de consumir algo y pide el organismo para darle vida al cuerpo.
125. *Vinajel* (el refractor) es el cielo donde se refracta el ojo de Dios y es el techo que brilla en la faz de la tierra.
126. *Vinik* (el hombre) es el varón que se diferencia por su físico, su sexo y su quehacer.
127. *Vits* (el cerro) es la gran roca que ofrece la tierra, muestra hermosura y grandeza.
128. *Vo'k'* (el nacer) es el nacer de una criatura, esta puede ser una persona, un animal o una planta.
129. *Vokan* (hervir) es hervir la comida antes de consumir, para poder saborear su contenido en el paladar.
130. *Vo'ch'* (la masa) es el maíz molido con metate para hacer las tortillas y beber en pozol.
131. *Vok'o* (la etnia) es el grupo de personas que constituye todo un sistema de vida sociocultural; implica tener tradiciones y costumbres en un lugar determinado.
132. *Xk'ixnal totik* (el calor de Dios) es el calor que ofrece el ojo de Dios, dirigido a los vivientes de la tierra.
133. *Xmuybaj* (la emoción) es la sensación que vive una persona, la siente con el corazón y mente y es parte de sus vivencias.
134. *Xojobal* (el espíritu) es el espíritu de la persona que se halla en el seno de la vida.
135. *Xanav* (el caminar) es el moverse sobre la tierra, cuando se realiza la vitalidad del suelo penetra en la planta de los pies.
136. *Xnichimal vinajel* (la flor del cielo) son las estrellas del cielo que se ven por las noches, se parecen como las flores del campo.
137. *Xu' spasel* (la libertad) es ser libre de hacer todo lo que está al alcance natural y social.
138. *Ya'iel* (el sentir) es el examinar las partes que están en nuestras manos.

139. *Ya'iel yetsal* (el oír) es el escuchar un ruido instrumental o cualquier sonido que entra por los oídos.
140. *Ya'iel smuil* (el sentir el sabor) es el sentir el sabor del alimento a través de la boca.
141. *Yalel* (expresar) es manifestar palabras en la boca, ahí se produce el sentido de hablar al otro.
142. *Yaxal vinajel* (el refractor azul) es el cielo azul que simboliza el verdor de las plantas.
143. *Yi'bel vinajel* (la raíz del refractor) es el principio del cielo, ahí empieza el terreno azul de Dios.
144. *Yok* (el pie o el tallo) es el pie de una persona o el tallo del árbol.
145. *Yut ch'utiletik* (el organismo) son los órganos que están en el cuerpo.
146. *Yut chikin* (los oídos) es la audición donde penetra el sonido o el mensaje en la conversación.
147. *Yuts'iel* (el oler) es el probar el sabor con el olfato, ya sea agradable o desagradable, que está en nuestras manos.
148. *Yutsilal* (la satisfacción) es la felicidad después de haber logrado el bien común en la vida.

3. Poemas

Hoy sólo tengo fe

de florecerme

que brote el corazón

y

esconder mi alma

debajo de las raíces

para que no se marchite.

Chiapas

Antes que descubrieran tu entraña
tenías un suelo lucrativo,
pero partías sin senda al mundo
y no hallabas luz que te resplandeciera.

Tú perdurabas aislado de este país,
aún poseías una morada propia
pero mejor decidiste el favor de México,
pues padecías la soledad en tu estar.

El sitio estaba lucido de vidas,
la floresta cubría tu tesoro,
las aves estaban risueñas por tí,
pero no pudiste custodiar
el lecho de tu pueblo.

En tu hogar había el rasgo fidedigno,
los mayas moldeaban tu cuerpo,
los mestizos marchitaban tu causa,
aunque has deseado la paz en tu aposento.

El territorio es de nativos y ladinos

que hoy depositan clemencia en tu ser,
con voz multilingüe remiten piedad
para fortalecer tu textura.

Chiapas, eres la cuna de infantes
que glorifican tu semblante,
sustentan sus facultades estas razas
para que proyecten el bien común
en tus horizontes.

El bats'ivinik (tsotsil)

El bats'ivinik es la esencia
de la cultura maya,
con el verdor de su raíz
esplendece en el sitio original.

El descendiente tiene ansia
de estar en los Altos
y deseo de expresar el bats'ik'op,
con voluntad su arraigo hace florecer
para plasmar su integridad.

¡Consagrado sea el suelo,
que ahí están las alhajas de vidas,
son fuentes que corren en el subsuelo!
¡Que fértil se engendra el maíz
en el vergel oriundo!

La criatura está en su naturaleza
regocijándose por la arboleda,
por la hermosura de los campos
le hace gatear todo el sitio
para absorber la altura.

Yo soy el bats'ivinik
que anhelo esculpir mi aldea,
con la erudición ancestral
que da el puente para enraizar
más mi entidad.

*Bats'ivinik (hombre verdadero)

*Bats'ik'op (lengua verdadera)

X

Mi causa es una sombra en las manos del Altísimo,
el corazón del maíz se hizo carne en mí,
el pozol camina en mis venas de forma natural.

¡Oh Dios! Gracioso eres
por haberme atraído a los granos de maíz,
sólo así podría edificarme para hacer valer a este mundo,
que has apetecido a imagen tuya.

Por mi hechura doy el corazón límpido,
obedeceré sin cesar tu mandato,
como premio por cautivarme esta posada.

En la tierra maya están mis raíces,
la savia circula ahí en el subsuelo.
Por ser el hombre el primordial en la naturaleza,
hilo de mi existencia singular.

El bats'ivinik es mi signo por descender del maíz,
el hospedaje está en el terruño con las plantas y animales,
nuestro galardonado suelo nos hace ser legítimos.

La naturaleza es la fuente de mi saber integral,
que exhibo con mis semejantes,
lo que veo entorno para descubrir sus esencias
que es el estar apacible con los reinos.

XX

La revelación que hago
es de la naturaleza que me aporta,
notifica su esencia para dar a conocer su especie.

El fluir de la flor
manifiesto en mi vida para acercarme más con ella,
con él confirmo ser originario
en la altitud de la tierra.

El conmover la razón me hace ser sensible,
estoy acordonado de animales y de plantas,
cohabitamos en el mismo espacio.

Lo que siento es lo que pienso,
por la lucidez del paisaje catalogo su variedad,
el provecho que aporta es parte mía,
mi agudeza es comprender la disparidad
para comunicarme con cada uno de ellos.

El bien natural está en mi círculo,
el firmamento está en mi techo,
el orbe para posar
me hace ser parte de ellas.

XXX

Yo ocupo el primer estado de vida
por mi vocablo,
los animales están en el otro estado,
se espantan y me saludan,
luego convivo con ellos
en la búsqueda de la vianda.
Las plantas son del estado vegetal,
me oxigenan con sus hojas
que destilan en los pulmones.
Les depuro sus tallos,
es el reintegro por haberme
dado el aliento.

La roca dijo:
requiero un respeto de los vivos.
El hombre da buen pacto
en los actos ceremoniales,
no me derrocha porque tengo un corazón.
Los animales posan en mi espalda,
es un recreo su fervor.
Las plantas hacen caer sus hojas en mi dorso
y el germen nace en mi cavidad.
Éste es el prodigio de los corazones
que cohabitan en el campo.

Informe del diario de campo

Nuestro trabajo de campo consistió en recabar información sobre el pensamiento bats'iviniik (tostsil) en los altos y bajos de Chiapas. Para ello, se visitaron algunas comunidades y cabeceras municipales, como Chamula, Zinacantán, Mitontic, Chenalhó, Huixtán, Bochil, Venustiano Carranza, Ixtapa, Simojovel, Jitotol, Huitiupan, Pantelhó, Pueblo Nuevo Solistihucán, El Bosque, Chalchihuitán, Soyaló, San Cristóbal de Las Casas y San Andrés Larráinzar. En estos lugares se dio énfasis a la reflexión sobre la sabiduría de la comunidad misma y su relación con la naturaleza; es decir, los animales, las plantas y el rayo en los sitios sagrados. La investigación se desarrolló principalmente en los lugares mencionados; ya que sólo así se podía recabar los más importantes datos sobre el pensamiento bats'iviniik; es el pueblo bats'iviniik quien tenía que exponer sus sentimientos, sus razonamientos y su habla. Estos son los mecanismos para que un bats'iviniik pueda hacer florecer su pensamiento y pueda entenderse la relación que tiene él con la naturaleza y el habla que desarrolla con sus seres queridos, en el lugar donde mora no sólo su familia, puesto que vive en comunidad con los que le rodean. En este sentido, el bats'iviniik posee un pensamiento propio y los miembros de su comunidad actúan de acuerdo con este pensar para hacer frente de manera coherente a las cosas y, los efectos de la naturaleza, y los miembros de la comunidad no son los únicos sujetos; también lo son los seres de la naturaleza con los que comparten su círculo de vida.

En este trabajo de campo se utilizaron métodos y técnicas de investigación, que nos permitieran obtener el éxito en las investigaciones. Con el método de trabajo que escogimos se partió de lo abstracto a lo concreto; con esto tuvimos que conocer primero el problema general y, luego el particular para entender bien lo que había en el mundo bats'iviniik. Asimismo, se hicieron algunas comparaciones de las ideas de cada pueblo; en seguida, se vio el sentido común de los pueblos bats'iviniiketik. La observación, cada vez que visitaba a los pueblos, me permitió ver la actitud de los padres con sus esposas y con sus hijos. El papel de las madres con sus esposos y con sus hijos. Los hijos con sus padres y madres tenían que actuar de acuerdo al reglamento establecido de cada familia. Para conocer este tipo de

actitudes de los padres e hijos los tuve que entrevistar. Para ello, les pregunté: ¿por qué sienten, piensan y hablan así?

Ellos tuvieron que ofrecer las respuestas. Con esta guía de preguntas me tuvieron que contestar con sinceridad, serenidad y responsabilidad lo que saben en sus entorno social y natural. A parte de este método de trabajo, utilicé algunas veces la grabación en bats'ik'op (lengua verdadera). Luego, traducir todo lo que se pudo desarrollar, algunas cuestiones sólo se interpretaron en el momento de análisis de la información y en su redacción. Se tomaron algunas fotografías para reafirmar las formas de vida de las familias. La experiencia personal sólo se utilizó para reafirmar las opiniones de los entrevistados, las realidades que exponían. Sólo trataba de preguntar algunas dudas que me quedaban de lo que ellos me decían. Así pues, las informaciones capturadas son ideas originales de los pueblos bats'iviniketik. En este trabajo de campo tuve varias dificultades, como las siguientes: se requería cubrir los gastos que son: los pasajes, la alimentación y el hospedaje. Con esto quiero decir, que no tuve ningún apoyo por parte de la Universidad y mucho menos de las autoridades gubernamentales de Chiapas; un ahorro que tuve cuando trabajaba como maestro bilingüe en Chiapas, fue el que utilicé para desarrollar este trabajo de investigación. Las autoridades educativas en Chiapas se negaron a apoyarme; no sólo se opusieron a ayudarme sino que, incluso, perdí mi plaza.

Por carecer de dinero para cubrir mis gastos, sólo realicé un trabajo de campo del 25 de junio al 25 de julio de 1997; aproveché extraer las respuestas de las 51 preguntas elaboradas en mi guía de entrevistas. A parte de esta investigación tenía ya datos en otros diarios de campo, en 1985, 1986, 1991 y cada vez que me encuentro en las zonas altas; pregunto cómo piensan, viven y hablan los ancianos. Estas informaciones obtenidas anteriormente tuve también que analizar para desarrollar este trabajo de tesis. Con este cúmulo de conocimientos obtenidos por la investigación se pudo elaborar este pensamiento de los pueblos de Chiapas. Yo creo que esto significó una una experiencia más para relacionarme con las autoridades religiosas, educativas y con los hombres, mujeres y niños de los pueblos de Chiapas: sólo ellos tenían que ofrecer estas versiones para conformar este pensamiento; la pregunta que nos hacemos en este trabajo: ¿Hay una Filosofía Bats'ivinik (tsotsil)? Sólo será respondida a través de la voz de los propios originarios de Chiapas, sólo así podrá florecer

lo que sabían y saben hasta hoy en relación a su manera de ver y entender el mundo tanto natural, como animal y humano.

Guía de entrevistas

1. ¿Cuál es el origen del bats'iviniq?
2. ¿Quién dijo que se denomina bats'iviniq?
3. ¿Cuál es el significado de la lengua bats'ik'op?
4. ¿Con esta lengua se señala las necesidades del bats'iviniq?
5. ¿Usted siente que tiene vida y por qué?
6. ¿De qué parte de su sensación le ocasiona su pensar?
7. ¿Usted que piensa de lo que ve en el mundo?
8. ¿Cómo se comunica usted con la naturaleza?
9. ¿Cuáles son las fuentes para realizar el acto de comunicación (visualiza, sensible, piensa, sabe y razona)?
10. ¿Usted sabe que la naturaleza tiene vida?
11. ¿Ha tenido pláticas con ella y por qué?
12. Cuando mira a la naturaleza, ¿cuál es su reacción?
13. ¿Cree que debe de haber un trato igual entre el hombre y la naturaleza?
14. ¿Quién es el que no debe ser tratado igual que el bats'iviniq?
15. ¿Con el pensar sólo así se demuestra su existir?
16. ¿El pensar le dirige a vivir, trabajar y amar?
17. ¿Cómo observa el cielo (formal o sagrado)?
18. ¿Cree que el cielo tiene principio y fin?
19. ¿Quién propuso esa regla de la creación?
20. ¿Hubo algún Creador o existe por naturaleza?
21. ¿Qué hay en el cuerpo celestial (estrellas, sol y luna)?
22. ¿Estos fenómenos los considera como simples o sagrados?
23. ¿Piensa que hay algo más allá del cielo y quién es ese Ser?
24. ¿Quién hizo así a la tierra?
25. ¿Usted sabe que hay rayo y cómo lo entiende?
26. En la naturaleza hay cosas que son: plantas, cerros, cuevas, ríos, mar, viento, nubes, heladas y animales. ¿Cuáles son sus orígenes y cuál es su importancia para el hombre?

27. El fuego es útil. ¿Cuál es su origen y su beneficio?
28. ¿Quién puso los cielos y la tierra?
29. ¿Quién dijo que las cosas son y no útiles para el hombre?
30. ¿Quién dijo que los alimentos son para sobrevivir y hay cosas dañinas?
31. Usted sabe que hay dioses naturales. ¿Cómo se relacionan y sus aportes al bats'iviniq?
32. ¿Dónde viven y por qué se les considera sitios sagrados?
33. Los santos también son dioses. ¿Cuáles son sus principios y sus apoyos al hombre?
34. ¿Ese apoyo es en vivo, en sueño o simplemente proviene el bienestar por casualidad?
35. ¿Hay algún medio para comunicarse con los dioses naturales y los santos?
36. ¿Quién creó esas vías de comunicación?
37. ¿Dónde parte la percepción de las cosas: en el visualizar, sentir, pensar, saber y razonar?
38. ¿Cómo es el argumento de algún mito, poesía, cuento y arte?
39. ¿Cómo ha adquirido esta sabiduría natural?
40. ¿Ha sido generado en pláticas, por escrito, en dibujo o en la pintura?
41. ¿Todo ello se puede sistematizar para ser instruido en las escuelas oficiales?
42. ¿Cuál es la finalidad para enseñar formalmente a los niños?
43. ¿Es para valorar lo que han tenido nuestros antepasados?
44. ¿Es la forma de definir lo que somos y demostrar a nuestros oponentes?
45. ¿Esta es la forma de exhibirse el bats'iviniq: sentir, razonar y hablar?
46. ¿Es importante ver la filosofía occidental desde el razonar y determinar a la naturaleza?
47. ¿Usted cree que la liberación bats'iviniq es por la exposición del saber natural?
48. ¿El desarrollo del conocimiento bats'iviniq sería el fin de la discriminación?
49. ¿Usted cree la cultura bats'iviniq tiene el mismo valor que cualquier otra cultura en la humanidad?
50. ¿Esta investigación de la cultura bats'iviniq representa una esperanza para demostrar lo que somos realmente?
51. ¿Hoy desea la libertad de expresión de su cultura frente a la sociedad dominante?